



LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE SAMEDI 9 NOVEMBRE 1996

FONCTION PUBLIQUE

Réduire la semaine de travail sans compensation financière

DONALD CHARETTE
Le Soleil

QUÉBEC — Québec jongle avec l'idée de réduire la semaine de travail de ses employés, sans compensation financière, pour soulager ses finances publiques.

Soulager les finances publiques

Selon certaines informations du SOLEIL c'est là l'une des avenues abordées lors d'une rencontre tenue lundi dernier entre les trois centrales syndicales (CSN-CEQ-FTQ) et quatre ministres importants du cabinet Bouchard (Bernard Landry-Finances, Jacques Léonard-Conseil du trésor, Pauline Marois-Education et

Voir TRAVAIL en A2 >

Vandale coincé sous une pierre tombale

JEAN-MARC SALVET
Le Soleil

SAINTE-CROIX — L'identité de la personne qui a vandalisé pas moins de 123 pierres tombales du cimetière de Sainte-Croix-de-Lotbinière la nuit dernière ne fait aucun doute dans l'esprit des policiers. Leur homme a été retrouvé, hier matin, coincé sous un monument funéraire qu'il venait de jeter par terre!

Le suspect a passé plusieurs heures sous la pluie couché dans l'herbe. Il a été secouru vers 7 h par deux passants qui l'ont entendu crier.

«Heureusement qu'il ne faisait pas froid. Sinon on l'aurait découvert mort», a confié l'abbé Garneau, qui s'est dit étonné par l'ampleur de la

Voir COINCÉ en A2 >



LE SOLEIL, CLÉMENT THIBEAULT

Après avoir mécontenté les travailleurs et les clients du Casino de Montréal, jeudi, les étudiants s'en sont pris aux automobilistes de Québec, hier. Sous une pluie fine, ils ont bloqué plusieurs intersections, ce qui n'a pas eu l'heur de plaire aux nombreux fonctionnaires et travailleurs qui voulaient commencer leur fin de semaine et rentrer chez eux. Les autobus de l'heure de pointe se sont accumulés, plusieurs automobilistes ont perdu patience, mais il n'y a pas eu de véritable grabuge. Quelques étudiants ont fait balloter un autobus, mais cette initiative ne s'est pas généralisée.

LE GEL DES FRAIS DE SCOLARITÉ

«On nous l'avait promis»

3000 cégépiens crient fort qu'ils veulent «étudier et non s'endetter»

BRIGITTE BRETON
Le Soleil

■ QUÉBEC — Quelque 3000 cégépiens ont manifesté plus de deux heures hier, devant le parlement de Québec sous haute surveillance, en répétant qu'ils voulaient «étudier et non s'endetter».

Un autre rassemblement est prévu à Montréal, le 20 novembre. D'ici là, certains collégiens en grève ont cependant décidé de reprendre les cours lundi. Moins nombreux que prévu (seulement 3000 jeunes et non 9000 comme le prévoient des associations étudiantes en début de semaine)

Une autre manif est prévue le 20 à Montréal

les collégiens, venus de Montréal, Chicoutimi, Sorrel, Thetford Mines, Sherbrooke, Sainte-Foy, Québec et Lévis, ont néanmoins passé l'après-midi d'hier sous la pluie pour rappeler au gouvernement Bouchard ses engagements.

Les jeunes réclament la gratuité scolaire au collégial, le maintien du gel des frais de scolarité à l'université et

Voir PROMIS en A2 >

AUTRE TEXTE

□ Solutions de rechange A17



LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

3000 étudiants ont manifesté devant l'Assemblée nationale en après-midi.

Vive le béret vert en Bosnie !

PREMIER DE DEUX

■ CORALICI — Les Canadiens l'ont enfin troqué, le béret bleu pour le béret vert. Et cela a complètement changé leur vie en Bosnie. Depuis un an, ni Serbe, ni Croate, ni Musulman, ne les désarme plus et ne les retient plus en otages. Ce sont eux qui désormais ont le pouvoir de confisquer les armes et de faire respecter la zone de séparation (ZOS) entre belligérants.



Monique
Giguère

LA BOSNIE COUPÉE EN DEUX

pouvoir, illustre le soldat Sylvain Beauvais, de Beloeil. Avec l'IFOR, nous pouvons intervenir en cas d'incident. Une certaine escalade de la force militaire est permise. Le mandat

est beaucoup plus clair qu'avec l'ONU.»
Sur la route de 180 km qui mène de Zagreb (Croatie) à Coralici (Bosnie), là aussi les signes de retour à la normale se multiplient malgré les traces de guerre toujours bien visibles. Les paysans sont retournés aux champs, les chevaux tirent à nouveau la charue dans le flanc des montagnes et des villages dévastés renaissent. Karlovac, en Croatie, est un exemple saisissant de ce renouveau. À des rues entières de maisons incendiées et décapitées succède soudain une enfilade de toits rouge brique où la dernière tuile vient tout juste d'être posée.

Voir BOSNIE en A30 >

AUTRES TEXTES

□ Un rideau de peur A31
□ La paix de l'IFOR A31



LE SOLEIL, MONIQUE GIGUÈRE

Le brigadier-général Christian Couture, commandant de la 5e Brigade multinationale canadienne, et le capitaine Christian Lemay, officier de relations publiques, devant le quartier général, à Coralici, Bosnie.

LE CANADA

Marche arrière

Le gouvernement Chrétien laisse à la Cour suprême le soin de déterminer la date du début de ses audiances sur la légalité d'une déclaration unilatérale d'indépendance.

PAGE A 17

LA MÉTÉO

Maximum 14, Minimum 3
Nuageux, pluie et venteux. Demain, nuageux et possibilité d'averses. Détails page A 15

QUÉBEC, 100e ANNÉE, NO 310
FLORIDE, 2,25 \$ US
MONTREAL, OTTAWA 1,75\$ PLUS T.P.S. T.V.Q.
1,50\$ PLUS T.P.S. T.V.Q.

ski-doo Rien À Payer
avant le 31 janvier 97
jusqu'au 31 octobre 96
LAURENTIDES SPORTS SERVICE
VENTE - LOCATION PIÈCES - SERVICE
1451, rue Raymond, Charlesbourg (N.-D.-L.)
849-2824

LES RETOURNÉS

TRAVAIL Volontaire

Suite de la Une

Jean Rochon-Santé).

On explore l'idée de réduire la semaine de travail, actuellement de 35 heures en moyenne, sur une base volontaire. Les employés qui s'en voudraient travailleraient moins et gagneraient moins.

L'effet sur les finances publiques est non négligeable sur une masse salariale de 20 milliards \$. Chaque heure travaillée au gouvernement représente 11 millions \$. Si tous les employés du secteur public renonçaient à une heure de travail pendant 52 semaines, le gouvernement québécois épargnerait 572 millions \$.

Déjà, plus de 3000 fonctionnaires ont opté pour une semaine de 4 jours, payée 4 jours. Le premier ministre Lucien Bouchard a donné l'exemple cette semaine de l'entente conclue avec les employés d'Hydro-Québec qui a permis de réduire les coûts de 5%.

Or, justement, la semaine de travail des employés du gouvernement a été ramenée de 40 à 36 heures dans le cas des gens de métier et de 36 à 32 heures dans le cas des employés de bureau.

Il faut rappeler également que lors du sommet de Montréal le gouvernement a insisté pour que la question de la réduction du temps de travail soit sur la table et discuter avec le secteur privé. Un des consensus porte d'ailleurs sur la reconnaissance d'une semaine de 40 heures (plutôt que 44) dans la loi des normes du travail.

Au cours de la rencontre de lundi dernier on aurait également discuté de la possibilité d'utiliser les surplus des caisses de retraite pour financer les mises à la retraite comme cela s'est fait aussi à Hydro-Québec.

De part et d'autre on pense que ce dossier devrait aboutir au plus tard à la fin de décembre. Le ministre des Finances, Bernard Landry, a affirmé qu'il lui faut connaître ses paramètres financiers pour le 1^{er} janvier.

NUMÉROS CHANCEUX

MINI-LOTO

tirage du 08-11-96
905300 gagne 50 000\$
053000 gagne 5000\$
5300 gagne 250\$
300 gagne 25\$
00 gagne 5\$

SUPER 7

3-16-18-21-23-31-39
(complémentaire) 43

EXTRA

819934

LA QUOTIDIENNE

4-3-9
2-3-7-9

BANCO

1-4-7-8-12-17-23-24-25-26-29-34-36-
40-50-51-52-60-62-69

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A

La Capitale 3 à 16
Le Québec et le Canada 17 à 26
Le Monde 27 à 30
Dossiers 31 et 32
Opinions 33

CAHIER B

Questions d'argent 1 à 18
Bourses 6 et 7
Carrières et Professions 8 à 13
Décès 15 et 16

CAHIER C SPORTS

Maurice Dumas 1
André-A. Bellemare 5
Statistiques 2 et 4
Jeux et B.D. 7

CAHIER D

Arts et spectacles 1 à 18
Votre agenda 16 à 18
Ce soir à la télé 17
La bonne table 19 à 22

CAHIER E

Partir 1 à 10

CAHIER F

Habitat/ Déco 1 à 6
Annonces classées 7 à 16

SERVICES

Abonnements 686-3344
Annonces classées 686-3311
Carrières et Professions 686-3270
Promotion 686-3342
Publicité Détaillants 686-3435
Publicité générale 686-3270
Rédaction 686-3394
Renseignements 686-3233

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, Chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: c.p. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000 rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

PROMIS « Pauline, t'es pas fine »

Suite de la Une

l'abandon de la cote R. « On nous l'avait promis », lisait-on sur quelques pancartes, en plus de « Pauline t'es pas fine ».

Tam-tam, harmonica et chaudrons transformés en tambours ont animé le rassemblement qui s'est terminé par une grande chaîne humaine autour du parlement.

Nullement ébranlés par la « menace » de la ministre Pauline Marois de ne pas sanctionner des diplômés à rabais, les collégiens ont même promis de poursuivre la « guerre » et d'étendre le mouvement de grève dans les universités. « Une autre manifestation est prévue à Montréal le 20 novembre et les universités seront là », a indiqué Nicolas Lefebvre-Legault, du cégep de Sainte-Foy. À l'université Laval, les étudiants devront décider le 20 novembre s'ils débraient trois jours.

Même si la ministre et la Fédération des cégeps répètent qu'une session compte 82 jours de cours et que les jours perdus devront être repris, les jeunes n'y croient pas. « La ministre ne fera pas reprendre une session à 60 000 étudiants. Cela ne s'est jamais fait et cela coûterait une fortune et le gouvernement n'a pas d'argent », souligne une élève du collège St-Lawrence, convaincue que la ministre Marois finira par acquiescer aux demandes du mouvement étudiant.

La ministre de l'Éducation demeure toutefois imperturbable. Encore hier, par la voix de son attachée de presse, Mme Marois a indiqué qu'elle ne pouvait pas prendre une décision tant qu'elle ne saurait pas quels efforts « budgétaires » aura à faire son minis-

trère. Ses orientations seront connues à la mi-décembre.

« La ministre ne souhaite pas une hausse des frais de scolarité. C'est le dernier choix que l'on fera. Mais, à ce moment-ci, nous ne pouvons sécuriser les étudiants », de dire Mme Christine Miville-Deschênes. Celle-ci souligne également que moins de la moitié des collèges sont touchés par des débrayages et que certains ont revu leur mandat de grève.

Dans la plupart des collèges, des assemblées générales sont en effet prévues à tous les trois jours pour déterminer s'il y a poursuite ou non de la grève. Ainsi, cinq établissements, Bois-de-Boulogne, Lionel-Groulx, Maisonneuve, Rosemont, et le Centre d'études collégiales en Charlevoix reprendront les cours lundi. Six autres des 24 collèges hier en grève réévalueront leur position.

Même si les élèves sont en grève, la plupart des directions de cégeps ont maintenu les stages des élèves de niveau technique.

Certains collèges, comme celui de Sainte-Foy, permettent aussi la libre circulation des individus à l'intérieur des établissements. Les élèves ont donc accès aux laboratoires, à la bibliothèque et au personnel, et les cours d'éducation aux adultes sont maintenus. « Le calendrier scolaire sera cependant prolongé », précise la porte-parole du collège de Sainte-Foy, Linda Godbout.

Elle mentionne également qu'il faut trois semaines pour compiler les notes des élèves et fabriquer de nouveaux horaires. Les élèves ne peuvent donc pas terminer leur session d'automne une semaine et recommencer celle d'hiver une semaine plus tard.



Après avoir manifesté pendant une heure devant l'Assemblée nationale, les cégépiens ont formé une longue chaîne humaine pour encercler le bâtiment.

COINCÉ Cassés

Suite de la Une

profanation.

« Il y a déjà eu du vandalisme ici, mais jamais de façon aussi considérable. » Six des 123 monuments renversés ont été cassés. Il faudra compter plusieurs milliers de dollars pour tout remettre en état.

En tout, cinq rangées de pierres tombales ont subi l'assaut du ou des vandales. « Des », parce que la Sûreté du Québec croit difficilement possible qu'une personne ait pu renverser autant de monuments à elle seule.

« S'il n'était pas seul, on peut s'inter-

roger sur le genre d'amis qu'il a: des gens qui l'ont abandonné à son sort pendant une partie de la nuit », dit l'agent Camille Gagnon, de la SQ.

Le jeune homme de 25 ans était ivre lorsqu'il a été secouru. Il a été conduit au CHUL pour y soigner des blessures aux jambes. En fin d'après-midi, les enquêteurs attendaient qu'il se rétablisse avant d'aller l'interroger.

Ils accordaient peu de foi à l'hypothèse voulant que leur suspect n'ait pas participé au saccage, ne voyant pas comment il aurait pu se retrouver dans sa fâcheuse position autrement. Plusieurs indices démontreraient qu'il a été pris à son propre jeu.

« Pour les proches des défunts dont les pierres tombales ont été renversées, c'est une blessure importante, croit l'abbé Garneau. Même si les morts ne voient pas ce qui est arrivé, les vivants, eux, le voient. »

Jean-Paul Gaultier pour

simons

Jean-Paul Gaultier

le designer fou comble twik avec ses textures de velours frappé comme du faux poulain, le coté à carreaux, le vinyle, les matières iridescentes, le taffetas. Veste 275.00, pantalon 150.00 Ste-Foy, Galeries de la Capitale.

twik®



PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX-QUÉBEC

Diesel pour

simons

Diesel en met plein la vue quand twik passe en veste de satin moulante 125.00 sur un pull stretch à rayures formule 1 encolure zip 195.00 Diesel une collection italienne vrombissante dans du satin techno, des imprimés géométriques, du noir, du rouge choc. À voir! Ste-Foy, Galeries de la Capitale.

twik®

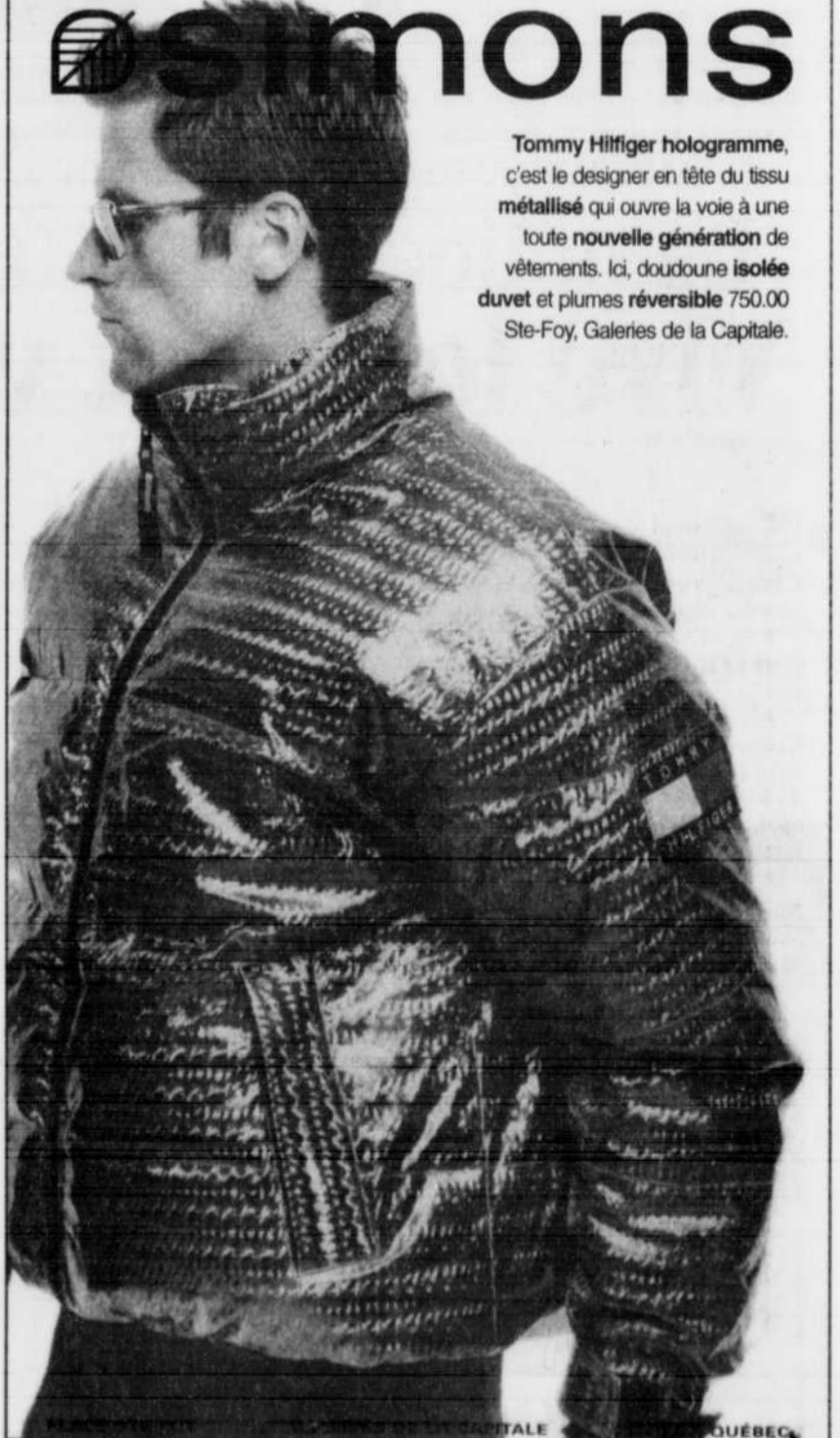


PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX-QUÉBEC

Tommy Hilfiger pour

simons

Tommy Hilfiger hologramme, c'est le designer en tête du tissu métallisé qui ouvre la voie à une toute nouvelle génération de vêtements. Ici, doudoune isolée duvet et plumes réversible 750.00 Ste-Foy, Galeries de la Capitale.



PLACE STE-FOY GALERIES DE LA CAPITALE VIEUX-QUÉBEC

LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS

CARLETON



Une partie du bois est tombé à l'eau tandis qu'au moins 200 autres cordes se sont répandues sur le quai.

Des milliers de mètres cubes de billes de bois s'écroulent

GILLES GAGNÉ

Collaboration spéciale

CARLETON — Le Bureau de la sécurité des transports du Canada fera enquête sur l'incident survenu sur le quai de Carleton jeudi matin, au cours duquel d'importantes quantités de billes de bois sont tombées sur le quai et dans les eaux de la baie des Chaleurs.

La rupture d'une bitte d'amarrage localisée sur le quai semble avoir déstabilisé la barge Ocean Hauler, qui a d'abord perdu une partie de sa cargaison de 6500 m³ de bois dans l'eau.

Le mouvement de balancier a également fait pencher la barge du côté du quai, où quelques centaines de cordes de bois ont dégringolé à l'endroit même où se trouvaient plusieurs passants quelques minutes plus tôt. Ils auraient alors été ensevelis sous des centaines de tonnes de billots.

Le capitaine du remorqueur Jerry Newberry, tirant la barge, a signalé la perte de bois dans l'eau à la Garde côtière et au Bureau de la sécurité des transports, mais il a omis de parler de la rupture de la bitte d'amarrage, et du volume de bois qui est tombé sur le quai.

« Nous avons été prévenus hier (jeudi) que du bois était tombé à l'eau. Ce type d'incident doit être signalé par un capitaine. Mais je viens d'apprendre (par LE SOLEIL) le reste. Ce sera peut-être inscrit dans le rapport écrit du capitaine, espérons-le », explique l'enquêteur Lionel Vacher, du Bureau de la sécurité des transports.

Plusieurs personnes de la région ont été embauchées, avec de l'équipement, pour récupérer le volume de bois, estimé à au moins 200 cordes. Une quantité similaire est tombée sur le quai.

TERRAINS DE JEUX À LÉVIS

500 citoyens réclament l'équité salariale pour les moniteurs

ISABELLE MATHIEU

Collaboration spéciale

■ LÉVIS — Près de 500 citoyens de Lévis réclament aux élus municipaux une rémunération juste et équitable pour leurs moniteurs de terrains de jeux. Une enquête du SOLEIL avait révélé cet été que les salaires des 80 moniteurs lévisiens s'élevaient à plus ou moins 2,60 \$ de l'heure.

Le conseiller de l'opposition pour le quartier Guillaume-Couture, Denis Sonier, a déposé la pétition le 4 novembre, au conseil municipal.

« L'amour des jeunes commande le respect, c'est une simple question de justice ! » s'exclame Mme Ginette Côté, qui est à l'origine de la pétition.

La maman de deux ex-monitrices et dont les deux fils ont fréquenté ou s'amuse toujours aux terrains de jeux, a recolté ses 475 appuis surtout lors des galas de fermeture des terrains de jeux.

Mme Côté tien à ce que la Ville réagisse. « La jeunesse, c'est la relève. On ne peut pas seulement réfléchir en termes comptables

quand il y a une valeur humaine à respecter », explique-t-elle.

Le conseiller responsable du dossier des loisirs, Gilles Lehouillier accueille sans déplaisir la pétition mais il n'en survalue pas la portée.

« Tant mieux si les gens témoignent de leur intérêt mais ce n'est pas une pétition qui va faire changer le dossier, c'est le travail des comités de secteurs », assure-t-il.

EN ATTENDANT LES CONCLUSIONS

En juillet, un processus de consultation a été enclenché par la direction des loisirs de Lévis et surtout par les comités de secteurs, ces organismes sans but lucratif qui gèrent les quatre terrains de jeux de Lévis ainsi que le patro.

Cette démarche devrait déboucher sous peu sur un rapport analysant la situation des moniteurs et des terrains de jeux en général.

Le conseiller Lehouillier ne croit pas que de nouvelles sommes seront versées par la Ville dans l'enveloppe budgétaire des terrains de jeux. « Mais ça

ne veut pas dire que les salaires des moniteurs ne vont pas augmenter ! Ce sont les comités de loisirs qui devront changer leurs priorités », rappelle-t-il.

La Ville a mené récemment une étude qui démontre que dans la région de Québec, la Ville de Lévis est celle qui investit le plus d'argent per capita pour les terrains de jeux.

« Ce n'est pas un problème de budget qu'on a, mais c'est peut-être un problème d'organisation » dit Gilles Lehouillier. Le maire Denis Guay rappelle que si les comités de secteurs privilégiés comme piste de solution de hausser le coût des inscriptions, qui est actuellement de 70 \$ par

enfant pour sept semaines, les plus démunis vont en payer le prix.

« Plusieurs parents n'auront plus les moyens d'envoyer leur enfant au terrain de jeux. Et si ce n'est pas l'inscription, il va falloir couper ailleurs ou hausser les taxes », estime-t-il.

L'OPPOSITION OUVRE L'OEIL

Denis Sonier, le conseiller du quartier de Mme Côté, promet d'être vigilant pour que la consultation suive son cours de façon efficace.

Son collègue du quartier Notre-Dame, Denis Roy, en a assez des faux-fuyants de l'administration de Denis Guay.

« Le maire se justifie de toutes sortes de façons mais ce qui est important, ça reste le taux horaire. On offre un emploi aux étudiants et plusieurs se servent du salaire pour payer leurs études, ils doivent absolument être rétribués justement », affirme-t-il catégoriquement.



Mme Ginette Côté a réussi à amasser 475 noms de citoyens qui demandent une meilleure rétribution pour les moniteurs de terrains de jeux.

Voiture piégée près du repaire des Hell's à Saint-Nicolas

CATY BÉRUBÉ

Le Soleil

SAINT-NICOLAS — Un appel à la bombe placé vers 21 h 50 a déclenché une importante opération policière en fin de soirée hier. Des membres des Hell's Angels ont appelé à la Sûreté du Québec pour dire qu'un véhicule piégé se trouvait dans l'entrée de leur repaire.

Des policiers de la sûreté municipale Chaudière-Ouest se sont rendus sur les lieux pour constater qu'un véhicu-

le suspect se trouvait dans l'entrée donnant accès au repaire des Hell's Angels, situé au 238, du Pont, à Saint-Nicolas. Un colis ayant toutes les allures d'une bombe se trouvait sur le siège avant droit du véhicule de marque Jeep.

Le Jeep, qui a été rapporté volé au cours des derniers jours, a été déplacé par des membres du groupe des Hell's Angels pour l'approcher de la rue. Il pourrait bien s'agir d'un autre chapitre de la guerre que se livrent les bandes de

motards rivales à coups d'explosifs depuis plusieurs mois.

Un large périmètre de sécurité a été établi autour du véhicule piégé et l'accès au secteur a été complètement fermé sur une bonne distance.

Les artificiers de la Sûreté du Québec ont été appelés sur les lieux pour tenter de désamorcer le colis suspect. La délicate opération devait durer plusieurs heures. Les supposés explosifs n'avaient pas encore été désamorcés au moment de mettre sous presse.

MEURTRE DE DONNA MORRIS À CHARLESBOURG

La police n'a aucune preuve que Létourneau ait déjà tué

JEAN-MARC SALVET

Le Soleil

CHARLESBOURG — Rien dans l'enquête policière n'est venu étayer jusqu'ici certaines allégations troublantes faites par les filles de Donna Morris, dont le cadavre a été déterré jeudi à l'arrière de chez elle, à Charlesbourg.

Janis et Chantal Potvin ont affirmé aux enquêteurs que Roger Létourneau, qui a été accusé avant-hier du meurtre de leur mère, a déjà confié avoir tué quelqu'un dont personne n'avait retrouvé le corps.

Une confidence que leur mère leur aurait rapportée avant de disparaître. Mauvaise blague ? Peut-être. L'inspecteur Pierre Bédard a confirmé que cette

piste était explorée, mais que rien ne prouve qu'elle est sérieuse. « Tout ce que je peux dire, c'est que ce sont des déclarations qu'elles ont faites tout au long de l'enquête », a indiqué M. Bédard.

Les résultats préliminaires de l'autopsie pratiquée sur le corps de la victime ont par ailleurs révélé que Donna Morris, 45 ans, est morte par strangulation.

Les policiers ont déterré son cadavre à l'arrière du 1031, Du Jardin, à Charlesbourg, jeudi. Il y avait été enseveli le 10 mai. Son conjoint, Roger Létourneau, 35 ans, a été inculpé de meurtre et d'outrage à un cadavre humain. Il reviendra devant le tribunal le 26 novembre. Pendant six mois, il a tenté de mener en bateau les filles de la victime, âgées de 20 et 25 ans et nées d'une précédente union. Allant jusqu'à leur



Les policiers ont déterré les restes de la victime.

faire croire que leur mère était repartie à Chicago, sa ville natale.

NEUVE

Nouvel arrivage

30 24 Geo Metro 96
Berline automatique

FOURNIER

CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC.

AUTOROUTE DE LA CAPITALE, Boul. PIERRE-BERTRAND (418) 687-5170

GEO 13420\$

11 796\$

Taxes et transport en sus.

NOUS VOILA!

Fitness Dépôt est maintenant à Québec!



Le nouveau magasin Fitness Dépôt de Québec se joint aux 17 autres supermagasins à travers l'Amérique du Nord en vous offrant la meilleure sélection de marques renommées en équipement d'exercice physique incluant Exercices Abdominaux, Tapis Roulant, Velo Stationnaire, Lot de Multistations, Poids et Haltères, Arts Martiaux et Accessoires d'exercice. Nos immenses magasins entrapôts et notre force d'achat national prouvent que tout ce que nous vendons vient avec notre Meilleur Prix Garant. Si une vaste sélection de produits, l'avis d'un expert et la garantie de prix les plus bas en Amérique du Nord est ce que vous recherchez, ne cherchez pas ailleurs qu'à notre magasin de Québec!

ACCESSOIRES • POIDS • ARTS MARTIAUX



SET OLYMPIQUE 280LB.187\$ • POIGNEES 7.50\$ CH. • BANC POUR HALTERES A PARTIR DE 104.88\$

NOUVEL ENDROIT!
VANIER
 909 Boul. Pierre-Bertrand
 Voisin Du Patio Piscine
 Tél. (418) 527-3666

fitness
DÉPÔT
 SUPERMARCHÉS D'ÉQUIPEMENTS D'EXERCICES

HEURES D'OUVERTURE:
 LUN-VEN: 9-21h
 SAMEDI: 10-18h
 DIMANCHE: 11-17h

TORONTO • VANCOUVER • OTTAWA • WINDSOR • ST. CATHARINES • CALGARY • EDMONTON • MONTREAL • NEW JERSEY (U.S.A.) • 36 MONTH FINANCING/PLUS TAX O.A.C.

Des toiles pour «revivre»

Six oeuvres originales signées Luc Archambault, Christian Bergeron, Jean Gaudreau, Gorges Jokié, Guy Paquet et Benoit Simard seront mises à l'encan aujourd'hui, au Quartier de Lune situé au 799, avenue Cartier. L'organisateur de cet événement, le Quartier de Lune, remettra intégralement l'argent généré par les ventes à la Maison Revivre. Cette maison, fondée en 1978, tente de répondre aux besoins des démunis de la région de Québec. Elle offre des repas et des sacs de nourriture. Des services d'écoute et d'orientation vers les ressources appropriées sont aussi proposés. Enfin, elle possède une structure d'hébergement pouvant accueillir jusqu'à 44 hommes en difficulté. Les artistes offrent une de leurs toiles. Certains seront présents. L'événement annuel se déroulera dans l'ambiance d'un 5 à 7 où un buffet sera gracieusement offert par la maison.

QUÉBEC Ottawa veut recevoir la fameuse relique

Devant l'émotion soulevée par la tournée en Amérique du Nord d'une croix fabriquée à même le bois d'un cerceuil ayant recueilli les restes d'Irlandais morts de famine il y a 150 ans, Ottawa a demandé — et obtenu — de recevoir cette relique aujourd'hui, à la basilique Saint-Patrick. Résultat: ce témoin de la grande famine qui a décimé l'Irlande et qui a provoqué l'immigration massive de ses fils et filles au Canada ne sera pas exposé à Québec aujourd'hui, tel que prévu, mais demain seulement. Toutefois, pour demain, l'horaire demeure inchangé. La croix pourra être vue à l'église Saint-Patrick, située au 1145, de Salaberry) après la messe de 10h. On la transportera ensuite à la chapelle Saint-Joseph de Shannon où elle sera exposée de 15 h à 17 h. (LE SOLEIL)

Centraide

5 000 000	5 000 000
4 500 000	4 500 000
4 000 000	4 000 000
3 500 000	3 500 000
3 000 000	3 000 000
2 500 000	2 500 000
2 000 000	2 000 000
1 500 000	1 500 000
1 000 000	1 000 000
500 000	500 000
0	0

JE DONNE, POUR QUE ÇA CHANGE

HUM, HUM!
 Cette photo publiée jeudi dans un cahier spécial portant sur la rénovation résidentielle ne doit pas être associée au travail au noir, comme certains lecteurs auraient pu le faire puisqu'elle accompagnait un article coiffé du titre *Tournez le dos au travail au noir*. La légende de la photo aurait dû indiquer qu'on y voit M. Alain Brodeur, un des nombreux professionnels de la rénovation dont l'APCHQ recommande les services.



M. Alain Brodeur

WON!

PLUS DE 1300 APPELS PAR JOUR!

C'EST LA FÊTE à Raymond

dans les **ANNONCES CLASSÉES du Soleil!**

Et si c'était la vôtre?

Consultez les annonces classées du Soleil du lundi au vendredi. Si votre date de naissance correspond à l'une des 12 dates publiées, vous pourriez gagner

1^{ER} PRIX
 UN SÉJOUR DANS UN HÔTEL

2^E PRIX
 UNE TABLE D'HÔTE POUR 2 PERSONNES AU RESTAURANT LE GALOPIN

POUR PARTICIPER:
 Si votre date de naissance (18 ans et plus) est publiée du lundi au vendredi dans les annonces classées, vous avez jusqu'à 22h le soir même pour vous inscrire comme finaliste du jour, en communiquant avec Le Soleil au 686-3500, un nom par appel. Les tirages quotidiens seront effectués à 8h30, le lendemain de chaque publication des dates de naissance, parmi les finalistes. Les gagnants seront avisés par téléphone et par courrier, après chaque tirage.

Valeur totale des prix: 4125\$. Règlements disponibles au quotidien Le Soleil.

686-3500

GAGNANTS 7 NOVEMBRE

Séjour au Château Mont-Sainte-Anne
 Charles Beaumont

Souper au Galopin
 Francine Côté

Félicitations!

LE SOLEIL

Le français, full trippant!

Vous vous souvenez de l'examen de français administré en juin aux finissants du secondaire? Dans ce test de «compréhension du discours écrit» les fautes ne comptaient pas. Il était taillé dans le même patron que celui de 1995. «Full facile!» avaient commenté les élèves de Rochebelle.

Ces finissants de 1995 et 1996 sont maintenant au cégep. Ils manifestaient hier devant l'Assemblée nationale. Leurs représentants ont envoyé des communiqués aux médias cette semaine. Il y avait dans ces textes, assez de fleurs de syntaxe, d'orthographe, de grammaire, pour faire condamner tous les pédagogues qui ont conçu les programmes de français au Québec. Tout un florilège!

Si le gouvernement ne répond pas à notre ultimatum, nous déferlerons nos moyens de pression sur le Québec!

Nous incitons du même coup la ministre Marois à faire tomber le voile de mauvaises intentions qui lui pousse à refuser toute rencontre avec les représentants du comité de négociation des associations en grève. Le manque de transparence du gouvernement quand à ses intentions de coupures en éducation post-secondaire démontre de façon éloquent leur manque de bonne volonté et leur désir de nous couper de façon abrupte et mesquine, sûrement (comme d'habitude) durant le congé des fêtes où durant l'été.

Nous nous sommes faits confisquer notre matériel et de surcroît, il est possible des accusations soient portées à notre égard, pour

une action qui n'a jamais commencée. Un des textes se terminait par un slogan à l'emporte-pièce: Solidarité contre l'autodestruction!

Je ne les cite pas pour m'en moquer. Car si j'étais montée hier comme eux à l'assaut du parlement, j'aurais plutôt fait un crochet vers la tour du Complexe G pour huer les pédagogues sans génie sortis des facultés de Sciences de l'Éducation qui ont fait d'eux des cobayes: tous ces pseudo-scientifiques qui décrivent leurs méthodes dans une langue polluée et prétentieuse; tous ces docimologues, ces mesureurs de crottes de mouches, ces contrôleurs de la connaissance, ces brasseurs de soupe Alphabet immangeable où surnagent les Z et les R; tous ces concepteurs de bulletins que les parents sont incapables de comprendre, qui jonglent depuis des années avec les cerveaux des enfants.

Je ne suis pas la seule à m'emporter. Dans une critique du rapport des États généraux, publiée dans Le Devoir, le professeur et polémiste Jean Larose s'attaque à cette caste: «L'éducation est une chose trop grave pour être laissée aux pédagogues», écrit-il.

«À l'Université de Montréal, c'est un sujet constant de plaisanterie entre les professeurs que le jargon de ces soi-disant «sciences» de l'éducation, faculté dont l'incompétence en matière d'éducation n'a d'égale que la puissance de nuire à toute véritable formation.»



Ghislaine Rheault

«Le vrai courage [des États généraux] aurait consisté à recommander l'abolition des facultés de sciences de l'éducation. Les faux savoirs qu'on y propage, la pauvreté intellectuelle érigée systématiquement en critère d'authenticité, les absurdités d'un jargon qui donne les apparences du sérieux à des conceptions

loufoques, on n'en finirait plus de définir les raisons de renverser cette imposture qui a causé à la nation d'incalculables dommages. Le véritable empêchement à l'éducation, la vraie chance est là, depuis que les pédagogues ont remplacé les prêtres. Ceux qui tiennent en otage la jeunesse, le ministère et presque toute l'université, ceux qui définissent les programmes et forment les maîtres, ceux qui président encore eux-mêmes aux réformes qu'exigent continuellement, depuis trente ans, les désastres successifs de leurs politiques ne pouvaient pas, on le comprend, produire un rapport courageux. Ils ne pouvaient, encore une fois, que dire que c'est la faute des autres, de l'Église, du privé, pour détourner l'attention de leur écrasante responsabilité.»

J'aurais cru qu'il exagérât un peu si je n'avais lu, ces jours derniers, le programme d'enseignement du français au secondaire qui sera obligatoire l'an prochain. On y propose de valoriser la lecture et l'écriture. Un progrès,

certes. Mais ce document pompeux, farci de vérités de La Palice donne envie de hurler. Les faux savoirs dénoncés par Larose, ils sont là, dans ce garrochage de concepts creux, dans ce baratin inspiré de la «psychologie cognitive», dans ces «habiletés langagières», ces «truncations», ces «manipulations linguistiques (addition soustraction, déplacement, effacement... mettez-en!). Comme si on enseignait le français comme les mathématiques!

L'élève est en «situation d'écriture» ou «en situation de lecture». Pour planifier sa lecture, il faut «analyser la situation de lecture, se situer en tant que lecteur, examiner ses conditions de lecture».

Ce document fait penser à un manuel de menuiserie écrit pas quelqu'un qui n'a jamais planté un clou. Il est aussi ridicule que les leçons de bricolage de Pôpa. Un sottisier! J'y ai trouvé quand même l'indice d'un certain progrès: le mot «texte» sort du purgatoire. On ne parle plus du «discours écrit». Quelle audace!

Bref, je ne suis pas sûre que les enseignants qui suivront la recette de cette soupe à l'alphabet à la lettre réussiront à donner aux ados la passion de la lecture et de l'écriture. Ils risquent plutôt de développer la manie de l'étiquetage et de la contemplation du nombril.

Car l'élève est incité à tout moment à se situer en tant que récepteur, émetteur, à examiner ses conditions de lecture ou d'écriture. On a oublié quelque part que lire et écrire, c'est un plaisir qui se communique. Ce n'est pas en découpant le «processus cognitif» en minces tranches de saucisses que les jeunes vont trouver le français «full trippant».

600 000\$ pour embellir le Vieux-Limoilou

QUÉBEC— La Ville de Québec dépensera 600 000 \$ au cours des deux prochaines années pour embellir le quartier Vieux-Limoilou. Il s'agit d'un budget spécial voté par le comité exécutif cette semaine, qui s'ajoute au budget annuel voté dans le cadre du programme triennal d'immobilisations.

Le réaménagement du parc d'Iberville, sur la 1re Rue, est un projet jugé prioritaire, pour lequel 215 000 \$ seront dépensés. Ce projet, et tous

les autres mis de l'avant grâce à ce budget spécial font suite aux principales recommandations des membres du conseil de quartier. Des consultations ont aussi été menées au cours des 12 derniers mois auprès des citoyens et des gens d'affaires du quartier.

La caserne de la 5eme Rue sera réaménagée pour en faire un lieu de création et de production de projets culturels et artistiques au coût de 200 000 \$. Le plan de quartier prévoit

un investissement de 100 000 \$ dans l'acquisition d'espaces vacants pour en faire des îlots de verdure. Le nombre d'espaces verts dans le quartier est jugé insuffisant, de là vient la proposition d'en augmenter le nombre. Les groupes communautaires et les cito-

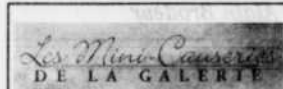
Le nombre d'espaces verts est jugé insuffisant

yens sont également invités à proposer des projets de verdissement de leur quartier, pour lesquels un budget de 10 000 \$ est prévu. L'ancien terrain d'Audet-Soudure, sur la 1ere Avenue, sera réaménagé pour en faire un espace vert alors qu'une autre partie servira à ajouter du stationnement dans le quartier.

Ce projet de 65 000 \$ comprend également l'aménagement d'un lien piétonnier d'accès à la rivière Saint-Charles, dans l'axe de la 5e Rue.

D'autres actions visant à améliorer la qualité de vie du quartier ont déjà été entreprises, notamment la renaturalisation des berges de la rivière Saint-Charles dans le secteur du parc Cartier-Brébeuf.

Par ailleurs, sur le plan de l'habitation, la Ville entend faire connaître davantage les programmes de subvention en place, de façon à inciter plus de propriétaires à en profiter pour améliorer la vie résidentielle du quartier.



Vous êtes intéressé par la décoration ou le mobilier? Vous désirez en savoir plus... Profitez gratuitement de nos mini-causeries d'une durée d'une heure.

**CALENDRIER
LES NOUVELLES
TENDANCES EN
DÉCORATION**

Samedi, 16 novembre à 10h

Vous aimez être à la page sur les nouvelles tendances? Cette mini-causerie est toute désignée pour vous. Nous traiterons de l'art d'aménager l'espace, des tendances, des styles, des couleurs des papiers peints, des tissus, de l'éclairage et plus encore.

**CHOISIR ET MARIER
PLUS D'UN STYLE EN
DÉCORATION**

Jeudi, 5 décembre à 19h

L'éclectisme, ce savoureux mélange de styles, de motifs, de couleurs qui nous permet de personnaliser notre décor. Si vous aimez plus d'un style en décoration et aimeriez savoir comment les marier, venez en causer avec nous!

**DÉCORER ET MEUBLER
D'UN STYLE
«CHAMPÊTRE»**

Samedi, 14 décembre à 10h

Si, pour vous, il est bien clair que c'est le style «champêtre» qui colle à votre personnalité, venez en causer avec nous en vous inscrivant à cette mini-causerie.

Pour réservation, composez
681-0171

**LA GALERIE
DU MEUBLE**
DÉCORATION INTÉRIEURE

2 PRIX

POUR UN SEUL

Place AU SALON...

2 causeuses pour 895\$

2 causeuses pour 995\$

2 causeuses pour 1195\$

2 causeuses pour 1995\$

2 causeuses pour 2295\$

Dans le cadre de notre promotion "Place au Salon", bénéficiez de rabais de 10% à 50% sur tous nos mobiliers de salon. De plus, vous ne paierez aucunes TPS et TVQ sur toute la marchandise étiquetée en rouge.

**LA GALERIE
DU MEUBLE**
DÉCORATION INTÉRIEURE



*12 novembre 1997. Conditionnel à l'approbation du crédit. Acompte 30%

CLASSIQUE
1215, boul. Charest O., Québec, 681-0171

CONTEMPORAIN
18, rue Courcellette, Québec, 681-0171

ROCHE BOBOIS
9, rue Courcellette, Québec, 681-4101

RIVE-SUD
170, rte Kennedy, Lévis, 838-9982

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au mercredi 9h à 17h30. Jeudi et vendredi 9h à 21h. Samedi 9h à 17h. Dimanche 12h à 17h.

CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY

**PORTES
OUVERTES**

LE DIMANCHE,
10 NOVEMBRE 1996
DE 13H À 16H



Le CNDF... plus qu'un cégep
une vraie vie de collège!



**Formation
préuniversitaire**

- Baccalauréat international (B.I.)
- Sciences de la nature
- Sciences humaines
- Sciences de l'administration
- Musique
- Musique-sciences
- Musique-sciences humaines
- Musique-sciences de l'administration
- Musique-langues
- Arts plastiques-Arts
- Langues (stages d'immersion)

**Formation
technique**

- Estimation et évaluation en bâtiment
- Éducation en services de garde
- Techniques administratives (option gestion-alternance études-emploi)
- Musique populaire
- Design de mode
- Commercialisation de la mode
- Techniques policières



Viens nous rencontrer !
Portes ouvertes
le dimanche, 10 novembre 96 de 13h à 16h

Pour une visite guidée
du lundi au vendredi de 8h à 16h30

Comme « Étudiant d'un jour »
du lundi au vendredi du 21 octobre au 1^{er} avril

Service de résidences : 400 places
Admissible aux prêts et bourses
du ministère de l'Éducation
Transport spécial : L'Express Campus
Bienvenue aux congrès, colloques,
groupes de formation ou de tourisme

5000, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1B3
Autoroute 40, sortie 300 • À dix minutes du Pont de Québec

Information 872-8041 • 1-800-463-8041

**Enquête reportée
pour deux présumés
meurtriers**

LISE LACHANCE
Le Soleil

à la barre. L'avocate de Steve Lebel, M^{me} Marie-France Lahaye, ne s'est pas objectée à cette remise.

BESOIN D'UNE EXPERTISE

Par ailleurs, l'enquête préliminaire de Réjean Parent a été fixée au 12 décembre à la demande de la défense représentée par M^{re} Réjean Lavoie. Celui-ci a argué qu'il a besoin de ce délai pour obtenir une expertise.

Le citoyen de Beauport, âgé de 45 ans, est accusé du meurtre au premier degré de son ex-conjointe Suzanne Bédard. Celle-ci a été abattue de six balles au ventre et au thorax, ainsi que d'une balle à la tête, alors qu'elle se trouvait chez des huissiers du boulevard des Capucins, fin septembre. Elle est décédée des suites de ses blessures.

M^{me} Bédard, 47 ans, s'était rendue au bureau des huissiers quelques minutes avant le début d'une vente d'actions saisies par la banque et appartenant à M. Parent. Selon les informations obtenues par LE SOLEIL, la victime s'appretait à racheter ces actions représentant la moitié des parts du commerce « Accommodation 110 heures » dont elle était copropriétaire au coin des rues Duval et Sapinière-Dorion, à Québec. Les deux ex-conjoints avaient ouvert ce commerce ensemble et, depuis leur séparation en 1992, c'est M^{me} Bédard qui l'administrerait.

QUÉBEC — Deux enquêtes préliminaires — l'une concernant la mort d'un bébé de quatre mois, l'autre le meurtre d'une femme abattue de sept balles — ont été remises hier.

Dans le premier cas, l'accusé est Steve Lebel, le jeune père (25 ans) du bébé décédé à l'hôpital le 16 octobre, 24 heures après son admission. Le petit Dylan avait été transporté au centre hospitalier Chauveau lorsque sa mère l'a retrouvé inconscient dans leur maison de Lac-Saint-Charles.

À partir du diagnostic posé au début, à savoir celui du « syndrome du bébé secoué », Steve Lebel avait été accusé de meurtre au second degré. Depuis, l'accusation a été réduite à un meurtre sans préméditation.

Cheveux blonds, le teint très pâle, l'air fragile, l'accusé a semblé déçu de la remise de l'enquête aux 11 et 12 février 1997. Le procureur de la couronne, M^{re} Pierre Lapointe, a souligné au juge Louis Carrier qu'il avait besoin de deux jours entiers pour procéder. Il compte appeler une dizaine de témoins

**Lebel
est accusé
de meurtre
non
prémédité**

**SAINTE-FOY
Jeune fille
disparue**

La police de Sainte-Foy demande l'aide de la population afin de retrouver une jeune fille de 13 ans qui a fugué du centre de jeunesse L'Escale, à Cap-Rouge, il y a trois semaines. Marie-Ève Santerre a les yeux bleus et les cheveux verts. Toute information à son sujet peut être communiquée aux policiers au 654-4261



ÉGALEMENT OFFERTS AUX
**caisses de retraite,
fondations, entreprises,
successions
et fiducies personnelles**

Les nouveaux produits d'épargne du Québec sont maintenant accessibles aux successions, fondations et fiducies personnelles, régies par le droit québécois, ainsi qu'aux sociétés et personnes morales ayant leur domicile au Québec.

Placements Québec offre deux types d'Obligations à terme du Québec (OTQ), garanties par le gouvernement du Québec sans limite de capital.

Jusqu'à **10%**
G A R A N T I

OTQ à taux progressif

- Taux progressif garanti jusqu'à l'échéance
- Rachetables chaque année

OTQ à taux fixe

- Choix d'échéance de un à dix ans
- Revenus d'intérêt constants et élevés dès la première année

OTQ à taux progressif**

1 ^{re} année	2 ^e année	3 ^e année	4 ^e année	5 ^e année	6 ^e année	7 ^e année	8 ^e année	9 ^e année	10 ^e année
3,25	4,25	5,25	6,00	6,50	7,00	7,50	8,25	9,00	10,00
4,00 Taux de la 1 ^{re} année incluant le boni d'intérêt de 0,75%									

OTQ à taux fixe avec échéance de:**

1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	6 ans	7 ans	8 ans	9 ans	10 ans
3,25	3,75	4,60	5,00	5,50	5,90	6,15	6,50	6,65	6,80
Taux de la 1 ^{re} année incluant le boni d'intérêt de 0,75%									
4,00	4,50	5,35	5,75	6,25	6,65	6,90	7,25	7,40	7,55

Un instrument de **gestion de trésorerie** à taux variable croissant en fonction du montant investi est également disponible.

Vous voulez profiter du boni de 0,75%? Achetez vos OTQ en appelant Placements Québec avant le 1^{er} décembre 1996 **du lundi au vendredi entre 8 h et 20 h et le samedi de 9 h à 17 h.**

**TÉLÉPHONÉZ À
PLACEMENTS QUÉBEC**
avant le 1^{er} décembre 1996

**B O N I
D'INTÉRÊT DE
0,75%**
LA PREMIÈRE ANNÉE*

* Le ministre des Finances peut mettre fin à cette offre en tout temps.
** Taux offerts sur la base de versements annuels d'intérêts.
IMPORTANT: le ministre des Finances peut modifier les taux offerts en tout temps.

1 800 463-5229



Notre intérêt à tous

<http://www.placementsqc.gouv.qc.ca>

LES OBLIGATIONS À TERME DU QUÉBEC

Québec

FORCENÉ À SAINT-AIMÉ-DES-LACS Le désespéré repose entre la vie et la mort

CATY BÉRUBÉ
Le Soleil

■ QUÉBEC — Un homme de 37 ans de Saint-Aimé-des-Lacs reposait entre la vie et la mort à l'hôpital de La Malbaie, hier soir, après s'être infligé une sérieuse blessure à l'abdomen à l'aide de son fusil de chasse. Il était barricadé dans son chalet lorsqu'il a commis son geste de désespoir.

Il semble que l'homme, qui a appelé les policiers vers 14 h 30 pour dire qu'il voulait mettre fin à ses jours, vivait des problèmes personnels et était dépressif.

Il a tenu les policiers en haleine une bonne partie de l'après-midi et de la soirée d'hier en se barricadant dans sa résidence située dans le rang Pied-des-Monts, à Saint-Aimé-des-Lacs.

Des membres du Groupe tactique d'intervention (GTI) de la Sûreté du Québec ont été dépêchés sur place afin de négocier avec le malheureux. « Ils ont discuté avec lui de 16 h à 19 h 15. Les négociations se sont rompues à ce moment. Peu après, il est sorti dans l'embrasement de la porte et a tiré un coup de feu en l'air »,

raconte Réal Ouellet, porte-parole de la SQ. Les agents du GTI ont tenté de reprendre contact avec l'homme barricadé, mais sans succès.

UN AUTRE COUP FATAL ?

Vers 20 h 10, les policiers ont entendu un autre coup de feu, puis ils ont vu l'homme qui se traînait vers la porte. Il venait de se tirer une balle à l'abdomen à l'aide de sa carabine. Il a été transporté d'urgence à l'hôpital, où l'on craignait sérieusement pour sa vie hier soir.

Personne d'autre ne se trouvait à l'intérieur de la maison du forcené, qui vivait seul.

L'enquête relative à ce triste événement a été confiée à la sûreté municipale de Québec, puisque ce sont des agents de la Sûreté du Québec qui se sont rendus sur place.

La règle veut que l'enquête soit confiée à un autre corps policier lorsque des coups de feu sont tirés dans le cadre d'une intervention policière.

QUÉBEC

Accidents avec blessés

Deux accidents avec blessés sont survenus à quelques minutes d'intervalle dans la région de Québec en fin d'après-midi hier. À 16 h 21, une camionnette est entrée en collision avec un camion de livraison en face du 1016, boulevard Raymond, à Beauport. Le conducteur de l'un des deux véhicules a subi de légères blessures. L'accident a causé d'importants dommages matériels aux deux camions. Quelques minutes plus tard, soit à 16 h 28, un piéton a été heurté par une automobile à l'angle du boulevard René-Lévesque et de la rue Calixa-Lavallée. Le piéton a subi des blessures aux jambes, alors que les deux passagers de la voiture ont subi un choc nerveux. C.B.

EN BREF

DONNACONA

Découverte de 400 sachets de PCP abandonnés dans la rue

Des policiers de la sûreté municipale de Donnacona ont découvert 400 sachets de PCP abandonnés, vers 14 h jeudi. Il semble que le propriétaire des sachets de cette drogue dévastatrice et très prisée des jeunes ait jeté le PCP parce qu'un véhicule de police patrouillait le secteur. La drogue, évaluée à 2000\$ sur le marché noir, était séparée en petits paquets prêts à être vendus. Les sachets ont été trouvés près d'un véhicule garé dans le stationnement d'un restaurant du centre-ville de Donnacona. La police poursuit son enquête. C.B.

SAINT-PATRICE DE BEAURIVAGE

Un octogénaire périt dans un accident d'automobile

Un homme de 83 ans, de Lévis, a perdu la vie vers 13 h 05 hier, alors qu'il circulait sur le rang des Chutes, à Saint-Patrice-de-Beaurivage. Jean Michaud aurait omis de faire un arrêt obligatoire alors qu'il croisait la route 269. Un véhicule qui roulait sur cette route n'a pu éviter la collision. Il a frappé l'automobile dans le côté, ne laissant aucune chance à l'octogénaire. La victime était seule à bord de sa voiture au moment de l'accident. Personne n'a été blessé dans l'autre véhicule. C.B.

LE PAIEMENT
PRÉAUTORISÉ
Renseignez-vous
686-3344 / 1 800 463-2362
LE SOLEIL

ENCORE QUELQUES PLACES!

Assurez-vous une carrière d'avenir en
ESTHÉTIQUE - ÉLECTROLYSE
LES COURS DÉBUTENT LE 13 JANVIER
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

Jour ou soir

Nouveau!
Pose d'ongles acryliques O•P•I

Enseignement professionnel à la fine pointe
des techniques nouvelles
Diplôme de l'Académie scientifique de beauté - Paris (1926)
Diplôme de l'Académie René-Alexandre - Québec

Académie René-Alexandre
30 années d'expérience
839, Saint-Joseph Est
(418) 522-0134 1-800-561-0857

GRATUITE
SCOLAIRE

Pour un emploi de qualité...
La formation continue

Formation technique à temps plein de niveau collégial
conduisant à l'obtention d'une A.E.C.

Titre du programme	Durée	Début
• PLANIFICATION FINANCIÈRE (LCA.08)	30 SEM.	25-11-96
• BUREAUTIQUE ET COMPTABILITÉ (900.02)	36 SEM.	02-12-96
• AGENT IMMOBILIER (902.56)	9 SEM.	09-12-96
• BUREAUTIQUE ET APPLICATIONS JURIDIQUES (LCE.0B)	36 SEM.	09-12-96
• COMMERCE INTERNATIONAL (902.58)	29 SEM.	09-12-96

SPRINT

Prestataires de l'assurance-emploi,
travailleurs en emploi et travailleurs autonomes

Vous pouvez bénéficier de l'opportunité que vous offre
le programme de financement Sprint pour suivre votre formation à temps plein.

AIDE À L'EMPLOI

Le Collège offre des services d'aide au
placement et organise des activités de
promotion pour les finissants.



COLLÈGE FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU
Service de la formation continue
Pavillon Simone-Monet-Chartrand
1530, boul. de l'Entente, Québec
(418) 687-5851

**Devenez
MONITEUR
D'ESPAGNOL**
Cours de formation et stage

Début:
25 nov. au 12 déc.

Inscription:
12 nov. de 8h à 18h

- Techniques d'instruction
- Normes d'apprentissage
- Grammaire et phonétique

Diffudi
682-3617
880, Père-Marquette

Guy FLEURY
ORDINATEUR CLÉ EN MAIN
117, René-Lévesque O., Québec Qc
Internet: gflury@riq.qc.ca

PRIX EXCEPTIONNEL

133MHz 2089\$
PENTIUM INTEL

ORDINATEUR PROFESSIONNEL

- CHIPSET INTEL TRITON II HX
- 256K CACHE
- 2.1 GO MAXTOR DISQUE DUR
- 16 MO RAM EDO
- CARTE VIDEO 64 BITS MPEG 2 MO
- MONITEUR SVGA DIGITAL 15"
- NON-ENTRELACÉ - 28MM
- BOITIER MID-TOUR OU TABLE
- UNITÉ DISQUETTE 3.5"
- SOURIS MICROSOFT ET TAPIS
- CD-ROM ACER 10X
- SOUND BLASTER 16 BITS PNP
- HAUT-PARLEURS STÉRIO 60W
- CLAVIER BILINGUE WINDOWS 95
- FAX/MODEM/VOIX 33.6 INTERNE
- WINDOWS 95 FRANÇAIS AVEC CD

|| PENTIUM INTEL ||

133 MHz 2089 \$
150 MHz 2188 \$
166 MHz 2376 \$
200 MHz 2706 \$


| 686x CYRIX |

150 MHz 1995 \$
166 MHz 2095 \$

LOGICIELS PREINSTALLÉS
GARANTIE 2 ANS, PIÈCES
ET MAIN-D'ŒUVRE

TÉL. : (418) 522-7339
FAX : (418) 522-1066
ACCEPTONS LES PRÊTS ÉTUDIANTS.

Finie la calvitie
GREFFE DE CHEVEUX AU LASER

Avant  **Après** 

La microgreffe capillaire consiste à prendre les cheveux à l'arrière de la tête et de les réimplanter un par un, assisté du laser. Les cheveux implantés sont naturels et permanents.

Clinique Médico-Esthétique Dr Richard Dubois M.D.
2480, chemin Ste-Foy, bureau 177, Ste-Foy **Consultation gratuite**
418-658-8949 ou sans frais 1-888-658-8949

Membre du Groupe de recherche sur la microgreffe capillaire de la France Membre de l'International Society of Hair Restoration Surgery

LASER VISION
DE LA CITÉ

Correction par laser excimer, de la myopie, l'hypermétropie et l'astigmatisme par une équipe de 15 ophtalmologistes

Assistez à une
**RENCONTRE
D'INFORMATION GRATUITE**
sur la correction au laser excimer par les techniques conventionnelle et LASIK

Dr Richard Bazin (Sainte-Foy)
Dr Dan Bergeron (Québec, Beauce)
Dr François Blanchette (Baie-Saint-Paul, La Malbaie)
Dr Jean-René Clément (Sainte-Foy)
Dr Paul Cortin (Campbellton)
Dr Paule Dubé (Québec)
Dr Stéphane Dupont (Theford Mines)
Dr Guy Gélinas (Shawinigan)

Dr Alain Gourdeau (Québec)
Dr Nathalie Labrecque (Québec)
Dr Guy Lachance (Québec)
Dr Gilles Lalonde (Québec)
Dr Jacques Samson (Lévis, Charny)
Dr Yvon Tardif (Sainte-Foy)
Dr Pierre Turcotte (Sainte-Foy)

650-1270
1-888-248-2600
Place de la Cité
2600, boul. Laurier, Sainte-Foy

Omer DeSerres
MATÉRIEL D'ARTISTE ET D'ART GRAPHIQUE

le plus grand assortiment de cadres de bois à des prix explosifs!

40% de rabais et plus!

TOILES MONTÉES
50% de rabais!
EXEMPLE: 16" X 20"
REG.: 10,50\$
5,25\$

Disponible dans une variété de grandeur et de couleur

Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1996 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

PRIX EXPLOSIFS

8" X 10" à partir de 9.95\$

Québec
480, Caron
Tél.: (418) 529-9586

Ste-Foy
Centre d'achats Innovation
2360, chemin Ste-Foy
Tél.: (418) 650-1500

La petite famille grandit
Heureusement il y a M. Lessard.

L'ÉLANTRA familiale 1997 répond à toutes vos attentes

14,995\$

 **HYUNDAI**

UNE ÈRE NOUVELLE

 **LESSARD**

659, boul. St-Joseph (prolongement de la 80e rue)
Québec 623-5471

Photo à titre indicatif. Transport, taxes et préparation en sus.

EN BREF

Abribus vandalisés

Les usagers du transport en commun ont souffert de la pluie, hier. Durant la nuit, des vandales ont saccagé une vingtaine d'abribus, la plupart sur le chemin Sainte-Foy. En plus de dessiner quelques graffitis, ils ont fait voler la plupart des vitres en éclats, soumettant les usagers aux vents et aux fortes pluies. Les vandales ont concentré leurs méfaits sur le chemin Sainte-Foy, de la rue Cartier à la rue Marly. Mais des abribus ont également été vandalisés dans les quartiers Neufchâtel et aux Saules. La société de transport aura besoin de quelques

jours pour remplacer toutes les vitres, dont certaines peuvent coûter jusqu'à 2000 \$.

Deux ans de prison pour recel

Un autre des individus interceptés en août en possession d'ordinateurs volés vient de recevoir sa sentence. Une peine de deux ans d'emprisonnement, avec sursis, a été imposée à Vincent Talbot, âgé de 21 ans. Quatre ordinateurs volés dans un commerce se trouvaient dans la voiture occupée par les trois hommes de Vanier. Une probation de deux ans a de plus été imposée à Talbot.

FONDS DE PARTENARIAT TOURISTIQUE

La région se branchera d'ici Noël

LOUISE LEMIEUX
Le Soleil

■ QUÉBEC — La région de Québec décidera d'ici Noël si elle créera ou non un fonds de partenariat touristique, semblable à celui envisagé pour la région de Montréal.

« Des discussions sont prévues en novembre et en décembre sur ce sujet avec nos membres », dit Pierre Labrie, directeur de l'Office du tourisme et des congrès de la communauté urbaine de Québec.

« D'un côté, l'idée de créer un tel fonds est séduisante, elle donnerait du carburant à notre promotion internationale. Mais il faut être à l'écoute de nos membres », poursuit M. Labrie. L'Office de tourisme de Québec regroupe plus de 800 membres, hôteliers, restaurateurs de la région, liés au tourisme.

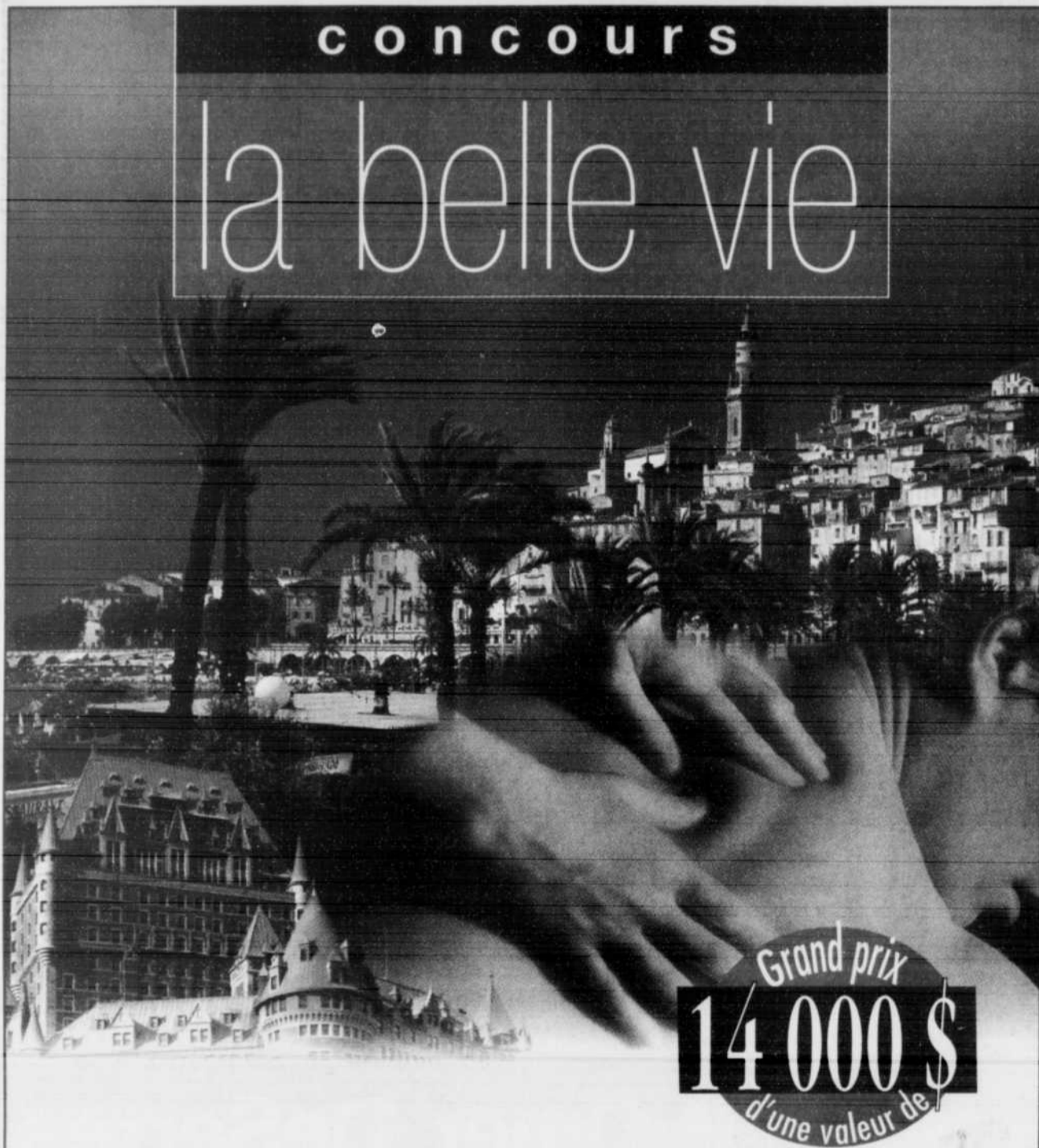
À la suite du sommet sur l'économie et l'emploi de la semaine dernière à Montréal, le gouvernement a annoncé son intention d'adopter une loi pour créer un fonds de partenariat touristique. C'est la région de Montréal qui réclame la création d'un tel fonds, à l'instar de 200 villes américaines et de la ville de Vancouver. Le gouvernement offre la possibilité à toutes les régions de créer un fonds semblable pour faire de la promotion touristique de sa région.

Pour créer le fonds, une taxe supplémentaire de 2 \$ par nuitée sera prélevée par les hôteliers. Cette taxe serait ensuite perçue par le ministère du Revenu, chargé de remettre ces taxes aux régions. Revenu Québec prendrait sa quote-part au passage, afin de défrayer les coûts de ce service.

Le gouvernement estime que 25 millions \$ pourraient ainsi être amassés par l'ensemble des régions du Québec. Compte tenu du nombre de chambres vendues dans la région, c'est de 4,4 millions \$ dont pourrait disposer un tel fonds à Québec.

« Une enveloppe régionale sera disponible pour chacune des régions à partir des revenus perçus par Revenu Québec et les sommes non dépensées pourront s'y accumuler », précise dans un communiqué Rita Dionne-Marsolais, la ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce.

À Québec, le fonds atteindrait 4,4 millions \$



concours
la belle vie

Grand prix
14 000 \$
d'une valeur de

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER un séjour « santé » pour deux personnes comprenant une semaine dans un des plus beaux sites de thalasso-thérapie sur la Côte d'Azur + 2 jours à Monaco + 3 jours à Nice et 2000 \$ en argent de poche ou un des 6 forfaits « Détente » pour deux personnes au Château Frontenac

Une occasion rêvée de vous laisser dorloter !



vacances air Transat

LE SOLEIL

Offrez-vous la belle vie grâce à Famili-Prix! Déposez votre coupon chez Famili-Prix avant le 16 novembre 1996. Tirage du grand prix: 25 novembre 1996.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Province: _____ Code postal: _____
Téléphone: _____



C'est pour la vie.

Reglements et détails complets disponibles chez Famili-Prix. Aucun achat requis. Concours réservé aux personnes de 18 ans et plus.

Ste-Foy HYUNDAI
Le plus gros vendeur Hyundai au Canada
ACCENT 1996
3 portes
129⁹⁵ *
par mois

2650, Dalton, parc Colbert, Sainte-Foy 654-9292

URGENT ENCAN PUBLIC
À L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE QUÉBEC, HANGAR "STATIONAIR CARGO"

CARGAISON SAISIE À DÉFAUT DE PAIEMENT DROITS DE DOUANES ACQUITTÉS AU PORT D'ENTRÉE TAPIS DE PERSE ET D'ASIE NOUÉS À LA MAIN

et autres tapis importés de valeurs appréciables, de grandeurs variées incluant une belle sélection de tapis de fine soie, laine, fibres naturelles, poil de chameau, ainsi que quelques tapis rares de tribus. Ces tapis noués à la main proviennent d'Iran, Russie, Turquie, Inde, etc.

ROLEX, CARTIER, PIAGET
Montres Rolex "President" pour hommes et femmes, en or solide avec diamants, 2 tons, perles, "Anniversaire", montres de plongée, et beaucoup d'autres modèles de qualité fabriqués en Suisse. Un grand choix de bagues à diamants en or, boucles d'oreilles, bracelets avec rubis, émeraudes, saphirs, opales ainsi que des solitaires 1-5 carats.

Lieu: Aéroport de Québec, Hangar "Stationair Cargo" (Esoo Avitac) 706, 7e Avenue, Aéroport de Québec, Route de l'Aéroport jusqu'à la 8e Avenue (suivre la 8e Avenue jusqu'à la 7e, tournez à gauche).
Date: Le samedi 9 novembre 1996, encan à 14h inspection publique à compter de 13h

École secondaire La Camaradière

La Camaradière fête ses 25 ans!

Retrouvailles

des anciens (élèves et personnel) le samedi 16 nov. de 14h à 17h

Programme:
animation
photos et vidéo
garderie
visites guidées.

Soyez des nôtres!
Pour information: 683-1785 boîte 3050

CARLETON

Le Choeur Impromptu

Le choeur Impromptu de la baie des Chaleurs offre, dès ce soir, le premier d'une série de quatre concerts sur la thématique de Noël. Fidèle à son objectif d'axer son interprétation sur la musique classique, la chorale présentera diverses pièces puisées dans les répertoires de Mozart, Fauré, Charpentier, DuBois, Rameau... *Le Minuit Chrétiens* et d'autres cantiques traditionnels seront aussi chantés par les 75 choristes dirigés par Alfréda A. Henry. Impromptu offrira son premier concert, aujourd'hui à 20 h, à Carleton, son deuxième, demain, à Bonaventure à la même heure, le suivant à Caplan, le 16 novembre à 20h30, et le dernier à Paspébiac, le 17 novembre à 14 h. Tous les spectacles ont lieu à l'église locale. G.G.

MATANE

Portes ouvertes à l'hôpital

À l'occasion de la Semaine de la radiologie, le personnel du Service de l'imagerie médicale de l'hôpital de Matane tient une opérations portes ouvertes, aujourd'hui de 13 h 30 à 15 h 30. Une occasion de voir le tomodesitometre nouvellement installé. Acquis au coût de 800 000\$, il a été défrayé conjointement par la Fondation de l'hôpital ainsi que le ministère de la

Santé et des Services sociaux. Il en sera d'ailleurs question lors de la 12e assemblée générale annuelle de la Fondation, aujourd'hui à 19h30, au Carrefour socio-culturel. Le prochain défi: l'achat d'une caméra laser de 50 000\$. Les profits de l'encan du 24 novembre aux Galeries du Vieux Port y seront consacrés. R.P.

RIMOUSKI

Carrefour jeune entreprise

Le 2e Carrefour régional de la jeune entreprise aura lieu, aujourd'hui, au Centre des congrès de l'hôtel Rimouski. En plus des 34 exposants, plusieurs conférences seront offertes au public notamment sur la motivation, les aspects juridiques d'une entreprise, la gestion du stress... Cette rencontre se terminera en fin de soirée par le dévoilement du logiciel *Plan d'affaires* par la Fédération des caisses populaires Desjardins du Bas-Saint-Laurent. C.T.

NEW RICHMOND

«Show-son-Show»

Show-son-Show, un spectacle de variétés sera présenté, ce soir à 20h, à la salle de New Richmond. Mettant en vedette une dizaine d'artistes de la région, dont Gilles Bélanger, la chorale Tourelou, Régis Audet, Yan

Brière, l'ensemble Émérillon, le maire de Carleton Marc Tétreault, qui chante du classique, les troupes de théâtre Anous et Marée montante et la chanteuse Sandra Willett, le but du spectacle vise à amasser des fonds afin de produire les artistes régionaux dans des conditions

professionnelles. La Société de diffusion culturelle, qui parraine l'événement, procédera à plusieurs tirages fort alléchants au cours de la soirée, dont un billet d'art, qui donne droit d'assister à tous les spectacles présentés à la salle en 1997. G.G.

DANS LA LUMIÈRE DE LA VÉRITÉ
Message du Graal



En vente dans les librairies

L'Auteur Abd-ru-shin écrit :

« Ce que je veux, c'est combler les lacunes qui, dans les âmes humaines, sont autant de questions restées sans réponse jusqu'à ce jour et qui tourmentent chaque penseur sérieux s'il cherche sincèrement la Vérité. »

- Un Message issu du Graal
- L'ultime bouée de sauvetage dans le chaos de l'actuelle confusion

PUBLICATIONS • DU GRAAL

Ô\$ quand j'entends sonner.



ABONNEZ-VOUS! VOYAGES À GAGNER! AVEC AIR CANADA



Un choix de trois modèles
L'appareil sans frais supplémentaires, voilà une excellente raison d'offrir le cellulaire qui va loin. De plus, avec n'importe lequel de ces appareils, vous aurez droit à ceci :

- 30 appels gratuits* par mois pendant 12 mois, à un numéro de votre choix ;
- des forfaits à 19,95 \$ ou plus par mois ;
- 50 ¢ l'appel peu importe la durée, le soir et le week-end,** avec le forfait à 19,95 \$ par mois ;
- une économie de 40 \$ ou plus en prépayant votre forfait.

L'Événement Allez En Paix
Bell Mobilité^{MD}

*Offre disponible avec certains forfaits sous contrat de 12 mois ou plus. Taxes, options additionnelles et autres frais (licence, activation, interurbain, itinérance) en sus. Sous réserve de certaines conditions et d'approbation de crédit. **95 ¢ la minute en tout autre temps. Valable pour toute nouvelle activation. Le concours prend fin le 31 décembre 1996. Détails en magasin.

CENTRES DE COMMUNICATION PERSONNELLE
Québec
Centre Cellulaire Charest
Tél. : (418) 687-2121
Les Galeries de la Capitale
La CelluBoutique
Tél. : (418) 627-8962

Ste-Foy
La CelluBoutique
Tél. : (418) 650-1000
Place Laurier
Cellulaire 1
Tél. : (418) 659-3400
CENTRES CELLULAIRE PLUS
Chicoutimi
Cellulaire Chic enr.
Tél. : (418) 696-0506

Place du Royaume
Cellulaire Chic
Tél. : (418) 690-9766
Québec
Radio d'auto de Québec inc.
Tél. : (418) 871-7776
AGENTS AUTORISÉS
Beauport
Inter Cellulaire enr.
Tél. : (418) 660-9909

Charlesbourg
Télé-Dynamique inc.
Tél. : (418) 623-5404
Chicoutimi
Le Maître du Cellulaire
Tél. : (418) 690-9300
Lévis
Cell Pro
Tél. : (418) 838-2355
Le Monde sans Fil
Tél. : (418) 563-3623

Québec
Ameublements Tanguay inc.
Tél. : (418) 847-4411
C.B.C.I Télécom inc.
Tél. : (418) 626-2773
La Clef de Sol inc.
Tél. : (418) 627-0840
Rivière-du-Loup
La CelluBoutique
Tél. : (418) 868-8888

Robertsonville
Le Pro du CB inc.
Tél. : (418) 338-3440
St-Jean-Chrysostome
La CelluBoutique Rive-Sud
Tél. : (418) 834-9001
St-Romuald
Novicom 2000
Tél. : (418) 839-6081

Sillery
Vision Cellulaire
Tél. : (418) 687-7776
Ville Vanier
Cell Pro Vanier
Tél. : (418) 682-2355
Le Maître du Cellulaire
Tél. : (418) 682-5553

Maison Sony.

FUTURE SHOP

SPEC

STEMQ



Sylvie Dompierre, du centre multiethnique et Alain Kirouac, directeur de la Chambre de commerce ont mérité tous deux un prix.

Immigrants et Québécois brassent des idées d'affaire

La Chambre de commerce et d'industrie du Québec favorisera le jumelage interculturel

LOUISE LEMIEUX
Le Soleil

QUÉBEC — Les Néo-Québécois qui se lancent en affaires ont besoin de

connaître la mentalité québécoise et la façon de faire des affaires chez nous. Dans un contexte de mondialisation des marchés, les gens d'affaires « de souche » québécoise ont intérêt à

bien connaître la mentalité des pays avec qui ils veulent commercer.

Dans cet esprit d'échange mutuel, la Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain tente depuis quatre ans de rapprocher les immigrants gens d'affaires de leurs mem-

bers. Le rapprochement a commencé par un cocktail mondain pour aboutir en mai dernier à un colloque de 150 personnes, moitié « de souche » moitié « néo » pour discuter commerce international, mise sur pied d'une entreprise, etc.

Depuis, un comité permanent de « partenariat interculturel » existe à la Chambre de commerce. « Nous voulons aider les gens d'affaires néo-québécois à apprendre à travailler comme nous, à la mode nord-américaine. Pas parce que notre méthode est meilleure, mais plutôt parce qu'elle est la plus utilisée », explique le directeur général de la Chambre de commerce, Alain Kirouac. M. Kirouac admet qu'en dépit des progrès d'approvisionnement des diverses communautés ethniques de la région, il reste de la méfiance, et « c'est à ça qu'on travaille ».

Début 1997, la Chambre de commerce mettra sur pied un programme de jumelage gens d'affaires de souche et gens d'affaires néo-québécois, pour mieux intégrer ces derniers.

Quelque 500 immigrants possèdent leur propre entreprise dans la région. De 10 qu'ils étaient, il y a quatre ans, 83 gens d'affaires néo-québécois sont membres de la Chambre de commerce du Québec métro.

Les efforts de l'organisme pour rapprocher Québécois nouveaux et de souche ont été couronnés, jeudi, par le ministre délégué aux Relations avec les citoyens et à l'immigration, André Boisclair. Il leur a remis un premier prix, section milieu des affaires.

CENTRE MULTIETHNIQUE

Le centre du 880, Père-Marquette vient en aide aux réfugiés et immigrants depuis 36 ans. Fondé par un Québécois, il regroupe des bénévoles de toutes les nationalités, y compris québécoise, pour accueillir et intégrer les nouveaux arrivants. Exemple même de l'interculturel, l'organisme a lui aussi gagné un *prix du rapprochement culturel*, catégorie organisme communautaire. La bourse de 15 000\$ qui accompagne le trophée est déjà dépeçée. « Elle ne comble pas notre déficit », laisse tomber la directrice de l'organisme, Sylvie Dompierre.

Depuis 93, les réfugiés bosniaques sont les plus nombreux dans la région: 182 sur 336 pour 1996-97.

« Les Bosniaques comptent parmi les plus traumatisés que j'ai vu. Serbes, Musulmans, Croates vivaient en harmonie. Du jour au lendemain, ils sont devenus ennemis. Cette guerre a inventé des tortures psychologiques. Les survivants doivent continuer de vivre avec leurs cauchemars », explique Sylvie Dompierre. Le plus récent projet du centre vise à harmoniser les relations entre les adolescents « nouveaux » et « de souche » de l'école Rochelle à Sainte-Foy.

Le centre multiethnique et d'autres organismes voués aux échanges interculturels avec les immigrants ont des kiosques dans le mail du centre commercial Fleur-de-Lys, ce week-end, dans le cadre de la semaine interculturelle nationale.

Quelque 500 immigrants possèdent leur entreprise



Marie-Jo Thério

chante Fanny Guimont-Desrochers, 11 ans
Le 15 novembre au Palais Montcalm 670-9011

VENDEUR DU MOIS D'OCTOBRE 1996



PIERRE GAUVIN

Lorsqu'on prend le bon chemin, on avance et on fait un bon choix, et lorsqu'on prend le mauvais chemin, on piétine...

Même s'il aime l'humour, Pierre est sérieux quand il affirme qu'un propriétaire de HONDA revient toujours chercher sa nouvelle HONDA chez LALLIER Ste-Foy

qui est le bon chemin.



2000, boul. Charest Ouest
Sainte-Foy (Québec)
687-2525

FORUM RÉGIONAL POUR L'EMPLOI PRÉSENTE

Le Salon action-emploi-jeunesse

2^e édition

Nombreux prix de participation

Le vendredi 15 novembre 11h à 21h

Le samedi 16 novembre 11h à 17h

YMCA, 650 avenue Laurier, Québec (entre le Manège militaire et l'hôtel Le Concorde)

Accès par les circuits d'autobus Grande Allée et Parlement
Stationnement gratuit à l'arrière du Manège

ENTRÉE GRATUITE

Orientation
Tendances du marché du travail
Partir en affaires
Techniques de recherche d'emploi
Conseils professionnels
Tests
Mini-conférences
Guichets d'emploi
Internet
ANIMATION:
Regroupement des organismes de travail (ROT)
Les organismes d'aide au démarrage d'entreprises
Apportez votre C.V., projets d'affaires, ...

PRÉSIDENT D'HONNEUR
M. Yvan Caron
Président de la Fédération des caisses populaires Desjardins

15-16 novembre 1996

Venez découvrir les possibilités que vous offre le marché du travail et rencontrez nos nombreux exposants:

Partenaires majeurs:

- Gouvernement du Québec Ministère de l'Éducation
- Société québécoise de développement de la main-d'œuvre de Québec de la Chaudière-Appalaches et du Nord-du-Québec
- Développement des ressources humaines Canada

Commanditaires associés:

- Fédération des caisses populaires Desjardins de Québec
- LE SOLEIL
- COLLÈGE CDI
- CLICNET

Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec
M. Roger Bertrand, ministre délégué au Revenu
M. Jean Rochon, ministre responsable région de Québec

PORTÉ-PAROLE
M. Martin Dallaire
CHIK-FM

dimanche

Commission Mongrain

18h³⁰

L'emploi au Québec ne marche pas fort! L'État se traîne-t-il les pieds? L'entreprise privée a-t-elle les jambes coupées par la réglementation? Les travailleurs ont-ils les deux pieds dans la même botte? Le ministre Bernard Landry sera là.

Hors-Circuit

Salé sucré

Une comédie mijotée par Ang Lee. Chef de cuisine chinoise réputé, le vieux Chu est aussi un chef de famille dévoué. Pour élever ses trois filles rebelles, quelle est la recette? Sûrement pas la baguette!

Ce soir

20h³⁰

Samedi C

Sylvie Guillem au travail

Il y a eu Nureyev. Il y a Sylvie Guillem. Elle révolutionne la danse sur les scènes de la planète. Virtuose du mouvement, elle donne peu d'entrevues. Voici un portrait saisi au vol.

Télé-Québec
VOYEZ LOIN

EN BREF

LÉVIS

Des mots et des étudiants

À la polyvalente de Lévis, toute la semaine, stylos et rouges de méninges ont grincé sur les questionnaires de la première épreuve de qualification de la Dictée des Amériques. Et en grand! Les 850 étudiants des secondaires IV et V de l'institution y ont participé. Ces étudiants lévisiens sont de la cohorte des 45 518 étudiants québécois de 210 écoles différentes qui, cette semaine, ont mis à l'épreuve leur connaissance de la langue française dans le cadre de la célèbre compétition internationale. Après deux autres épreuves et une finale, resteront quelques élus qui se mesureront avec des homologues d'Europe et d'Afrique dans une grande finale internationale, à l'Assemblée nationale, début avril.

Garde psychiatrique unifiée à l'Enfant-Jésus en décembre

ROBERT FLEURY
Le Soleil

■ QUÉBEC — Des psychiatres seront de garde 24 heures sur 24 de façon unifiée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus à compter du 1^{er} décembre pour le territoire de l'Est de Québec, mais on est encore loin de l'organisation d'une véritable urgence psychiatrique unifiée telle que souhaitée par Robert-Giffard et la Régie régionale de Québec.

« C'est un premier pas. À l'Enfant-Jésus, nous sommes prêts à regarder la faisabilité d'une vraie urgence psychiatrique comme il en existe une à Louis-Hippolyte-Lafontaine à Montréal, mais c'est prématuré pour l'instant », confie son directeur des services professionnels, le D^r Pierre Laliberté.

Entre-temps, la garde unifiée permettra à des psychiatres de la clinique Roy-Rousseau, maintenant intégrée à l'ensemble Robert-Giffard, de se joindre à l'équipe de psychiatres de l'Enfant-Jésus pour assurer une garde permanente, des professionnels pouvant alors évaluer l'état d'un patient en crise à l'urgence en tout temps. Ils n'auront plus à attendre au lendemain.

La direction de l'Enfant-Jésus se sent un peu pressée, voire bousculée par Robert-Giffard, lequel voudrait bien faire de l'urgence du boulevard Henri-Bourassa, coin 18^e Rue, l'unique porte d'entrée pour les malades psychiatriques, quitte à fermer sa propre urgence (porte 18) et celle de Roy-Rousseau en janvier.

« Nous avons 44 lits et ils débordent quotidiennement. Entre un et huit patients. Nous ne pouvons pas prendre indéfiniment des lits ailleurs, nous en avons besoin. Une vraie urgence nécessite une transformation de locaux, l'organisation d'une équipe de professionnels (médecins, psychiatres, tra-

vailleurs sociaux...) en lien avec les organismes du milieu selon qu'il faut les hospitaliser ou les référer à une ressource communautaire », explique le D^r Laliberté.

« Actuellement, nous discutons. Oui, nous sommes d'accord en principe, mais il faut prendre le temps de tout évaluer. Si on admet des patients et qu'on les transfère par ambulance à Roy-Rousseau faute de place, ça coûtera plus cher et nous ne serons pas plus avancés », dit M. Laliberté.

L'intégration de la psychiatrie entre les deux établissements subira un nouveau test mardi alors que le conseil des médecins, dentistes et professionnels de l'Enfant-Jésus sera saisi de la demande du chef du département de psychiatrie unifié, le D^r Pierre Vincent, d'accorder des privilèges de pratique aux psychiatres de Robert-Giffard... ce qui semble encore loin d'être acquis actuellement!

Quant à l'hôpital Saint-François d'Assise, un pavillon du CHUQ, il entend continuer de faire cavalier seul et d'admettre des patients en urgence psychiatrique même s'il devait en principe intégrer ce département à Robert-Giffard. L'Hôtel-Dieu, Saint-Sacrement et le CHUL font partie du territoire de l'ouest et la réorganisation de ses soins de deuxième ligne n'est pas encore complétée. Elle sera dirigée par le CHUL.

18 ans et



« Cet automne on donne du sang. »

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610



La Clinique d'expérience

Pour la correction de la myopie, l'astigmatisme et de l'hypermétropie par laser Excimer et LASIK.

Pour connaître la date de la prochaine soirée d'information
Tél.: (418) 687-3283 1-800-435-2737
(Pavillon Jeffery Hale) 1270, chemin Sainte-Foy, Québec

EN BREF

RIVE-SUD

Fusion rejetée par les parents

Le comité de parents de la commission scolaire des Chutes-de-la-Chaudière s'oppose à la fusion avec la commission scolaire de Lotbinière. Les membres du comité feront valoir leur point de vue lundi soir, lors de la séance du conseil des commissaires. Le président du comité, Denis Roy, a simplement indiqué hier que les parents souhaitent que l'enfant soit au centre de la décision de fusionner les deux commissions scolaires.

CENTRE D'AUDIO-PSYCHO-PHONOLOGIE DE QUÉBEC

MÉTHODE TOMATIS pour améliorer
LE RENDIMENT SCOLAIRE retardé, difficultés d'apprentissage...
LE LANGAGE ÉCRIT ET ORAL retardé, dyslexie...
L'INTELLECT problèmes de mémoire, d'attention, de concentration...
LE COMPORTEMENT motivation, agressivité, instabilité, énurésie, attitude négative, stress...
L'AUDITION qualité de l'écoute
L'INTÉGRATION de l'anglais et de l'espagnol.

Québec 687-1102

VOUS NE SAVEZ PLUS QUOI FAIRE DE VOTRE PEAU ?

Confiez-la à nos bons soins pour des résultats durables !

INSTITUT
François de Courval
DERMO-ESTHÉTIQUE

1510, chemin Ste-Foy, Québec
681-1510

ADMA

secteur immobilier
Déjeuner-conférence



Eric-Yves Doyon

Président Construction Norplex inc.
Thème: La clé de la réussite d'un projet immobilier dans le contexte actuel.

Date: Le jeudi 21 novembre 1996

Heure: 7h30 à 9h

Lieu: Restaurant Laurie-Raphaël
117, rue Dalhousie
Édifice Quartier de l'Académie

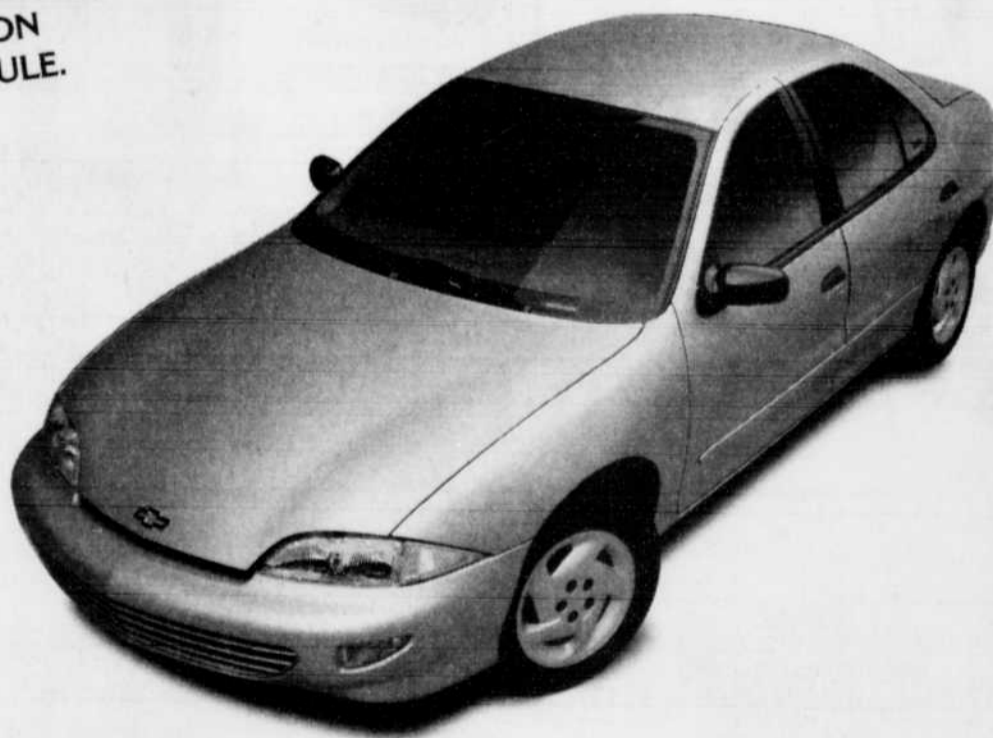
Prix: 15\$ membre Adm. A.
20\$ non-membre

Réservation: Mme Maryse Laliberté
627-4169



LA MEILLEURE FAÇON DE LOUER UN VÉHICULE.

PARCE QUE
louer
UN AN
DE PLUS,
c'est payer
UN AN
DE TROP.



CAVALIER 4 PORTES
207\$*
/MOIS
LOCATION 36 MOIS

- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Poutrelles latérales de sécurité • Boîte automatique
- Moteur 2,2 litres • Siège arrière rabattable
- Système antivol PASSLock • Essuie-glace à balayage intermittent

L'Association des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec



*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 1918\$. Dépôt de sécurité de 300\$ et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (620\$). Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8¢ du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. **Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



SALOMON ♦ FISHER ♦ ATOMIC ♦ ROSSIGNOL

Ski de fond

Ensemble complet incluant skis, bottes, bâtons, fixations.

À partir de 199⁹⁹\$

Test de cambrure, pose et préparation inclus.

- ♦ Ski de fond
- ♦ Hors-piste
- ♦ Télémart
- ♦ Raquettes
- ♦ Vêtements
- ♦ Location

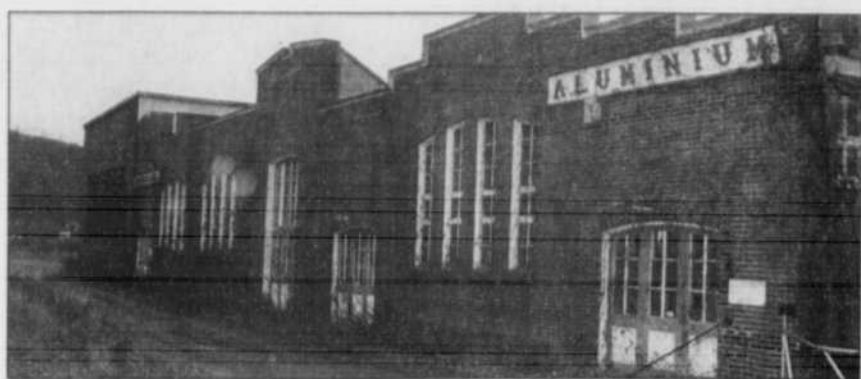


boutique
TAÏGA
sports-plein air
3184, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy
658-2742

GABEL ♦ KARHU ♦ TUBBS ♦ PELTONEN ♦ SWIX

GARMONT ♦ NANUK ♦ MADSHUS ♦ ALPINA ♦ MERRELL

Selon une étude du ministère de l'Environnement en 1989, il est probable que des hydrocarbures se retrouvent aussi sous la rue Saint-Laurent.



LE SOLEIL, JEAN VALLIÈRES

LÉVIS

350 barils de déchets dangereux moisissent sur la rue Saint-Laurent

MARC SAINT-PIERRE
Le Soleil

LÉVIS — En plus des terrains contaminés d'Imperial Oil, la rue Saint-Laurent est le site d'un autre héritage dangereux pour l'environnement, lé-

gué celui-là par Laurent Gagnon. C'est ce qui est ressorti d'indications émanant de diverses sources, hier. L'héritage dévolu au MEF et à la Ville de Lévis est constitué de l'usine de la défunte entreprise Allplast située au 4415, rue Saint-Laurent. Fermée en 1992, l'usine a toujours sous son toit 350 barils de déchets dangereux, soude caustique, eau contaminée par des huiles, solvant chloré, etc.

Avis de disposer des déchets, avis d'infraction, police verte et affaires juridiques, le dossier a franchi toutes les étapes de la chaîne d'intervention du MEF. Mais ni Laurent Gagnon, ni le syndicat, ni le créancier hypothécaire Adelaïde Corporation qui n'a d'ailleurs pas exercé ses droits, n'en ont bougé le petit doigt.

Pour l'heure, le dossier Allplast fait l'objet d'une concertation entre le MEF, la Ville de Lévis, la Sécurité civile et le Département de santé communautaire; dans le même temps, le MEF a entrepris des négociations avec Adelaïde pour l'amener à reprendre possession de l'édifice et de disposer de son contenu, a-t-on indiqué à la direction régionale.

Les terrains contaminés de l'ancien site d'Imperial Oil sont pour leur part l'objet d'un complément d'enquête du MEF. Le Département de santé communautaire est dans le même temps à préparer un avis public. Le conseil municipal a aussi adopté une résolution pour faire pression sur le MEF. Il est clair toutefois dans le discours public que le cheminement du dossier doit être compté en termes de mois.

Selon une étude réalisée par le ministère de l'Environnement en 1989, il est probable que des hydrocarbures se retrouvent aussi sous la rue Saint-Laurent.

Personne n'a encore bougé le petit doigt

Vous jouez un rôle important dans le choix de votre prothèse dentaire

Le denturologiste a besoin de votre collaboration pour réaliser votre prothèse dentaire. Ses connaissances et son expérience lui permettront de mener ce travail à bien, mais il complètera sur vos suggestions pour choisir l'esthétique, la couleur et la forme des dents. Vous saurez alors que votre prothèse dentaire répondra à vos attentes, sur le plan de la santé comme sur le plan de l'apparence. Mettez également en pratique les conseils qu'il vous prodigue sur l'usage et l'entretien de votre prothèse. Vous vous en porterez mieux. **Votre denturologiste vous donne satisfaction, car il vous écoute pour mieux vous servir.**



Suzan Dubois, d.d. Yves Godbout, d.d.
623-0141 623-4455
3092, 1re Avenue, Québec

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ
Renseignez-vous: 686-3344 / 1 800 463-2362
LE SOLEIL

Retraite...

Le docteur Gérard Lamontagne désire aviser sa distinguée clientèle qu'il mettra fin à sa pratique médicale à la fin de décembre 1996 et qu'il fera cession de ses dossiers au



Centre médical St-Vallier, 750, St-Vallier Ouest.

Clinique pédiatrique de Limoilou

Les membres de la Clinique pédiatrique de Limoilou

- Docteur Jean-Marie Jalbert
- Docteur Roger Lachance
- Docteur François Bourgault
- Docteur Jacques Blanchet
- Docteur Monique Plante
- Docteur Jean-Claude Mercier



Docteur Renée-Claude Duval

sont heureux d'accueillir un nouveau pédiatre au sein de leur équipe, la docteur Renée-Claude Duval. La docteur Duval a exercé auparavant, à la Clinique pédiatrique de Victoriaville, pendant 7 ans.

Par la même occasion, nous souhaitons une heureuse retraite au docteur David Jacob qui s'est retiré après 38 ans de pratique.

Nous vous rappelons que nos heures d'ouverture sont du lundi au jeudi de 8h à 20h et le vendredi de 8h à 17h; rendez-vous d'urgence disponibles tous les jours, sur appel.

Polyclinique de la Capitale
4225, 4e Avenue Ouest, bureau 21
Charlesbourg (Québec) G1H 6P3
Tél.: 622-3692

LA FORME AU MEILLEUR PRIX GARANTII!!!

TEL QUE VU À LA T.V.
AB TONER PLUS
Encore plus amélioré, pliable, très compact
79\$
AUCUNE TAXE
Cassette incluse

TEL QUE VU À LA T.V.
AB RESISTER
3 niveaux TAPIS ET CASSETTE INCLUS
89\$
AUCUNE TAXE

TEL QUE VU À LA T.V.
PERFECT AB
3 niveaux ajustable, robuste
Prix TV: **11999**
99\$
AUCUNE TAXE
NOTRE PRIX: Cassette incluse

NOUVEAU
LOT DE MULTISTATIONS
Spécial Weider 8530
Cour.: 599 \$
SPECIAL 469\$

BICYCLETTE WEIDER MX-1
entièrement électronique
Cour.: 459 \$
SPECIAL 329\$
AUCUNE TAXE

AUCUNE TAXE
sur tous nos VÊTEMENTS SPORT en magasin

AUCUNE TAXE

sur tous nos SUPPLÉMENTS à prix courant. Aussi, beaucoup d'autres spéciaux

OUVERT 7 JOURS

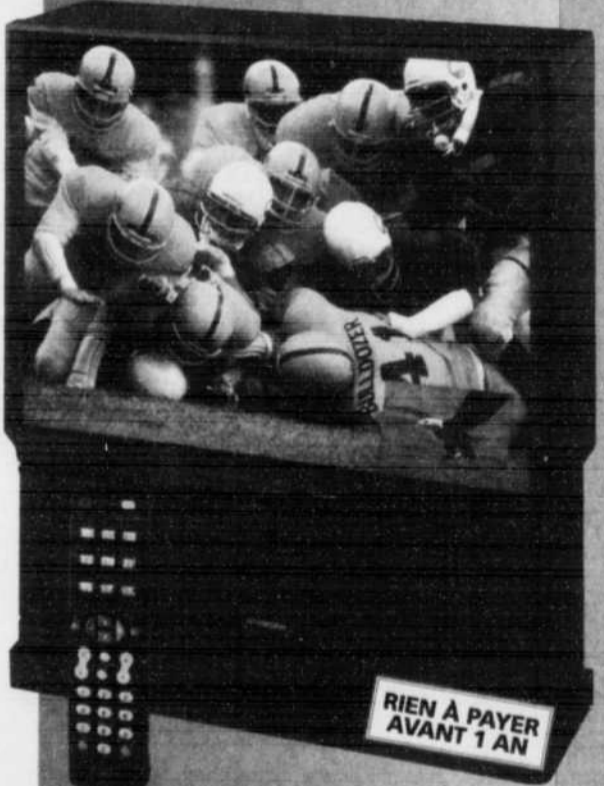
NUTRITION Sports Fitness

QUÉBEC
1400, av. Saint-Jean-Baptiste (angle Henri-IV et Hamel)
877-5444 extérieur 1-800-647-9113

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
(418) 549-9669

TROIS-RIVIÈRES
1636, rue Royale
(819) 375-2107

L'ULTRAVISION, POUR EN AVOIR PLEIN LA VUE ET PLEIN LES OREILLES!



ÉCRAN GÉANT HAUT DE GAMME

Dotés d'une définition horizontale de 1000 lignes, du système de lentille compacte «TVHD» exclusif et du tout nouveau système révolutionnaire de convergence automatique «Magic Focus», les téléviseurs ULTRAVISION s'adaptent en 90 secondes, sur la simple pression d'un bouton, aux conditions magnétiques de votre maison pour vous offrir une image parfaite.

En plus de vous en mettre plein la vue, l'ULTRAVISION vous en met plein les oreilles. Le son ambisonique Dolby Pro-Logic avec haut-parleur de canal central vous donne droit à une qualité sonore stéréophonique. C'est la beauté des téléviseurs ULTRAVISION: ils vous donnent l'impression d'être au cinéma... dans votre salon.

ULTRAVISION HITACHI

Performance exceptionnelle

TÉLÉVISEUR À PROJECTION 50 PO ULTRAVISION 50UX26B

RIEN À PAYER AVANT 1 AN

840, Bouvier
627-0840

La clef de sol

2, rue St-JEAN
524-8431

POUR RELEVER DE NOUVEAUX DÉFIS

4 CERTIFICATS OFFERTS ENTIÈREMENT À DISTANCE

- ▲ Administration
- ▲ Informatique
- ▲ Innocuité alimentaire
- ▲ Planification financière personnelle

Inscription immédiate
(418) 656-7883
ou **1 800 561-0478**, poste 7883

BUREAU DE L'ENSEIGNEMENT À DISTANCE
Pavillon Louis-Jacques-Casault (bureau 5733)
Téléphone : (418) 656-7883
Télécopieur : (418) 656-3876
Adresse électronique : bed@dgfc.ulaval.ca

LA FORMATION CONTINUE UN INVESTISSEMENT STRATÉGIQUE



LE SAVOIR DU MONDE PASSE PAR ICI

www.ulaval.ca

PRIX DU BÉNÉVOLAT CANADA 1996

Roméo Huot au service des démunis depuis 40 ans

GUY BENJAMIN
Le Soleil

■ BEAUPORT— Celui que l'on pourrait surnommer le «réparateur Maytag des pauvres» a vu son travail bénévole reconnu, hier, alors qu'il a reçu le mérite du Prix du bénévolat Canada 1996. M. Roméo Huot, de Beauport, aide les autres depuis plus de 40 ans.

Cet ancien travailleur de la construction ne voulait surtout pas s'ennuyer et s'ankyloser quand on l'a obligé à prendre sa retraite. « Dans la construction, on nous oblige à prendre une retraite assez jeune », laisse tomber M. Huot. Il est alors devenu bénévole à temps plein, en offrant une disponibilité de six jours par semaine, et parfois sept jours. « Il y a des urgences le dimanche. On ne peut pas laisser une famille pauvre perdre toute la nourriture qu'elle a dans le frigidaire », explique-t-il.

M. Huot répare gratuitement les laveuses, sècheuses, poêles et réfrigérateurs chez les plus démunis, qui n'auraient pas autrement les moyens de s'offrir cette réparation. Et son intervention permet souvent de prolonger la durée de vie des appareils électroménagers essentiels. On estime que plus de 500

personnes par année profitent des talents de réparateur de M. Huot. Il est ce qu'on appelle un bénévole autonome, en ce sens qu'il n'est rattaché à aucun organisme en particulier.

À 73 ans, M. Huot se sent encore trop jeune pour arrêter. Tant que les membres voudront bien suivre, il continuera son bénévolat. Mais il n'y pas que le physique, le cerveau doit suivre. Avec les années, les électroménagers se sont perfectionnés, ce qui jusqu'à maintenant n'a pas empêché M. Huot de faire son travail. « Il faut se tenir au courant, lire beaucoup les manuels des fabricants », explique-t-il.

En fait, M. Huot ne se souvient pas vraiment quand exactement il a commencé à faire du bénévolat. « J'étais encore à l'école lorsque j'ai commencé à faire toutes sortes de travaux pour aider les autres. Aussi, j'ai toujours pris le temps d'écouter les gens qui voulaient se confier à moi », raconte-t-il.

AUTRES RÉCIPENDIAIRES

M. Huot est au nombre des 34 Canadiens, dont dix Québécois, qui ont reçu le Prix du bénévolat Canada 96. Trois autres personnes de la région en sont aussi récipiendaires. Les nombreuses années de bénévolat au centre Saint-Augustin ont aussi permis au couple Jean et Jeannette Lavoie, également de Beauport, d'être honorés. M^{me} Janine Laprise-Turgeon, de Charlesbourg, reçoit également le prix attribué par le ministère fédéral de la Santé, qui vise à reconnaître ceux qui ont rendu des services bénévoles exceptionnels pour améliorer la santé et le bien-être social de leurs concitoyens.

M. Huot aide plus de 500 personnes par année



M. Roméo Huot, de Beauport, a reçu son Prix du bénévolat Canada 1996, lors d'une cérémonie simple comme il le souhaitait. Il est entouré de M. Jacques Langlois, maire de Beauport, et du député fédéral Michel Guimond.

Un bon café...
...fait partie des bonheurs quotidiens!

Connaissez-vous le truc pour obtenir
UNE LIVRE DE CAFÉ GRATUIT?

Procurez-vous notre **NOUVELLE CARTE «FIDÉLITÉ»**
Après 10 achats d'une quantité de votre choix de café en grains,
BRÛLERIE ROUSSEAU VOUS FERA CADEAU DU 11^e ACHAT!

La première maison de torréfaction et de café au Québec

**LES HALLES
DU PETIT QUARTIER**
1191, avenue Cartier
522-7786

Tous nos cafés en grains
sont maintenant offerts à
«La boîte aux aromates»
Plaza Laval, Ste-Foy
656-9661



Toujours à la découverte
des meilleurs cafés du monde
depuis 1867

**Clinique d'Ophthalmologie
et de Verres de Contact de Québec**
est heureuse d'accueillir parmi
son groupe, M. Aurel Préfontaine.

M. Aurel Préfontaine est bien connu à Québec comme assistant-ophtalmologiste. Il possède 20 ans d'expérience qui lui ont permis de se spécialiser en verres de contact.

Pour le rejoindre: (418) 687-3326

1270, Chemin Ste-Foy, bureau 3009, Québec



Aurel Préfontaine

L'OFFRE ANTIVOL

de Noël

0,00\$

**Aucuns frais
POUR LE MATÉRIEL
Aucuns frais
POUR L'INSTALLATION**

**DÈS LUNDI
POUR 3 JOURS SEULEMENT
11, 12 ET 13 NOVEMBRE 1996**

J'VAIS PASSER
DES BELLES
FÊTES... MOI!

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI POUR
FAIRE VOTRE RÉSERVATION!

COMPREND TOUTES CES
COMPOSANTES :

- 1 panneau de contrôle 6 zones
- 1 clavier 6 zones avec piezo intégré
- 1 transformateur AC
- 1 batterie 7 ampères
- 1 contact encastré pour porte ou fenêtre
- 1 détecteur de mouvement infrarouge haute-technologie
- 1 sirène 15 watts murale
- 1 CA38A saisie de ligne prioritaire
- 4 autocollants de prévention
- 1 service de télésurveillance (24h / 7 jours)

Basée sur un contrat de télésurveillance de 60 mois à seulement 24,95 \$ par mois. Frais d'activation 89,95 \$. MARCHÉ RÉSIDENTIEL SEULEMENT. Frais supplémentaires pour MARCHÉ COMMERCIAL.

FABRIQUÉ AU QUÉBEC!



SERVICE DE PRÉVENTION
MICROTEC
CHEF DE FILE EN SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

1 800 459-0911

Nos téléphonistes sont en place ce week-end et tous les jours de 9 h à 21 h.

http://www.fsa.ulaval.ca

Invitation

à la nouvelle
Cérémonie de remise
des Hermès 1996

Le doyen de la Faculté des sciences de l'administration, **Monsieur Bernard Garnier**, sollicite la présence des personnes diplômées et du grand public à la nouvelle Cérémonie de remise des **HERMÈS 1996** qui aura lieu en présence du recteur, **Monsieur Michel Gervais**, le vendredi 15 novembre 1996, à 17 h 00, au Théâtre de la Cité universitaire de l'Université Laval à Québec.

Contribution de 40,00 \$ par personne

NOUVEAU Les profits de cette soirée serviront à créer
des bourses d'admission.

Au programme :

- Remise des Hermès de carrière



**Madame
Andrée
Beaudin-Richard**
(Bacc. en sc. commerciales 1958)
Présidente
Plan-Design inc.



**Madame
Andrée Brunet**
(Bacc. en sc. de l'administration 1978)
Présidente-directrice
générale
SSQ, Société
immobilière



**Monsieur
Martin Dufresne**
(Maîtrise en sc. commerciales 1962)
Premier vice-président
Région du Québec
et des provinces
de l'Atlantique
La Banque Hongkong
du Canada



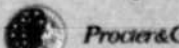
**Monsieur
François Renaud**
(MBA 1971)
Président et
directeur général
Ordre des comptables
en management
accrédités du Québec

- Présentation des récipiendaires des Hermès d'excellence en enseignement et en recherche

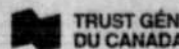
- Dévoilement des Hermès à la relève
- Présentation des récipiendaires du « Tracé Hermès »

Réservation : 418-656-2180 ou 418-656-2131 poste 6373

Avec les hommages de :



Procter & Gamble Inc.



TRUST GÉNÉRAL
DU CANADA

FAMILI-PRIX

FONDS MUTUELS
TRIMARK

UNIVERSITÉ
LAVAL

LE SAVOIR DU MONDE
PASSE PAR ICI



Seule faculté
de langue française
agrée par
L'American Assembly
of Collegiate Schools
of Business

FSA
Faculté des sciences de l'administration
Compétitivité et entrepreneurship

Vive le monde... libre!

Voir la télé, les films, les événements que vous voulez, quand vous voulez. Obtenir toutes les informations sur n'importe quel sujet, n'importe quand. Travailler, magasiner ou effectuer vos transactions bien assis dans votre salon. Voir, entendre et parler à votre voisin de Longueuil ou de Tombouctou. Dire votre façon de penser, défendre votre point de vue, parcourir le monde et le changer. Avoir la plus entière liberté de communiquer avec qui vous voulez, où et quand vous voulez.

Ça s'appelle «autoroute électronique», «autoroute de l'information», «inforoute»... Tout le monde en parle, mais personne n'ose vous la montrer. Nous, on vous propose enfin de l'essayer. En mettant à votre disposition le plus important et le plus puissant réseau de câble et de fibre optique du Québec, Vidéotron inaugure dès maintenant l'**Inforoute Vidéotron**, la voie d'accès la plus rapide à un vaste choix de services de communication dont la télé, Internet, des banques d'information et, bientôt, la communication mobile, UBI, la téléphonie ainsi qu'un choix toujours plus vaste et plus souple de chaînes télé.

Alors que bien des entreprises promettent toutes sortes de routes et d'autoroutes comme si on était en pleine campagne électorale, Vidéotron décide d'en faire une réalité. Libre à vous d'en profiter.

Inforoute Vidéotron



Vidéotron
Vive le monde... libre!

Renseignements: 847-4410 ou 1 800 815-4815
<http://www.videotron.net>

Bébé Cynthia et sa mère

ON CHERCHE UN FOYER

Il s'avère difficile de ne pas verser dans le pathétique face à l'histoire de cette fillette de 15 mois. Son espérance de vie est très courte mais nous voulons tout de même lui trouver une famille d'accueil.

Cynthia est une enfant multihandicapée. Elle ne pleure pas, elle ne sourit pas et elle ne bouge pas non plus. Elle mange bien mais elle a tendance à s'étouffer lorsqu'elle boit. Elle n'a pas acquis le cycle jour-nuit. Elle éprouve des problèmes respiratoires et elle prend une médication pour contrôler ses convulsions. Cette fillette requiert donc certains soins spécifiques et une surveillance régulière, compte tenu de son état de santé précaire. Nous cherchons donc des gens disponibles et capables de composer avec cette réalité.

La mère de Cynthia participe très bien au plan d'intervention prévu pour sa fille. Elle la visite à tous les jours et elle

la sort une à deux fois par semaine pendant quelques heures. Celle-ci aime sa fille et elle veut l'accompagner ainsi jusqu'au bout mais elle ne peut cependant l'assumer toute seule. Il va de soi que nous avons besoin de personnes ouvertes et accueillantes qui acceptent de collaborer étroitement au plan de service et aux modalités de contacts qui seront établies ultérieurement. Pour faciliter ceux-ci, nous prioriserons les candidatures des gens qui habitent sur la rive nord et sur le territoire desservi par le transport en commun. Si vous pensez être en mesure de recevoir Cynthia, vous pouvez nous rejoindre en demandant :

L'ACCUEIL RESSOURCE
Centre jeunesse de Québec
529-7851 poste 2647

Séance d'information



Collège Saint-Charles-Garnier

Le dimanche
10 novembre
à 13 h 30

Informations générales
sur la vie du Collège

1150
boulevard René-Lévesque Ouest
Québec (Québec) G1S 1V7



681.0107

Le diplôme Saint-Charles-Garnier...
une formation globale
à ta portée

Cynthia, une
petite fille
de 15 mois
qui a besoin
d'attention

PROGRAMME D'ÉDUCATION INTERNATIONALE

EXAMENS D'ADMISSION

Les examens d'admission au Programme d'éducation internationale auront lieu les **15 ou 16 novembre** prochains à l'école secondaire de Rochebelle. Le coût de ces examens est de 40\$ et la date limite pour inscrire votre enfant est le **13 novembre** à 16 heures.

Pour plus d'information, veuillez téléphoner à Mme Lina Désaulniers au numéro **652-2167**. Vous pouvez aussi vous présenter à l'école, porte 1.



1095, rue de Rochebelle
Sainte-Foy (Québec) G1V 4P8

Commission scolaire
des Découvreurs

18 ans et



«Cet automne on
donne du sang.»
Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

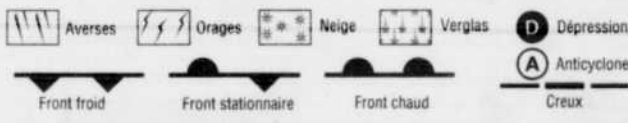
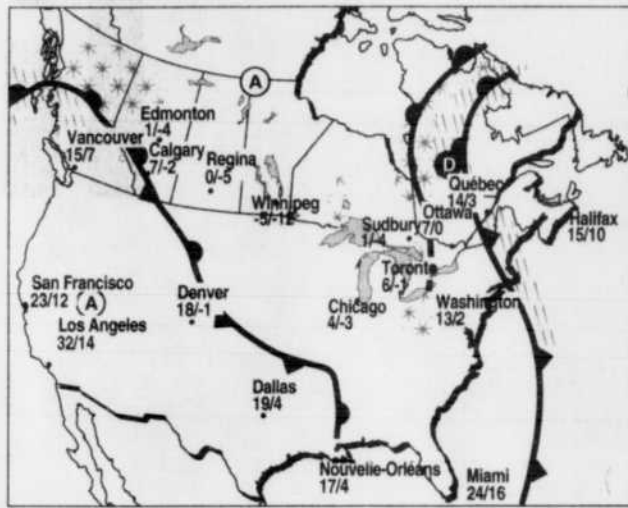
EN BREF

Vol de courrier

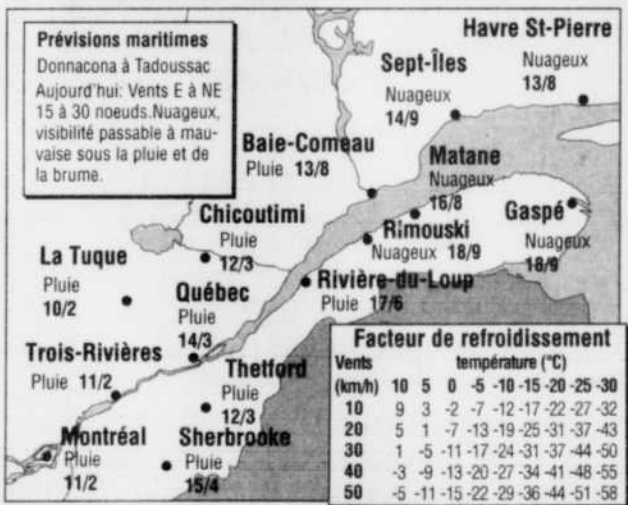
Deux des trois individus accusés de vol de courrier, en février, ont connu des sorts différents. Patrick Crépeault, âgé de 25 ans, a été condamné à 400\$ d'amende, Stéphane Pelletier, âgé de 21 ans, a bénéficié d'une absolution conditionnelle.

MÉTÉO

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN	LUNDI
	Maximum aujourd'hui: 14 Minimum cette nuit: 3	Maximum le jour: 7 Minimum la nuit: -1	Possibilité d'une averse de neige. Max.: 4 Min.: -2
	Nuageux, possibilité d'une averse, ventoux par moments et doux. Pluie débutant en mi-journée. Vents E 20-40 km/h en matinée.	Devenant nuageux avec quelques percées de soleil. Vents SO 15-25 km/h.	Possibilité d'une averse de neige. Max.: 3 Min.: -2



PRÉVISIONS RÉGIONALES



ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier: 19	6h40	Durée du jour: 16h18
Minimum hier: 10	jour: 9h38	
Normale le jour: 5		
Normale la nuit: -1		
Record max. pour auj.: 15 1950	Indice UVB: 1.3	Bas
Record min. pour auj.: -11 1991	Coup de soleil (en minutes): 60 30 15 10	
Neige (jusqu'à 20h00 hier):		
Octobre, 1996: 1 cm		
Octobre, l'an dernier: 1 cm		
Cette saison: 1 cm		
Saison dernier: 1 cm		
	17 nov. 24 nov. 2 déc. 10 nov.	
	Lune: lever: 4h43 coucher: 15h44	

AU SOLEIL

AUJOURD'HUI	Nua.	13/4
Atlantic City	P/Ng.	14/4
Cape Cod	Soleil	11/1
Daytona Beach	Soleil	19/7
Hampton Beach	Pluie	13/3
Miami	P/Ng.	24/16
Myrtle Beach	Soleil	14/2
Ocean City	P/Ng.	12/2
Old Orchard	Pluie	15/3
Orlando	Soleil	20/9
Plattsburg	Pluie	12/2
Virginia Beach	Nua.	13/3
Wells	P/Ng.	17/5
Wildwood	Av/N.	12/3

AU CANADA

AUJOURD'HUI	Nua.	-5/-11
Iqaluit	P/Ng.	-14/-18
Whitehorse	Neige	-12/-20
Vancouver	P/Ng.	15/7
Edmonton	Neige	1/4
Calgary	Nua.	7/-2
Saskatoon	P/Ng.	-3/-7
Regina	P/Ng.	0/-5
Winnipeg	P/Ng.	-5/-12
Thunder Bay	Av/N.	-1/-6
Toronto	Nua.	6/-1
Frédéricton	Nua.	18/12
Charlotte	Nua.	17/11
Saint-Jean	Nua.	9/5

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI	P/Ng.	12/4
Amsterdam	P/Ng.	7/-1
Berlin	P/Ng.	9/2
Buenos Aires	P/Ng.	21/13
Londres	Nua.	13/2
Los Angeles	Soleil	32/14
Madrid	Soleil	17/2
Mexico	Soleil	23/9
Moscou	Nua.	11/4
New Delhi	Soleil	28/14
New York	Nua.	13/4
Paris	P/Ng.	14/3
Rome	Nua.	16/8
Washington	P/Ng.	13/2

LES MARÉES (h.a.a.)

Sept-Îles	Rimouski
00h05 H 2.3m	00h35 H 3.4m
06h00 H 0.5m	06h35 H 0.9m
12h15 H 2.7m	12h50 H 4.0m
18h40 H 0.4m	19h15 H 0.8m
00h10 H 0.3m	03h15 H 1.1m
05h00 H 4.5m	07h30 H 3.2m
12h15 H 0.4m	15h15 H 1.1m
17h15 H 5.0m	19h40 H 3.5m
00h45 H 0.3m	03h55 H 1.2m
05h40 H 4.7m	08h10 H 3.3m
12h55 H 0.4m	15h55 H 1.2m

SPÉCIAUX DE JANVIER

MALITOUR

VACANCES

DES PRIX FOUS FOUS

ACAPULCO DE QUÉBEC / 2 AU 23 JANVIER
TORRES GEMELAS Standard. Cuisinette. Directement sur la plage. **778\$** Par chambre par séjour

PLAYA SUITES Intermédiaire. Formule Club Tout Inclus. Directement sur la plage. **998\$**

CALINDA BEACH Modérée. Formule Club Tout Inclus. Directement sur la plage. **868\$** 2 ET 9 JANVIER

IXTAPA DÉPARTS DE QUÉBEC DU 2 AU 23 JANVIER
PRESIDENTE FORUM RESORT HOLIDAY INN SUNSPREE Intermédiaire. Formules Club Tout Inclus. Directement sur la plage. **1108\$**

JUAN DOLIO DÉPARTS DE QUÉBEC DU 4 AU 25 JANVIER
HODELPA MARENA BEACH Standard. Formule Club Tout Inclus. Directement sur la plage. **858\$**

PUERTO PLATA DÉPARTS DE QUÉBEC DU 3 AU 24 JANVIER
TROPICLUB ALMENDROS Standard. Formule Club Tout Inclus. Près de la plage. **868\$**

CARIBBEAN VILLAGE LUPERON Supérieure. Formule Club Tout Inclus. Directement sur la plage. **978\$**

PTO VALLARTA DÉPARTS DE QUÉBEC DU 3 AU 24 JANVIER
DECAMERON LOS COCOS Standard. Formule Club Tout Inclus. Sur la plage. **868\$**

CANCUN DÉPARTS DE QUÉBEC DU 3 AU 24 JANVIER

OASIS PUERTO AVENTURAS



★★★★★
Supérieure. Formule Club.
Directement sur la plage
PRIX BROCHURE ~~1229\$~~
998\$
NOUVEAU PRIX

Prix par personne en occupation double, sauf pour les vols et pour des séjours d'une semaine aux dates mentionnées. Les prix ne s'appliquent qu'aux nouvelles réservations, sont sujets à changement sans préavis et sont en vigueur du 9 au 15 novembre 1996. Détenant d'un permis du Québec.



PROGRAMME DE FORMATION
AU SECONDAIRE AXÉ
SUR L'INTÉGRATION DES
NOUVELLES TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION
ET DE LA COMMUNICATION

Le nouveau programme sur les NTIC sera offert aux élèves de 1^{re} secondaire en septembre 1997 à l'école secondaire Les Compagnons-de-Cartier.

Une rencontre d'information aura lieu le **mardi 29 octobre 1996**, à 19 h 30, à l'auditorium de l'école sise au 3643, avenue des Compagnons - entrée n° 2.

Les épreuves d'admission auront lieu les 23 ou 24 novembre (coût 40 \$) et la date limite d'inscription est le 12 novembre 1996.

Pour plus d'information, veuillez téléphoner au **652-2170**.



Une roulotte de Noël ouverte à tous

MARIE CAQUETTE
Le Soleil

CHARLESBOURG — Camille Boutet a contracté la folie de Noël, il y a quelques années, par hasard, pendant les vacances d'été en visitant les boutiques d'accessoires de Noël aux États-Unis.

Sa femme, son père et ses deux enfants adolescents partagent aussi cette passion qui leur a fait ouvrir, l'hiver dernier, les portes de leur maison à tous les visiteurs qui désiraient admirer leur immense village de Noël au pied de l'arbre.

Bonne nouvelle pour tous ceux qui partagent cet esprit de Noël: loin de tiédir, la passion de Camille Boutet s'aggrave! Cette année, il a loué une roulotte de chantier de 60 pieds sise au 220, rue Georges-Muir, à Charlesbourg, pour installer un village de 300 pieds carrés, doublant la surface de celui de 1995.

La venue de 350 visiteurs dans sa résidence, l'an dernier, a convaincu ce gars de la construction qu'il pouvait aller encore plus loin dans l'esprit de Noël. «Ça ne fait que commencer à Qué-

bec, la folie de Noël. Aux États-Unis, c'est fort depuis longtemps.» Le club des collectionneurs d'articles de Noël de Québec, dont il est président, a d'ailleurs tenu sa première réunion la semaine dernière. Plus de 100 personnes s'y sont présentées. Le club qui se réunit dans les locaux du Centre de jardin Hamel n'a pas encore de nom officiel.

Une quarantaine de commanditaires soutiennent son exposition que la population est invitée à aller visiter du 9 novembre au 12 janvier. Il faut choisir un moment tranquille pour découvrir tous les détails de l'exposition qui n'a que le défaut d'être trop dense. Et encore, soupire, déçu, M. Boutet, «je n'ai pas tout exposé».

À l'entrée, il a placé une érablière de sa confection. C'est lui qui a fabriqué, dans son sous-sol, les deux cabanes, le chariot qui tirent les deux chevaux, les érables et leurs feuilles collées une à une, les chaudières, les poteaux qui transportent l'électricité...

Après une montagne au sommet de laquelle trône le père Noël, puis une scè-



Avant reçu plus de 350 visiteurs à sa résidence, l'an dernier, Camille Boutet a déménagé son immense village de Noël dans une roulotte qu'il ouvre au public.

ne de voiliers, viennent un village de foire et le château du Bonhomme carnaval. Puis, dans un ordre serré, sont alignés les célèbres maisons de porcelaine peinte de la collection Snow Village.

Une centaine de scènes de rue mettant en vedette des petits personnages de porcelaine reproduisent la vie villageoise: on y trouve enfants, des marchands, des mariés, des passants, des animaux

domestiques. L'exposition de Camille Boutet comprend 85 maisons, toutes différentes. «Chacune porte un nom et est la copie d'une véritable résidence», dit-il; un propriétaire a, un jour, avisé le fabricant qu'il avait rénové et agrandi sa maison. On a donc produit un nouveau modèle de sa résidence qui porte la mention «version rénovée».

Pour maintenir l'intérêt des collectionneurs, le fabricant retire 11 modèles du marché chaque année. Ces pièces deviennent des objets de collection dont certains valent aujourd'hui quelques milliers de dollars.

L'exposition de Camille Boutet se clôt sur des scènes de son cru. La montagne de ski, la patinoire, le village indien et le camp de pêche sont fabriqués maison. Il a confectionné les tentes indiennes, les canots, la patinoire, le camp de pêche, les bouleaux, les chènes et les sapins. Le reste provient de recherches incessantes dans les marchés aux puces et même chez les marchands d'accessoires de trains!

Cet univers de neige se déroule avec, en fond de scène, une fort jolie toile d'un artiste de Charlesbourg, représentant des champs enneigés parsemés de bosquets de sapins et de bouleaux avec, à l'arrière-plan, une chaîne de montagnes violettes sous la pleine lune.

ACHETEZ MAINTENANT PAYEZ À PÂQUES

PENTIUM 133 MHZ INTEL

32 Mo RAM EDO

GRATUIT Bon d'achat de 25\$ applicable aux marchandises vidéo-vidéo de 200\$ et plus ET 1 MOIS INTERNET

PAYEZ À PÂQUES 1999

BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS

RÉGION DE QUÉBEC PARTOUT DANS LA PROVINCE

840, rue Bouvier M. 627-0840 ALMA 662-6432 • BAIE-COMEAU 298-2319 • BAIE-ST-PAUL 435-5883
 SAINT-JEAN M. 524-8431 CAP-DE-LE-MADRIÈRE 378-4396 • GAMBELTON 364-3063 • CHICOUTIMI 688-0110
 BELVÈDÈRE M. 687-4545 SORBOCANA 786-4535 • BAZÈVE 988-4061 • GRAND-MÈRE 533-5533
 STE-FOY M. 658-4535 MONQUÉRE 542-8292 • LA TUQUE 823-8115 • MONTMAGNY 248-2102
 LÉVELLÉ M. 833-9636 PLESSISVILLE 362-2456 • RIMOUSKI 721-2444 • RIVIÈRE-DU-LOUP 862-2987
 ROBERVAL 275-0461 • SHAWMIGAN 336-7070 • STE-MARIE-DE-BEAUCHE 367-7345

La clef de sol



HÔPITAL GÉNÉRAL DE QUÉBEC

AVIS DE SCRUTIN

au conseil d'administration de l'Hôpital Général de Québec

Collège électoral: Population

Nombre de personnes à élire: 4

ÉLECTION

Date: Le lundi 25 novembre 1996

Heure: 17 heures à 21 heures

Lieu: Salle de l'auditorium

Hôpital Général de Québec

260, boulevard Langelier

Québec (Québec) G1K 5N1

LISTE DES CANDIDATS

André Breton, Québec

Claude Chréten, Sainte-Foy

Marc Guimont, Saint-Augustin

Jean-Luc Henry, Charlesbourg

Marcel Larouche, Québec

Christian Leclerc, Bernières/Saint-Nicolas

Maurice Lirette, Québec

Marcel Martel, Charlesbourg

Raymond Paquin, Charlesbourg

Marc-André Verville, Bernières/Saint-Nicolas

VOTE

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit.

RESTRICTION

Article 151: Une personne qui est à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une région régionale, d'un établissement, de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé ou des services sociaux ou de la Régie de l'assurance-maladie du Québec ou qui reçoit une rémunération de cette dernière ne peut voter ou être élue lors de l'assemblée tenue en vertu de l'article 135.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

Jacques Auger, président d'élection

Téléphone: 529-0931, poste 295

Meilleur conseiller octobre 1996!



Roland Renaud
conseiller

Le mois d'octobre 1996 aura été celui de Roland Renaud chez Prime Roberge Nissan. Il s'est classé meilleur conseiller et peut se montrer fier de son titre car il est bien mérité. Vous avez été plusieurs à faire appel à ses services et à suivre ses conseils, ce qui l'a mené au record des ventes du mois.

Bien entendu, il vous remercie et vous invite à continuer à lui faire confiance. Toute l'équipe de Prime Roberge Nissan le félicite et l'encourage à battre de nouveaux records!



8 2 2 - 1 4 7 5
6964, boul. Sainte-Anne
L'Ange-Gardien G0A 2K0



Centre jeunesse
de Québec

À TOUTE LA POPULATION DE LA RÉGION SOCIO-SANITAIRE DE QUÉBEC

AVIS DE SCRUTIN

POUR L'ÉLECTION DES 4 REPRÉSENTANTS DE LA
POPULATION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU
CENTRE JEUNESSE DE QUÉBEC

**LUNDI LE 25 NOVEMBRE 1996
DE 16 HEURES À 21 HEURES**

BUREAUX DE VOTATION

Centre jeunesse de Québec
540, boulevard Charest Est
Québec

Bureau de Charlevoix
385, rue St-Étienne
La Malbaie

Bureau de Portneuf
160, rue du Couvent
Donnacona

Centre sportif de Ste-Foy
(L'Entrée de l'Aréna)
930, avenue Roland Beaudoin
Sainte-Foy

Campus Adoléscentes (L'Escale)
4515, de la Colline
Cap Rouge

Campus Jeunes (Mont d'Youville)
2915, avenue Bourg Royal
Beauport

Centre communautaire
Michel Labadie
(face à la polyvalente de Neufchâtel)
3705, avenue Chauveau
Neufchâtel

LISTE DES CANDIDATS:

BERNARD, Jean-Stéphane, Sillery

BHÉRER, François, Cap-Rouge

BILODEAU, Caroline, Sainte-Foy

BOISVERT, René, Sainte-Foy

CANTIN, Danielle, Charlesbourg

CÔTÉ, Isabelle, Québec

DENIS, Claire, Sillery

DUFOUR, Philippe, Sainte-Foy

EHUI-AMOAN, Virginie, Québec

HARVEY, Michel, Cap-Rouge

HAWEY, Richard, Québec

LOISELLE, Murielle, Québec

MARQUIS, Suzanne, Québec

NOREAU, Josée, St-Augustin-de-Desmaures

RIZZO, Sylvia, Québec

ROSS, Nathalie, Québec

THIFFAULT, Jean-Guy, Sainte-Foy

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit.

CONDITIONS POUR VOTER

Pour voter, une personne doit:

- Avoir sa résidence principale dans la région socio-sanitaire de Québec;
- Être majeure (18 ans et plus);
- Ne pas être à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une région régionale, d'un établissement, de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé ou des services sociaux, de la Régie de l'assurance-maladie du Québec et ne pas recevoir une rémunération de cette dernière.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Le Centre jeunesse de Québec est un établissement public qui exploite un centre de protection de l'enfance et de la jeunesse (Direction de la protection de la jeunesse), un centre de réadaptation pour jeunes en difficulté d'adaptation (anciennement: Tilly, l'Escale, Mont d'Youville, Cinquième Saison et Le Phare) et un centre de réadaptation pour mères en difficulté d'adaptation (anciennement La Clairière de Québec).

Cet établissement public offre des services psychosociaux et de réadaptation à l'ensemble des jeunes et de leur famille de la région de Québec. Le conseil d'administration gère environ 1 000 employés et un budget annuel de près de 60 millions.

INFORMATION SUR LES CANDIDATS

Les fiches d'information sur les candidats seront disponibles à compter du 15 novembre 1996 aux réceptions des établissements du Centre jeunesse de Québec ou en s'adressant au 529-0603.

PIERRE CORRIVEAU
Directeur général

JEAN-SIMON GOSSELIN
Président d'élection
540, boulevard Charest Est
Québec G1K 8L1
Téléphone: 529-7351 ou 1-800-463-4834
Télécopieur: 525-6445

UN ESPRIT SAIN

DANS UN CORPS SAIN

Voilà notre philosophie au Séminaire Saint-François

LES SERVICES OFFERTS

En s'appuyant sur un personnel qualifié et des installations des plus modernes, le Séminaire Saint-François demeure fidèle à cette philosophie et offre:

LE COURS SECONDAIRE COMPLET

pour filles et garçons

LES OPTIONS:

sciences - lettres - sciences humaines - informatique - arts

DES ACTIVITÉS PARASCOLAIRES

musique - théâtre - photographie - dessin - couture - philatélie

- informatique - menuiserie - ateliers divers - galas - etc.

DES ACTIVITÉS SPORTIVES

internes et inter-écoles: football - soccer - basket-ball

- badminton - rugby - athlétisme - hockey

UN ENCADREMENT PARTICULIER

pour les élèves qui excellent et pour ceux qui ont besoin

d'une attention spéciale.

AUTRES SERVICES

TRANSPORT SCOLAIRE organisé par le Séminaire
CAFÉTÉRIA, PENSIONNAT pour garçons
HORAIRE FLEXIBLE pour les élèves qui pratiquent
des compétitions sportives (programme études et sports)
SERVICE de pastorale catholique

NOTRE PROJET ÉDUCATIF

PROMOTION des valeurs humaines et chrétiennes
PROMOTION de la langue française
PROMOTION des sports, PROMOTION de la culture
ENCADREMENT disciplinaire et scolaire
IMPLICATION sociale.

GROUPES PERFORMANTS

sensibilisation accrue au point de vue de l'éthique et de l'utilisation
des technologies de l'information

INFORMATIQUE

un nouveau laboratoire complet, équipé à la fine pointe pour permettre
à tous les enseignants et les élèves d'utiliser le micro-ordinateur

EXAMENS D'ADMISSION

1re secondaire: 30 NOV. ET 7 DÉC.

(2e à 5e sec.: faire parvenir votre dossier scolaire).

JOURNÉE D'INFORMATION

LE 24 NOVEMBRE À 13H30

journée portes ouvertes: animation, information.



séminaire saint-françois

4900, Saint-Félix, Saint-Augustin Québec G3A 1X3 TEL: 418-872-0611 Télécop: 418-872-5845

LE QUÉBEC LE CANADA

LA CAUSE DE L'INDÉPENDANCE DU QUÉBEC EN COUR SUPRÊME

Le gouvernement Chrétien fait marche arrière

Rock abandonne la date du 23 juin

JOËL-DENIS BELLAVANCE
Le Soleil

OTTAWA — Le ministre de la Justice, Allan Rock, a admis hier avoir commis une erreur en demandant à la Cour suprême du Canada d'entamer ses audiences au sujet de la légalité d'une déclaration unilatérale d'indépendance du Québec le 23 juin 1997.

Tant et si bien que le gouvernement Chrétien recule et laisse maintenant au plus haut tribunal du pays le soin de déterminer la date du début de ces audiences, que boycotteront d'ailleurs le gouvernement Bouchard et les autres provinces.

Après la controverse qui a entraîné la démission du lieutenant-gouverneur du Québec, Jean-Louis Roux, cette semaine, le cabinet Chrétien désirait de toute évidence éviter que le choix de cette date hautement symbolique ne provoque une autre tempête

politique.

Car coïncidence ou pas, le 23 juin 1997 marquera le septième anniversaire de l'échec de l'accord du lac Meech, entente qui devait permettre au Québec de réintégrer le giron constitutionnel « dans l'honneur et l'enthousiasme », et de l'élection de Jean Chrétien à la tête du Parti libéral du Canada.

Cette date tombe aussi le jour où la reine Elizabeth II entreprend sa visite royale au pays et la veille de la Saint-Jean-Baptiste, la fête nationale des Québécois.

Jeudi, le ministre Rock avait indiqué que le renvoi demandant à la Cour su-

prême de déterminer si le Québec peut légalement se séparer du reste du Canada sans son assentiment serait entendu le 23 juin prochain.

Cette décision avait immédiatement suscité l'indignation du Bloc québécois, qui avait accusé le gouvernement de vouloir provoquer les Québécois.

Hier, le ministre Rock a déclaré qu'Ottawa éviterait autant que faire se peut d'entreprendre cette importante bataille juridique ce jour-là.

« Quelqu'un m'a suggéré que le 23 juin revêt un certain caractère symbolique. Je désire éviter la controverse. Alors nous cherchons toujours à plaider notre cause en juin et la Cour suprême va déterminer la date précise », a déclaré Allan Rock.

La volte-face du ministre est d'autant plus spectaculaire qu'il affirmait en début de matinée, à l'entrée d'une réunion de deux jours du cabinet, que

le choix de la date était toujours le même.

Une demi-heure plus tard, un avocat du gouvernement fédéral s'est présenté devant la Cour suprême afin de demander aux neuf magistrats d'oublier cette requête d'Ottawa.

Le juge en chef, Antonio Lamer, a d'ailleurs rabroué hier le gouvernement Chrétien en déclarant que le choix de la date incombait uniquement au plus haut tribunal du pays et que les urgences d'Ottawa ne sont pas nécessairement les siennes.

Le ministre Rock affirme avoir pris bonne note des remontrances du juge en chef.

« Il est clair qu'il revient à la Cour suprême de déterminer la date et elle a indiqué qu'elle n'avait pas l'intention de le faire avant que tous ceux qui veu-

lent intervenir se soient manifestés », a-t-il indiqué.

Tout indique que la Cour suprême du Canada décidera au début du mois prochain quand elle entamera ses audiences.

Aux Communes, le Bloc québécois a accusé le gouvernement Chrétien d'improviser « de façon injustifiable » dans cet éprouvé dossier.

En entrevue au SOLEIL, le chef bloquiste Michel Gauthier a fait valoir qu'il s'agissait d'un autre faux pas de la part des libéraux au Québec cette semaine après l'affaire du lieutenant-gouverneur.

« C'est toujours cela qui arrive quand on se pavane dans l'arrogance », a-t-il soumis, ajoutant que les libéraux paieront cher ce comportement aux prochaines élections fédérales.



Allan Rock

Le juge en chef a rabroué l'envoyé du ministre



Bien qu'ils étaient des milliers à être venus manifester à Québec, hier, les étudiants de cégeps et d'universités n'en ont pas moins proposé des solutions de rechange au gouvernement, par la voix de leurs représentants à Montréal, hier.



C'est dans la bonne humeur la plus totale que les élèves du cégep Lévis-Lauzon se sont rendus, en autobus scolaires, jusqu'aux abords du parlement pour aller grossir les rangs des manifestants.

MOUVEMENTS ÉTUDIANTS

Solutions de rechange proposées

■ MONTRÉAL (PC) — Las d'entendre des rumeurs de hausse de frais de scolarité, de compressions en éducation, de resserrements au régime de prêts et bourses, les étudiants de cégeps et d'universités proposent au gouvernement des solutions de rechange.

Au cours d'une rencontre avec la presse hier à Montréal, les deux représentants des Fédérations étudiantes collégiale et universitaire du Québec ont suggéré au gouvernement une série d'économies qu'il pourrait faire dans les cégeps et les universités, sans « couper à l'aveuglette ».

Par exemple, au niveau universitaire, la présidente par intérim de la FEUQ Jézabelle Palluy suggère la retraite obligatoire à 65 ans pour les professeurs. Cette mesure pourrait générer une économie de 12 millions \$.

Autre voie d'économie possible à l'université: restructurer les programmes et les services en un véritable réseau universitaire. Pourquoi huit programmes en théologie au Québec? demande Mme Palluy.

La FEUQ aimerait aussi que l'on revise à la baisse la rémunération et les avantages sociaux des recteurs et autres membres de la direction universitaire. « Plusieurs d'entre eux gagnent plus cher que le premier ministre », déplore-t-elle.

Au niveau collégial, le président de la FECQ, Étienne Gagnon, propose aussi un regroupement plus poussé des cégeps sur une base régionale, notamment pour les achats et certains services. Il conseille aussi d'adopter des mesures pour faciliter la réussite des cégepiens, soulignant que « chaque augmentation de 1 % du taux de réussite génère des économies de 6 à 8 millions \$ ».

Les deux fédérations étudiantes ont

redit leur opposition à toute hausse des frais de scolarité ou à tout resserrement au régime de prêts et bourses.

« Mme Marois fait une grave erreur de toucher aux prêts et bourses », avertit M. Gagnon, signalant que ce régime d'aide financière soutient ceux qui ont un revenu plus faible.

En évoquant l'hypothèse de sabrer dans le régime d'aide financière, pour dégager les économies souhaitées, Mme Marois montre qu'« elle n'a pas du tout compris quel était le message des étudiants », estime pour sa part Mme Palluy. Resserrer les critères d'admissibilité à ce régime ou le rendre moins généreux « aggraverait l'endettement étudiant, préviennent les porte-parole étudiants.

Les étudiants ne se laissent pas non plus impressionner par les menaces de prolongation de la session d'automne. M. Gagnon fait valoir que le calendrier, dans plusieurs cégeps, prévoit déjà de tels imprévus et qu'il y a moyen de s'ajuster. Et annuler carrément une session lui paraît « impossible », causerait des problèmes de locaux et un manque d'enseignants.

Si la ministre Marois sent la pression, qu'elle accélère plutôt sa prise de décision, conseille M. Gagnon.

La ministre a refusé jusqu'ici de s'engager à ne pas hausser les frais de scolarité, affirmant seulement qu'il s'agissait là de son dernier recours. Elle attend de savoir de combien le budget de son ministère sera amputé.

ACHETEUR HONDA

PLUS DE 18 EN STOCK



CIVIC 1997 4 PORTIÈRES

LIVRAISON IMMÉDIATE

AUCUN COMPTANT



CIVIC 1997 arrière ouvrant

198\$*

Finies les commandes, vous pouvez rouler avec une CIVIC 1997 manuelle ou automatique dès cette semaine. Informez-vous seulement chez AUTO FRANK & MICHEL. (Auto de courtoisie GRATUITE au service).

POUR LES PRIX ENCORE PLUS PETITS



6790, boul. Sainte-Anne, Boischatel
822-2252

1-800-567-2252

* Versement avec la Banque Royale sur 60 mois/24 000 km gratuits par année, frais de 6¢ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Taux de crédit de 7,5%. Sous réserve de l'approbation du Service du crédit.

Les assistés s'organisent pour avoir du poids dans la machine de l'État

Une coalition de tous les organismes communautaires est née pour aller brasser les délégués au congrès du PQ

VINCENT MARISSAL
Le Soleil

■ QUÉBEC — Le congrès national du Parti québécois promet de « bouillir » dedans comme dehors. Après les jeunes péquistes, qui promettent de mener bataille contre le dégel des frais de scolarité, c'est au tour des groupes de défense des assistés de préparer une grande manifestation à l'extérieur tout en infiltrant l'intérieur du congrès.

Loin d'être rassurés ou impressionnés par les résultats du sommet de la semaine dernière, les groupes de défense des plus démunis organisent la riposte.

En premier lieu, ils s'apprennent ces

jours-ci à former officiellement la Coalition nationale sur l'aide sociale, un organisme unique qui devrait leur permettre de regrouper sous une même bannière la multitude de groupes qui parlent au nom des assistés.

Au sortir du sommet sur l'économie et l'emploi, les responsables des organismes éparpillés à travers la province ont constaté qu'un ménage s'impose dans le « qui fait quoi » du milieu socio-communautaire.

« Les grandes centrales syndicales sont très bien organisées, très présentes et très entendues, explique Sylvie Jochems, de l'Association pour la défense des droits sociaux de Québec. Elles représentent 800 000 personnes, mais nous aussi! Qui parle pour les assistés? »

Le nouveau regroupement, qui porte le nom temporaire de Coalition nationale sur l'aide sociale, sera mis sur pied dans les prochains jours, indique sa porte-parole, Claudette Champagne.

La Coalition regroupera les principaux groupes de défense des assistés, bien sûr, mais aussi les centrales syndicales, les groupes de femmes et de défense du logement ainsi qu'un représentant du Syndicat de la fonction publique du Québec.

La nouvelle Coalition entend profiter de la tenue du congrès national du PQ, les 22, 23 et 24 novembre à Québec, pour signifier au gouvernement Bouchard leurs craintes par rapport à la réforme de l'aide sociale.

Les suites du sommet inquiètent aussi le milieu, au premier plan la politique familiale, les mesures de réinsertion au marché du travail et le fonds de solidarité de 250 millions \$.

« Au sommet, la politique familiale, ça semblait bien beau, mais on le verra dans son application, reprend Mme Champagne. C'était habile de la part du gouvernement de lancer ça pendant le Sommet. »

Il en va de même pour la taxe de solidarité destinée à la création d'emplois

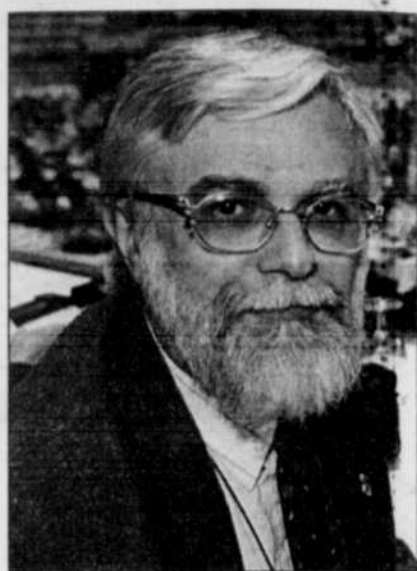
pour les plus démunis et des mesures d'employabilité vaguement évoquées par la ministre Louise Harel lors du sommet.

« On parle de 75 000 emplois en trois ans, mais il y a 450 000 ménages juste à l'aide sociale, tout le monde ne travaillera pas demain matin. Qu'est-ce qui arrive à tous ceux qui ne trouveront pas un emploi? » ajoute Claudette Champagne.

Pour la Coalition nationale, il est certain que le gouvernement sera fortement tenté de financer ses nouveaux programmes en coupant ailleurs, en commençant par le chèque d'aide sociale des jeunes et de ceux qui ne travailleront pas.

La résistance se fait de plus en plus vive à mesure qu'approche le dépôt du livre vert de la ministre Harel, continue Claudette Champagne.

La Coalition entend d'ailleurs le faire savoir au gouvernement entre les murs du congrès du PQ par ses alliés membres du Parti.



Le président du SFPQ, Serge Roy

FONCTION PUBLIQUE

Les syndicats contre toutes baisses de salaires

QUÉBEC (PC) — Le Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ) a averti hier le gouvernement Bouchard qu'il luttera fermement contre une réouverture des conventions collectives des 40 000 fonctionnaires de l'État.

Cette position a été adoptée par les délégués de son conseil syndical qui étaient réunis hier à Québec.

Le président du syndicat, M. Serge Roy, refuse de négocier avec le gouvernement s'il s'acharne à exiger des baisses de salaires aux employés du secteur public.

« Nous sommes prêts à discuter, mais nous n'accepterons pas la réouverture des conventions collectives et surtout pas, une baisse de salaire », a prévenu le président de la SFPQ.

M. Roy soutient que la lutte au déficit passe plutôt par une augmentation des revenus du gouvernement notamment par l'adoption de nouvelles mesures fiscales et l'intensification de la lutte au travail au noir.

Le syndicat consent aussi à négocier des mesures de départ assisté pour les fonctionnaires en fin de carrière pour faciliter la création de postes pour les jeunes.

Par ailleurs, le président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), M. Clément Godbout, est d'avis que le gouvernement québécois se dirige vers un affrontement avec les syndicats, il décide de réduire les salaires des employés du secteur public. Clément Godbout affirme que la FTQ ne s'engagera jamais dans cette voie par plus qu'elle ne consentira à des mises à pied pour permettre au gouvernement d'atteindre ses objectifs financiers.

EN BREF

Une enquête sur la gestion de la SIQ

Le gouvernement Bouchard confiera un mandat d'enquête au Vérificateur général pour lever le voile sur une série de décisions inexplicables de la Société immobilière du Québec (SIQ), qui ont mené à des locations à long terme, pour des bureaux restés vides. Le Conseil du trésor devrait en faire la demande officielle au Vérificateur Guy Breton. On n'entend toutefois pas rendre publique cette enquête. La SIQ avait confirmé que ses décisions, depuis 1989, avaient entraîné un gaspillage de 110 millions \$ de fonds publics. (PC)

AVIS DE SCRUTIN au conseil d'administration du CLSC

LA SOURCE
Collège électoral: Population

L'élection des 5 représentants de la population au conseil d'administration aura lieu:
DATE: Le lundi 25 novembre 1996
HEURE: 15h à 23h
LIEUX: 190, 70e Rue Est (Charlebourg)

250, avenue Notre-Dame (Charlebourg)

LISTE DES CANDIDATS:
BEAULIEU, Jean-Marie (Charlebourg)
BOURQUE, René (Lac-St-Charles)
CANTIN, Céline (Quartier Léobourg)
CANTIN, Danielle (Charlebourg)
COTILLARD, Claire (Charlebourg)
COURCY, Jacques (Charlebourg)
DESREQUETS, Jean-Guy (Lac-St-Charles)
DION, Hélène (Charlebourg)
HARVEY, Marie-Ève (Charlebourg)
LAROUCHE, Julien (Quartier Léobourg)
LÉVESQUE, Marius (Charlebourg)
MORRAU, Louise (Charlebourg)
MORIN, Yves (Charlebourg)
NADON, Guy (Charlebourg)
PERBON-SIMARD, Lise (Charlebourg)
RANCOUR, Christian (Charlebourg)
ROY, Michel (Charlebourg)
ST-PIERRE, Denis (Charlebourg)

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit. De plus, pour exercer son droit de vote, la résidence principale de la personne doit être située obligatoirement sur le territoire du CLSC La Source qui est le suivant: Une partie de la MRC de la Jacques-Cartier, Grand-Charlebourg, Lac-Delage, Lac-St-Charles, St-Adolphe, St-Dunstan-du-Lac-Beauport, Stoneham et Tewkesbury.

RESTRICTION

Article 151:
Une personne qui est à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une règle régionale, d'un établissement, de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé ou des services sociaux ou de la Régie de l'assurance-maladie du Québec ou qui reçoit une rémunération de cette dernière ne peut voter ou être éligible lors de l'assemblée publique tenue en vertu de l'article 155.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Nom du président d'élection: Gilles Chartier

Numéro de téléphone: 628-5630, poste 343

Venez réveiller le vrai Père Noël avec Mahée!

Dis Mahée...
tu vas dire au Père Noël
que j'ai été très sage cette année.
Promis, hein!

Dimanche
le 10 novembre,

de 10 h à 10 h 30,
dans le Mail central
de Place Laurier,
Mahée Paiement et
les Balivernes ont
besoin de tous les
enfants pour réveiller
le Père Noël.



Les 1000 premiers enfants qui visitent le Père Noël reçoivent un sac rempli de belles surprises et 3 magnifiques livres. Et on vous remet aussi une photo couleur gratuite de votre enfant... avec le Père Noël!

De 8 h à 10 h, le restaurant McDonald's offrira un petit déjeuner à 0,99 \$ pour les enfants, comprenant 2 crêpes et un verre de lait. Pic Burger, Zoizo le lève-tôt et Grosse-Douceur seront sur place!

N'oubliez pas d'apporter votre réveille-matin, ça va faire tout un tintamarre!

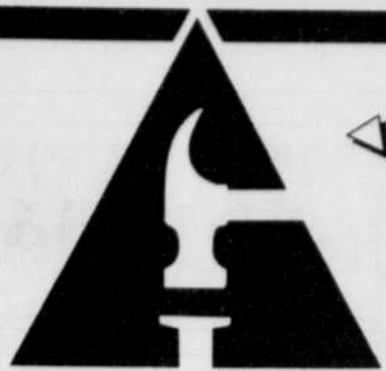
PLACE
LAURIER

Tout ça pour vous...et pour les enfants!



Merci à nos commanditaires:

A & W, Au Coin des Petits, Boutique du Stylo, La Chocolatière, la Crémère, Tim Hortons et Toys R Us.

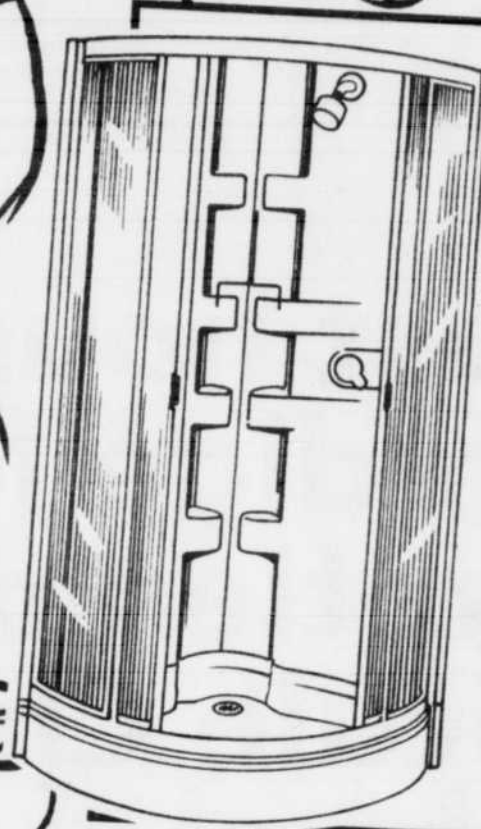


RÉNO-DÉPÔT®
L'ENTREPÔT
DE LA RÉNOVATION

**ON ACHÈTE EN GRAND
ET VOUS ÉCONOMISEZ
EN GRAND!**



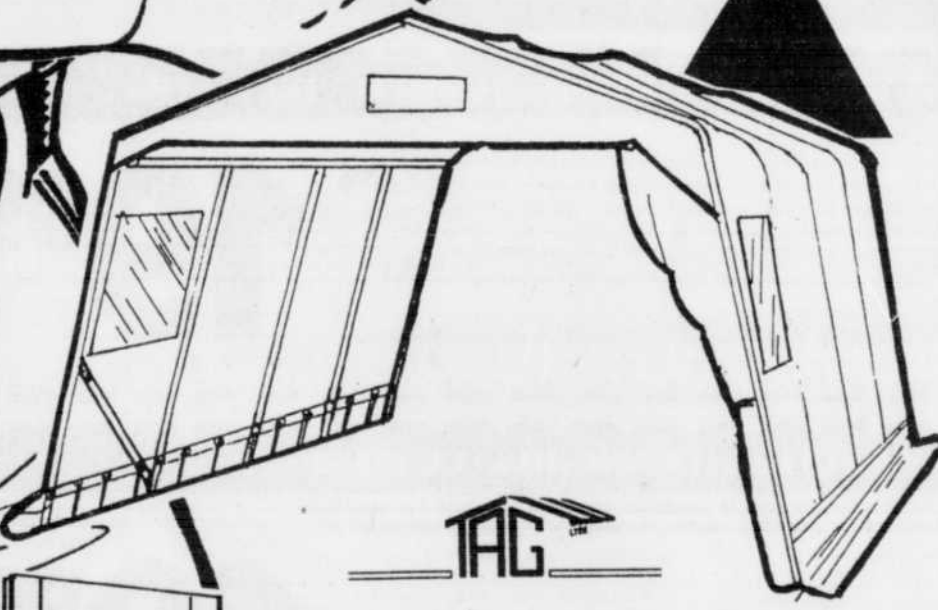
EN GRAND!



\$585

**DOUCHE EN COIN
À DEVANT
ARRONDI**

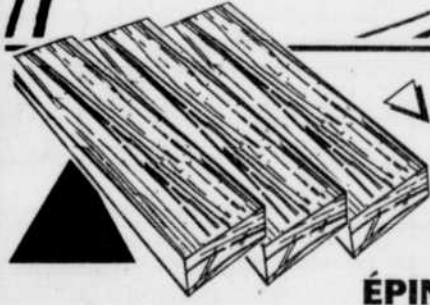
34" x 34" x 78". Blanche. Base antidérapante. 2 parois avec 8 tablettes et 2 barres d'appui, porte coulissante. K3434 (199141)



\$355

**ABRI D'AUTO
20' x 11'**

Fenêtres à droite et à gauche. Assez haut pour une minivan. Structure de galvalume résistant à la rouille. Traitée contre les rayons U.V. Facile à installer. 920 (216598)



188

2" x 4" x 8'
(148803)

**ÉPINETTE S.P.F.
DE DIMENSION**

Montants verts de première qualité.

2" x 3" x 8' (148802)

78'

PREMDOR

6317

(202177)

PORTE FRANÇAISE 30"

80" de haut. En pin jointé. 15 vitres en verre plat.

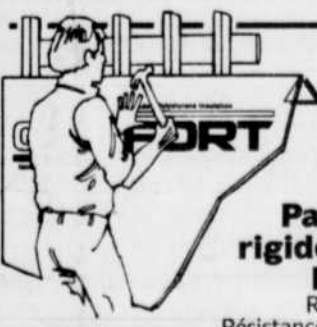


5911

(147218X)

**PORTE MIROIR
COULISSANTE 48"**

80 1/2" de haut. Cadre blanc ou noir. Miroir clair avec endos protecteur en vinyle.



491

(149060)

**Panneau d'isolant
rigide «Celfort 200»**

R-5 1" x 2' x 8'

Réduit les coûts d'énergie. Résistance supérieure à l'humidité. Stabilité dimensionnelle supérieure. Excellente valeur isolante par pouce d'épaisseur.



CRANE

4497

1-306
(146759)

**Lavabo «Coronette»
en acier émaillé**

21" x 17". Semi-ovale. Avec rebord intégré. Trop-plein à l'avant, espace creux pour savon.

Armstrong

270

902
(116758)

**Panneau
«Fashiontone»
2' x 4' pour plafond**

Acoustique. Lavable. Retarde l'action de la flamme.



SELKIRK

6746

0520307
(140648)

**Tuyau de cheminée
isolé 7" x 36"**

Homologué ULC, 2100°F. Isolation permettant un contrôle d'accumulation de chaleur. Joint hermétique soudé. Pour installation intérieure ou extérieure.

**10% SUR-LE-CHAMP...
GARANTI!**

Si jamais vous trouvez un article identique à plus bas prix ailleurs, que nous pouvons vérifier, nous vous l'offrirons au même prix que notre concurrent, moins

**10%
SUR-LE-CHAMP...
C'EST GARANTI!**



QUÉBEC

999, RUE MARAIS • TÉL.: 688-2220

DIRECTIONS:
Du nord: Prenez l'autoroute Laurentien, sortez à l'autoroute de la Capitale direction ouest jusqu'à la sortie 312, tournez à droite sur Marais.
De Ste-Foy: Prenez l'autoroute du Vallon, sortez à l'autoroute de la Capitale direction est jusqu'à la sortie 312, tournez à droite sur Marais.

En raison des fluctuations du marché, les prix peuvent varier après le 15 novembre 1996. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à un nombre raisonnable, pour nos clients entrepreneurs comme pour le grand public. Nous nous efforçons de faire une publicité juste et véridique. Par ailleurs, une erreur humaine ou mécanique pourrait survenir. Dans un tel cas, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour satisfaire notre clientèle. Nos prix ne comprennent pas la TPS ni la TVQ. Notre garantie de prix imbattables, avec 10 % de moins sur-le-champ, ne s'applique pas aux soldes de liquidation, de fin de saison et de faillite de nos concurrents. Certains produits peuvent différer des illustrations. © Réno-Dépôt Inc. 1996.

OPÉRATIONS FINANCIÈRES AVANT LE RÉFÉRENDUM DE 1995

Campeau défend les actions de la Caisse de dépôt

DONALD CHARETTE
Le Soleil

■ QUÉBEC — Selon l'ancien ministre des Finances Jean Campeau, la Caisse de dépôt et de placement du Québec n'a fait que son travail en prenant certaines dispositions à la veille du référendum de l'an dernier.

« Moi j'appelle ça de la bonne gestion, de la prévoyance », de mentionner M. Campeau au cours d'un entretien avec le SOLEIL. Celui-ci était ministre des Finances durant la campagne référendaire de 1995 et dirigeait la Caisse durant le référendum de 1980.

M. Campeau soutient que le premier devoir de la Caisse, qui gère ses fonds de retraite des Québécois, c'est de défendre son portefeuille. En ce sens, elle anticipe les événements politiques et agit en conséquence.

« Il se produit la même chose aux États-Unis lors d'une

élection présidentielle. La Caisse peut, par exemple, utiliser ses premières liquidités et prendre cet argent pour acheter des bons du trésor. Il n'y avait pas de risques financiers pour les contribuables. Dans le cas du référendum l'an dernier, le simple fait que la Caisse aurait dit qu'elle entendait défendre les obligations du Québec aurait évité un glissement. La Caisse est obligée de défendre le Québec, non pas parce qu'elle a des ordres du gouvernement, mais parce que c'est son portefeuille ».

LA CAISSE NE PREND PAS D'ORDRE

M. Campeau sursaute quand il entendra parler d'un triangle (expression utilisée par l'ancien premier ministre Parizeau) Finances-Hydro-Québec-Caisse de dépôt pour parer aux contrecoups référendaires.

« C'est certain que Hydro-Québec a fait ses emprunts avant le référendum et, incidemment, le marché était bon et le ministère des Finances également. La Caisse est autonome et ne prend pas d'ordres des Finances », fait-il valoir.

En ce sens, ajoute-t-il, ce qui contredit la thèse de M. Parizeau « ce n'est pas une décision de gouvernement ».

Dans une lettre envoyée, hier au SOLEIL, l'ex-ministre Richard Le Hir s'offusque du fait que le conseil des ministres n'ait jamais été saisi de l'existence d'un fonds de 19 milliards \$ pour contrer les effets d'une victoire du OUI.

M. Campeau ne se rappelle pas effectivement que ce sujet ait été abordé au conseil des ministres. « C'est sur que ça préoccupait M. Parizeau mais je ne pense pas que cela ait fait l'objet d'une grande discussion, on prenait pour acquis que le Québec était prêt. D'ailleurs si on en avait parlé au conseil cela aurait signifié que le gouvernement donnait des ordres à la Caisse, ce qui n'est pas le cas ».



Jean Campeau,
ex-ministre des
Finances

Hydro a fait
ses
emprunts
avant le
référendum

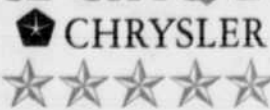
Jim Corcoran
chante Crystal Charron, 12 ans
Le 15 novembre au Palais Montcalm 670-9011

Fondation L'Art de Vivre
vous présente
LE SOUFFLE DE GUÉRISON
(Le Sudarshan Kriya)
Une puissante technique respiratoire millénaire qui transformera votre vie
• en améliorant votre santé • en calmant votre esprit • en purifiant vos émotions • en favorisant l'ouverture du cœur.
Des milliers de gens ont déjà expérimenté les nombreux bienfaits de cette technique. Venez faire cette expérience avec nous.
SOIRÉE D'INFORMATION
(donnée par des professeurs qualifiés, formés par le maître spirituel Sri Sri Ravi Shankar)
Le mercredi 13 novembre 1996 à 19h30
Château Bonne Entente, salle Nelligan
3400, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy (Québec)
Entrée libre
Renseignements: 832-8589 / 656-1852
Le prochain atelier aura lieu à Québec les 22, 23, 24 et 25 novembre
Vendredi et lundi (19h à 22h), samedi et dimanche (9h à 17h)

C'est nous qui avons rédigé le manuel d'entretien de votre véhicule Chrysler. Ça dit tout!

VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE		
<p>Comprend jusqu'à 5 litres d'huile de qualité supérieure Premium Mopar et un filtre à huile Mopar de qualité pour votre véhicule Chrysler • Vérification du filtre à air, des tuyaux, des courroies d'entraînement, des balais d'essuie-glace, des pneus, des phares et feux, des serrures et charnières • Vérification des liquides suivants: liquide pour freins, liquide de direction assistée, liquide lave-glace • Renseignez-vous au sujet de notre garantie Cinq étoiles Chrysler.</p>	19⁹⁹\$ Frais en sus pour moteurs diesel et véhicules importés +Taxes	
INSPECTION TRANQUILLITÉ D'ESPRIT		
<p>C'est le moment de se préparer pour la conduite hivernale! À l'achat d'un service de vidange d'huile et remplacement du filtre, nos techniciens Chrysler effectueront ce qui suit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Permutation des quatre pneus • Vérification des freins avant et arrière • Vérification du système d'échappement - Silencieux, convertisseur catalytique, tuyaux, joints d'étanchéité du collecteur d'échappement, supports et colliers de serrage • Essai routier et rapport des résultats • Vérification du niveau d'antigel - Vérification sous pression, vérification des conduits et colliers de serrage, de la pompe à eau, du radiateur, 	<ul style="list-style-type: none"> du ventilateur débrayable/ventilateur électrique - Réglage des courroies d'entraînement du moteur - Vérification de l'état et de la concentration du liquide de refroidissement • Vérification du circuit électrique - Batterie, essuie-glace, lave-glace, klaxon, feux et phares, chauffe-bloc et nettoyage des bornes • Vérification de la suspension - Amortisseurs, jambes de suspension, éléments de la direction assistée, tuyaux et timonerie de direction 	19⁹⁹\$ +Taxes
SERVICE DU SYSTÈME DE REFOUILLISSEMENT		
<p>COMPREND :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La purge et la vidange du système de refroidissement • Jusqu'à 8 litres d'antigel/liquide de refroidissement quatre saisons Mopar • La vérification du radiateur, des courroies et des durites • Obtenez tous les détails de votre conseiller technique. 	59⁹⁹\$ +Taxes	

SERVICE CINQ ÉTOILES



• Techniciens formés par Chrysler • Pièces de rechange Mopar • Service et commodité • Attention et courtoisie • Prix concurrentiels

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

Landry appuie les camionneurs mais a les mains liées

MONTRÉAL (PC) — Le ministre des Finances, Bernard Landry, est d'accord avec les camionneurs québécois qui s'estiment désavantagés d'avoir à payer environ 550 \$ par camion pour utiliser les routes américaines pendant que leurs compétiteurs américains n'ont pas cette obligation.

À l'occasion d'une allocution, hier, devant les membres de l'Association du camionnage du Québec, M. Landry a accepté la mise en place d'un comité pour étudier la question.

« Rien dans le Traité de libre-échange ne nous interdirait de faire ce que nous avons à faire pour établir un niveau de concurrence convenable », a avancé le ministre.

« Nos camionneurs sont désavantagés par rapport à leurs confrères américains; mais pour établir une situation de concurrence, il faut s'entendre avec le reste du Canada sur les frais d'utilisation des routes », a dit M. Landry.

Ce dernier est bien prêt à former un comité sur la question mais cela ne suffira pas, prévient-il.

Il faudra que les camionneurs québécois tentent de convaincre leurs confrères des autres provinces de faire des pressions sur leur gouvernement respectif, a-t-il dit.

Par la suite, au cours d'un point de presse, le ministre Landry a décoché une flèche à l'égard du quotidien anglophone *The Gazette* dont la une d'hier indiquait que le premier ministre Bouchard comptait dans son entourage immédiat un homme, Gaston Clermont, ayant eu des démêlés avec la justice de 1953 à 1981 et qu'il ne l'avait appris que récemment.

M. Clermont a été reconnu coupable notamment d'assaut, possession d'objets volés, de grossière indécence et de pornographie, rapporte le quotidien. « Un journal qui met ça à la une se qualifie un peu lui-même. Il y a des choses intéressantes dans *The Gazette* mais globalement ce n'est pas un vrai journal. C'est une feuille de défense et de promotion de la minorité anglophone de Montréal.

« Ils ont droit à cette feuille. Mais les lecteurs doivent toujours faire attention quand ils lisent *The Gazette* et se souvenir que c'est l'organe de défense des anglophones de Montréal », a commenté M. Landry.

EN BREF

L'équité salariale, un os pour le CPQ

Malgré la quarantaine d'amendements apportés au projet de loi 35 sur l'équité salariale, le Conseil du patronat du Québec (CPQ) considère toujours cette loi aussi mauvaise. « Ces amendements sont mineurs et heureusement ne nuisent pas davantage, a déclaré le président du CPQ, M. Ghislain Dufour. Il trouve le projet de loi encore trop contraignant et considère que ce n'est pas « une façon concrète » d'arriver à l'équité salariale entre les hommes et les femmes. « Il s'agit d'une loi unique au monde », a rappelé M. Dufour. (PC)

Un site Internet haineux sur Lucien Bouchard L'auteur s'est fait couper l'accès et risque des poursuites

MONTREAL (PC) — Un site Internet créé par un résident de Kanata, dans la région d'Ottawa, qui comparait le premier ministre du Québec Lucien Bouchard à Adolf Hitler a été retiré du réseau.

La compagnie IGS d'Ottawa a décidé de couper l'accès au service Internet au créateur de ce site à la suite de nombreuses plaintes.

Le site était intitulé «The Official I Hate Lucien Bouchard Homepage» (Le site officiel «Je hais Lucien Bouchard»).

Sur fond bleu, avec une photographie du premier ministre tout sou-

riant, on écrivait en anglais que Lucien Bouchard était ce qui se rapproche le plus d'Adolf Hitler dans l'histoire canadienne. «La mort de ce homme sera le salut de tous les vrais patriotes du Canada», pouvait-on y lire.

Le créateur du site invitait ensuite tous les internautes à lui faire part de leurs commentaires sur le premier ministre. Plus de 300 personnes auraient visité le site en cinq jours.

Le créateur du site pourrait faire face à des poursuites en diffamation. Le fournisseur du service, la compagnie IGS, a décidé de lui couper l'accès au site en attendant un avis juridique.

Les papiers officiels du registre civil coûtent plus cher

VINCENT MARISSAL
Le Soleil

■ **QUÉBEC** — Une hausse discrète de tarifs des certificats émis par le Registre de l'état civil fait en sorte qu'il en coûtera environ trois millions \$ de plus par année aux Québécois pour obtenir leurs papiers officiels.

Certificats de naissance, de mariage, de décès et d'état civil, tous les documents légaux dont les Québécois ont besoin n'ont pas fait que passer à l'ère informatisée. Ils ont aussi fait le saut à l'heure de la tarification, le moyen privilégié par le gouvernement pour augmenter ses revenus sans hausser les impôts.

Mine de rien, un règlement publié dans la Gazette officielle à la mi-octobre et entré en vigueur le 1er novembre a introduit une augmentation marquée des documents.

Ainsi, le tarif de délivrance des certificats de naissance, de décès et de mariage passe de 12 \$ à 15 \$; les copies de ces documents coûtent doré-

navant 16 \$ au lieu de 20 \$ et le certificat d'état civil, très peu courant, augmente de 1 \$, soit de 24 à 25 \$.

Le volume de ces trois types de certificats a dépassé les 900 000 documents en 1995, dont 825 000 certificats de naissance, de décès ou de mariage. Cela signifie, pour 1996, des revenus supplémentaires de 3 millions \$ pour le Registre de l'État civil.

«Cela assure notre autofinancement, notre autonomie d'actions en quelque sorte, explique le directeur général de l'organisme, Me Guy Lavigne. Le gouvernement ne met donc plus d'argent dans nos opérations.»

Ce faisant, le Registre de l'état civil, qui a pris la relève en 1994 des paroisses pour la délivrance des papiers officiels, rejoint les tarifs en vigueur en Ontario. Ces tarifs sont toutefois les plus bas au Canada, insiste Me Lavigne.

Les prix des certificats n'avaient pas été haussés depuis trois ans, ce qui veut dire que le Registre de l'état civil fonctionnait à perte, affirme le directeur général. Le service de délivrance arrive maintenant kif-kif avec les hausses de la semaine dernière.

Par ailleurs, le gouvernement Bouchard vient de donner le feu vert à l'in-

formatisation au registre central de tous les certificats manuscrits délivrés au Québec au cours du dernier siècle.

16 MILLIONS DE DOCUMENTS

Un total de 16 millions de documents de décès, de mariage et de naissance, toute l'histoire du Québec contenue dans des caisses au Registre de l'état civil.

La grande saisie de données coûtera environ 4 millions \$ et s'étalera sur deux ans, prévoit Me Guy Lavigne. «Certains documents manuscrits anciens sont difficiles à lire, ils demandent beaucoup de concentration, mais nous avons développé une bonne expertise depuis deux ans et demi.»

Outre la valeur historique et patrimoniale des données, celles-ci permettront aussi de prévenir certains cas de fraude, reprend Me Lavigne.

Avec les renseignements regroupés en une seule source, il sera possible d'indiquer sur le certificat de naissance qu'une personne est décédée quand c'est le cas.

Un certificat de naissance d'un Québécois mort, il y a des années, ne pourra donc plus servir à des fins frauduleuses, conclut Me Lavigne.

EN BREF

EDMONTON

Un parti «universitaire» fera la lutte à Klein

Dans ce qui semble être une première au Canada, les leaders étudiants des trois plus importantes universités de l'Alberta ont l'intention de former un parti politique pour faire la lutte au premier ministre Ralph Klein aux prochaines élections provinciales. Les présidents des associations étudiantes des universités de l'Alberta, Calgary et Lethbridge estiment que pareille initiative leur permettra d'attirer l'attention du gouvernement. «Nous avons fait tout notre possible pour que l'éducation figure au programme du gouvernement et rien n'a marché», a fait remarquer Garrett Poston, âgé de 22 ans, et qui préside le conseil étudiant

de l'Université de l'Alberta à Edmonton. Lui et ses deux homologues font partie d'une nouvelle génération de leaders étudiants qui utilisent les cartes professionnelles, les réunions et les boîtes vocales — et qui croient que les grandes manifestations d'étudiants durant lesquelles on lançait des oeufs font partie du passé et ne riment à rien. Les étudiants de l'Université de l'Alberta — l'université la plus importante de la province — ont voté cette semaine en faveur du projet de M. Poston d'affronter les populistes conservateurs de M. Klein aux élections qui devraient avoir lieu le printemps prochain. (PC)



Ralph Klein, premier ministre de l'Alberta

LE RÉGIME D'ASSURANCE-MÉDICAMENTS

VOUS N'AVEZ PAS D'ASSURANCE-MÉDICAMENTS...
VOUS DEVEZ VOUS INSCRIRE AU RÉGIME.

1 888 435-7999 (sans frais) Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 20 h.

VOUS ÊTES DÉJÀ COUVERT PAR UN RÉGIME COLLECTIF...

VOUS CONTINUEZ DE L'ÊTRE.

Vous n'avez pas à vous inscrire au régime d'assurance-médicaments.

Informez-vous auprès du responsable de votre régime.

VOUS AVEZ 65 ANS ET PLUS OU VOUS ÊTES PRESTATAIRE DE LA SÉCURITÉ DU REVENU...

VOUS CONTINUEZ D'ÊTRE COUVERT PAR LA RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE.

Vous n'avez pas à vous inscrire au régime d'assurance-médicaments.

1 888 435-7999 (sans frais)

TOURNÉE D'INFORMATION

Endroits	Dates	Heures	
Ancienne-Lorette : CLSC Laurentien 1320, rue Saint-Paul	18 et 19 novembre	De 10 h 30 à 16 h 30	
Beauport : CLSC Orléans 3666, chemin Royal	20 et 21 novembre	De 14 h à 20 h	
Charlesbourg : CLSC La Source 190, 76 ^e Rue Est	20 et 21 novembre	De 11 h à 17 h	
	CLSC La Source 280, avenue Notre-Dame	20 novembre	De 14 h à 20 h
Duburger : CLSC Laurentien 1720, boulevard Père-Lelièvre	18 et 19 novembre	De 14 h à 20 h	
Limoulu : CLSC Basse-Ville-Limoulu 825, boulevard des Capucins	21 et 22 novembre	De 10 h 30 à 16 h 30	
Loretteville : Centre hospitalier Chauveau 29, rue de l'Hôpital	18 et 19 novembre	De 14 h à 20 h	
Québec : CLSC de la Basse-Ville 50, rue Saint-Joseph Est	21 et 22 novembre	De 14 h à 20 h	
	CLSC Haute-Ville 55, chemin Sainte-Foy	21 et 22 novembre	De 14 h à 20 h
Saint-Augustin-de-Desmaures : CLSC Laurentien (point de service) 4780, rue Saint-Félix	18 et 19 novembre	De 9 h 30 à 12 h De 13 h à 16 h 30	
Sainte-Foy : CLSC Sainte-Foy-Sillery 3108, chemin Sainte-Foy	20 novembre 21 novembre	De 12 h à 18 h De 14 h à 20 h	
Val-Bélair : CLSC de la Jacques-Cartier 1465, rue de l'Etna	18 et 19 novembre	De 10 h 30 à 16 h 30	

Des représentants de la Régie de l'assurance-maladie seront sur place pour répondre à vos questions.

LE RÉGIME
D'ASSURANCE-
MÉDICAMENTS

Régie de
l'assurance-maladie
du Québec



Félicitations!

à Monsieur **Paul-Marcel Nadeau** de Vallée-Jonction
et Madame **Louise Bernier** de Charlesbourg



CHÂTEAU BROMONT

Ils gagnent l'un des 26 forfaits au Château Bromont, incluant 2 nuitées, 2 petits-déjeuners, un souper et un soin au Spa Concept. Une valeur de 500!



CAYO COCO

Y'a de quoi RÊVER!

Désirez-vous participer vous aussi? Il suffit d'être abonné au Soleil 6 ou 7 jours; tous les détails dans Le Soleil.

LE SOLEIL

686-3344, 1 800 463-2362

La maison Renaud vous fait un cadeau!



À l'achat de 8 couverts d'un service de vaisselle signé **NORITAKE**, la maison Renaud vous offre 8 verres à vin.

* Offre valide sur une sélection de modèles NORITAKE et pour le mois de novembre seulement.

Renaud et cie qui, depuis plus de 100 ans, vous offre le plus grand choix de vaisselle, verrerie, coutellerie et cadeaux à Québec.

MAINTENANT 2 ADRESSES
pour mieux vous servir

«L'expérience à votre service»

Renaud & cie

82, rue Saint-Paul
Québec

692-0122

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi, 9h à 17h;
samedi, 9h30 à 16h30

355, rue Marais
Vanier

681-1944

Heures d'ouverture:
du lundi au mercredi 9h30 à 17h;
jeudi, vendredi, 9h à 21h;
samedi, 9h30 à 16h30
(section domestique seulement)

AMIANTE

Après l'Europe, Québec prépare une mission en Asie et en Afrique du Nord

IAN BUSSIÈRES
Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Après l'Europe, c'est maintenant à l'Asie et à l'Afrique du Nord que le gouvernement du Québec s'attaquera dans sa croisade visant à empêcher un effet domino sur la scène internationale de la décision de la France d'interdire l'amiante

sur son territoire en janvier 1997. C'est ce que déclarait hier la ministre déléguée aux Mines, aux Terres et aux Forêts, Mme Denise Carrier-Perreault. « Nous sommes présentement à préparer une autre mission gouvernementale qui s'effectuera possiblement en Asie ou en Afrique du Nord. L'Asie représente plus de 50% du marché de l'amiante au Québec et pour ce

qui est de l'Afrique du Nord, on y retrouve plusieurs anciennes colonies françaises qui pourraient facilement être influencées par ce qui se passe présentement en Europe », a-t-elle expliqué.

Contrairement aux missions en Europe, qui visaient principalement à empêcher une interdiction de l'amiante par la Communauté européenne et à tenter d'obtenir des dérogations à la décision française, la prochaine mission du gouvernement du Québec s'adressera donc à des pays consommateurs d'amiante qui n'ont pas encore abordé l'éventualité d'interdire ce minéral. « Il est quand même très im-

portant d'aller rassurer ces gens afin d'éviter que ce qui se passe en France et en Europe déborde ailleurs dans le monde », a poursuivi la ministre.

COMBAT DIFFICILE

Réagissant par ailleurs au fait qu'aucune recommandation d'interdiction de l'amiante n'ait pour l'instant été faite à la Commission européenne, Mme Carrier-Perreault a cependant refusé de parler d'une victoire, étant donné qu'une recommandation du genre pourrait toujours être adoptée dans le futur, mais bien d'un sursis important.

« Nous n'avons jamais cru possible de remporter une victoire facile sur le continent européen. C'est d'ailleurs pour ça que notre plan d'action est prévu sur trois ans. Nous continuerons de suivre le dossier et de tenter de gagner des appuis et nous sommes d'ailleurs heureux du fait que plusieurs pays d'Europe préfèrent attendre les résultats d'une étude sur les produits de substitution avant de demander à la Communauté européenne d'interdire l'amiante », a signalé la ministre.

Le Québec attend également toujours une réponse du gouvernement français à sa demande d'obtenir une dérogation à la décision du 1er janvier pour les produits d'amiante-ciment. Mme Carrier-Perreault ne se fait toutefois pas d'illusion à ce niveau car même si une dérogation était effectivement accordée, le climat en France est toujours hostile à l'amiante et l'industrie a déjà pris là-bas le virage des produits de substitution.

GRAND MONTREAL Ménéard instaure un nouveau gouvernement régional

Le CDM regroupera une centaine de municipalités

MONTREAL (PC) — Un nouveau gouvernement régional commencera dès l'automne prochain à planifier le développement du Grand Montréal, qui inclura une centaine de municipalités, a annoncé hier le ministre d'État à la Métropole, Serge Ménéard.

M. Ménéard souhaite que les dirigeants de la nouvelle commission de développement de la métropole (CDM), qui comptera trois millions d'habitants, soient élus au suffrage universel. Il veut aussi que la CDM prenne rapidement des décisions importantes, et ne soit pas seulement consultative.

Le ministre a affirmé avoir obtenu un large consensus en ce sens au cours d'une rencontre de deux jours avec 111 maires et des représentants de divers milieux. Le maire de Laval, Gilles Vaillancourt, avait dirigé l'opposition au projet, mais il a quitté la réunion hier midi sans protester.

Dans un premier temps, la CDM — véritable gouvernement régional — aura trois grands champs d'activité :

— La promotion économique. La CDM intégrera Montréal International, un organisme récemment créé qui vise à la recherche d'investissements étrangers.

— L'harmonisation des schémas d'aménagement. Le ministre est décidé à freiner l'étalement urbain.

— L'établissement du plan de transport.

La direction de la CDM sera mixte. Elle comprendra des représentants non élus venant des milieux d'affaires, syndicaux, communautaires. Les décisions importantes devront cependant être prises par des personnes imputables, c'est-à-dire élues. M. Ménéard souhaite que les préfets des municipalités régionales de comté (MRC), membres de la commission de développement de la métropole, soient élus au suffrage universel. Les habitants de l'île de Montréal éliront aussi leurs représentants à la CDM.

Cela signifie inévitablement que les pouvoirs de la CDM et des MRC de la région de Montréal seront réduits. Dans plusieurs années, la CDM pourrait perdre sa raison d'être, sauf en ce qui concerne le service de police.

Le ministre veut agir vite, mais de façon progressive. Un projet de loi sera déposé cet automne et adopté cet hiver. La CDM pourrait tenir sa première réunion au printemps. Elle sera dotée d'un secrétariat, basé à Montréal et financé par le gouvernement.

Le projet a été dénoncé par l'Union des municipalités régionales de comté et des maires de la couronne nord, mais fortement appuyé par les maires de la Rive-Sud et les gens d'affaires.

La CUM pourrait perdre sa raison d'être

EN BREF

IMMIGRATION

Permis de pratique au compte-gouttes

Les professionnels étrangers qui immigreront au Québec n'arrivent toujours pas à occuper des emplois correspondant à leurs qualifications, non seulement à cause de la crise économique ou de la barrière de la langue, mais aussi en grande partie parce que les employeurs refusent de reconnaître leurs diplômes et leurs compétences. Près de 4000 travailleurs immigrants admis au Québec l'an dernier veulent occuper des emplois professionnels, selon le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration. C'est presque le tiers de tous les nouveaux immigrants qui se sont déclarés « travailleurs ». Or, les corporations n'accordent que très peu de nouveaux permis de pratique et exigent des professionnels immigrants un recyclage universitaire de longue durée, parce qu'elles ne reconnaissent pas les compétences acquises à l'étranger. L'Ordre des pharmaciens rejette la moitié des demandes. Le sort des médecins étrangers est similaire. D'autre part, près de 40% des immigrants qui s'amènent au Québec avec une promesse d'embauche dans leurs bagages n'occupent jamais le poste offert et attesté officiellement par un employeur. (PC)

FERMETURE FERMETURE

Aucune offre raisonnable refusée
SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI

- Mobiliers de chambre
- Mobiliers de cuisine
- Mobiliers de salon
- Bibliothèques
- Cuir
- Rotin
- Matelas

Magasin Classic Inc.
5500, des Gradins, Québec
Place Lebourgneuf

FERMETURE FERMETURE

LE PAIEMENT PRÉAUTORISÉ
Renseignez-vous
686-3344 / 1 800 463-2362
LE SOLEIL

loto-québec résultats

Le Mini	Tirage du 96/11/08	panco	Tirage du 96/11/08
NUMÉROS	LOTS	01 04 07 08 12	
905300	50 000 \$	17 23 24 25 26	
05300	5 000 \$	29 34 36 40 50	
5300	250 \$	51 52 60 62 69	
300	25 \$		
00	5 \$		
90530	1 000 \$	Extra	Tirage du 96/11/08
9053	100 \$	NUMÉRO	819934
905	10 \$		

Le Club Tirage du 96/11/08
3 4
439 2379

SUPER 7 Tirage du 96/11/08
03 16 18 21 23 31 39
Numéro complémentaire 43

TVA, le réseau des tirages
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

MEILLEURS PRIX GARANTIS AVENTURE ELECTRONIQUE

Le plus grand choix aux meilleurs prix!

COMPAQ ANGLAIS SEULEMENT AVEC7232
PRESARIO 7232
MONITEUR NON INCLUS

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem
Pentium 120	8 Mo	1,6 Go	4X	28.8

SCANNER INTÉGRÉ AU CLAVIER RABAIS 200\$
1799⁰⁰ Rég. 1999\$

COMPAQ AVEC4402
MULTIMÉDIA PRESARIO 4402
MONITEUR 15" INTÉGRÉ

«DESIGN» MONO BLOCK

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem	Moniteur
Pentium 133	16 Mo	1,6 Go	6X	33.6	15" Intégré

SON FANTASTIQUE avec haut-parleurs JBL RABAIS 200\$
2699⁰⁰ Rég. 2899\$

NEC AVEN2405CD
BLOC NOTE MULTIMÉDIA VERSA 2405CD de NEC

- Processeur Pentium 100MHz
- 8 Mo de mémoire vive
- Disque dur de 1 Go
- CD-ROM 6X
- Écran couleur 11.3"

8 MEGS ADDITIONNELS GRATUITS val.: 100\$

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Écran
Pentium 100	8 Mo	1 Go	6X	couleur 11.3"

RABAIS 300\$ **3699⁰⁰** Rég. 3999\$

AUCUN PAIEMENT • AUCUN INTÉRÊT[†]

AVANT MAI

SUR ORDINATEURS À PRIX RÉGULIER INCLUANT LA LIQUIDATION

PREMIER PAIEMENT EN MAI 1997

EPSON AVEE100
LECTEUR ZIP 100 Mo
Idéal pour le stockage des données

- Lecteur externe portable efficace et économique
- Compatible à 100% avec les lecteurs et disquettes IBM
- Une cartouche de 100 Mo incluse
- Versions PC - SCSI disponibles

*Après rabais postal
209⁰⁰*

Quantum AVEQ128
NOUVEAU MODÈLE 1997
QUANTUM BIGFOOT 1,2 Go

- Capacité formattée: 1,286 Mo
- Interface: Fast ATA-2 (Compatible IDE et EIDE)
- Taux de transmission: 16,6 megaoctets pour Windows 95 inclus

289⁰⁰

EPSON AVEE500
IMPRIMANTE COULEUR STYLUS 500

- Résolution: 720 ppp en couleur et noir
- 4 ppm en noir, 1ppm en couleur
- Compatible Windows et Macintosh
- Logiciels -Color Pak inclus

PHOTO COULEUR de QUALITÉ
399⁰⁰

LOGITECH AVEL0070
SCANNER COULEUR «PAGE SCAN»

- Numériseur en couleur 24 bits
- Technologie «Xerox PerfectScan» incluse
- Alimenteur automatique de papier
- Windows 3.1 ou Windows 95

RABAIS 100\$ **399⁰⁰** Rég. 499\$

IMBATTABLES! NOS PRIX, NOTRE CHOIX, NOTRE SERVICE

PAIEMENT FACILE
Nous offrons de nombreux plans de financement et modes de paiement selon vos besoins. Informez-vous par téléphone ou en magasin.

MEILLEURS PRIX
* LE CLIENT A DROIT à des PRIX GARANTIS pendant trente jours après l'achat, si le même appareil est annoncé moins cher dans les mêmes conditions, dans la même région, par un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

LA GARANTIE DE PERFORMANCE
Le supplément Absolu à la garantie du fabricant. La garantie de Performance disponible à peu de frais uniquement chez Aventure, vous offre l'assurance de profiter de vos appareils sans souci.

LIGNE DE SUPPORT INFORMATIQUE
Service de support technique informatique à accès rapide
1-900-565-6000
1,99\$ la minute, 3 premières minutes gratuites!

SPECIAL! CENTRE D'INSTALLATION INFORMATIQUE
Demandez à nos techniciens spécialisés de vous aider pour toute installation ou configuration dont vous avez besoin pour ordinateur Macintosh ou compatible IBM. Ce service est offert dans certains de nos supermarchés à coût minime. Informez-vous!

INTERNET
Brousse d'accès complet à l'Internet. Accès local instantané plus les logiciels dont vous avez besoin et ce, à très bas prix. Visitez notre site Internet: www.a-e.com

PRIVILÈGES DU CLUB AVENTURE
Dès que vous effectuez un achat chez Aventure Electronique vous obtenez des points qui vous donnent droit à des escomptes sur vos achats ultérieurs de 100\$ minimum. Détails en magasin.

QUÉBEC PLACE LÉBOURGNEUF
5500 boul. Des Gradins (418) 628-5500

LÉVIS LES GALERIES CHAGNON
300 Côte du Passage (418) 835-5500

CHICOUTIMI 394 boul. Des Saguenéens
(418) 698-3940

MAXI BOUTIQUES

PLACE ST-JEAN 400 boul. Séminaire N., ST-JEAN (514) 359-5940	GALERIES DE LA CAPITALE 5401 Des Galeries, QUÉBEC (418) 622-0754	PLACE FLEUR DE LYS 552 boul. Wilfrid Hamel, QUÉBEC (418) 529-1740	CENTRE RIVIÈRE-DU-LOUP 298 boul. Thériault, RIVIÈRE-DU-LOUP (418) 862-2269	PLACE DE VILLE 700 boul. Laure, SEPT ÎLES (418) 962-8688
--	--	---	--	--

Un autre drame familial à Gatineau

MATHIEU TURBIDE

LeDroit

Un paisible secteur résidentiel de Gatineau a été le théâtre d'un autre drame familial horrible. Un homme de 41 ans s'est enlevé la vie après avoir tué à bout portant son épouse et son jeune garçon de 12 ans, hier midi.

Dans un geste que ses proches ne parviennent pas à comprendre, Ronald Fleury a utilisé une carabine pour tuer son fils, Francis, et son épouse Sylvie avant de mettre fin à ses jours dans le sous-sol de leur résidence familiale du 530, rue des Perdrix, dans le secteur est de Gatineau.

Vers 11 h 30, il a communiqué avec les policiers de Gatineau métro pour les

aviser qu'il venait tout juste de tuer sa femme et son fils. « Il a indiqué aux policiers qu'il était sur le point de s'enlever la vie », a raconté le sergent Richard Longpré, de la Sécurité publique de Gatineau.

À l'arrivée des policiers, Ronald Fleury avait déjà passé aux actes. Les trois cadavres gisaient dans une mare de sang, au sous-sol, tous atteints de coups de feu.

« La mort des trois personnes a été instantanée », a conclu le coroner Pierre Bourassa, appelé sur les lieux pour constater les décès. Le garçon a été atteint au cou alors que sa mère, une femme âgée d'environ 35 ans, a été tuée d'un coup de feu au visage. L'homme a ensuite retourné l'arme contre lui et

s'est suicidé d'une balle à la tête. Les policiers ignorent le calibre de la carabine qui a été utilisée. Par contre, plusieurs amis et voisins de la famille ont confirmé que Ronald Fleury n'était pas un chasseur et qu'il ne possédait pas, à leur avis, d'armes à feu.

L'homme de 41 ans, employé depuis une vingtaine d'années à l'usine de pâtes et papiers Avenor de Gatineau, était d'ailleurs un grand défenseur des animaux. Il a travaillé à temps partiel comme inspecteur constable pendant plus de six ans à la SPCA de Gatineau.

Les trois corps ont été retirés de la résidence vers 16 h, hier, sous les yeux d'une meute de journalistes et de curieux, voisins et amis, consternés.

Le coroner a demandé la tenue d'au-

topsies pour préciser la nature et les circonstances entourant les décès. Les autopsies seront réalisées, lundi, à l'in-

stitut médico-légal de Montréal. C'est la deuxième fois en deux ans qu'un drame de ce genre se produit.

CENTRALES HYDROÉLECTRIQUES PRIVÉES

La commission entendra Kuczer jeudi

MONTRÉAL (PC) — La commission d'enquête sur les petites centrales privées d'électricité doit reprendre incessamment ses auditions publiques, une fois qu'elle se sera assurée de la disponibilité des témoins à venir. Pour l'heure, le témoignage du promoteur Peter Kuczer est prévu pour jeudi.

Ce revirement inattendu survient à la suite de la décision de M. Kuczer de renoncer à contester la décision de la commission statuant que son témoignage devait être public et non à huis clos comme il le demandait en raison des dommages possibles à sa réputation.

M. Kuczer avait également annoncé son intention de demander à la cour

supérieure d'interdire l'utilisation par la commission des transcriptions de conversations téléphoniques survenues entre lui et des enquêteurs américains chargés de la lutte contre le blanchiment de narcodollars.

« Nous voulions protéger la réputation de M. Kuczer mais *La Presse* a publié une partie de ce qui était dans le dossier sous scellés en cour américaine. La requête devant la cour supérieure devenait inutile », a déclaré M^{re} Bruno Patéras, un des avocats du promoteur Kuczer.

Au cours des deux derniers jours, le quotidien *La Presse* a publié certains passages de conversations entre M. Kuczer et des enquêteurs américains

qui sont devenus des documents judiciaires depuis que M. Kuczer a été accusé de blanchiment d'argent en Floride, au printemps 1994.

Quelques mois plus tard, l'accusation a cependant été retirée après que l'homme d'affaires montréalais eut accepté de collaborer avec la police et signé une entente secrète avec les autorités judiciaires.

Selon le quotidien montréalais, M. Kuczer considérait comme « une mine d'or » le programme des petites centrales pour lequel le choix des promoteurs était « partiellement politique ».

Il se disait par ailleurs confiant de pouvoir écouler quelque 5 millions \$ par année, rapporte le quotidien.

AFFAIRE DES AIRBUS

La GRC s'oppose à ce qu'on interroge un policier suisse

MONTRÉAL (PC) — La GRC souhaite que la cour fédérale du Canada décide si un haut gradé de la police suisse devrait être interrogé dans le cadre de la poursuite pour diffamation intentée par Brian Mulroney contre le gouvernement fédéral.

Les avocats de la GRC s'opposent en effet à ce que les avocats de l'ancien premier ministre posent 10 questions à Pascal Gossin de la police fédérale suisse.

Une décision à ce sujet sera prise la semaine prochaine. Aucune date précise n'a été arrêtée hier.

M. Mulroney a intenté une poursuite de 50 millions \$ contre Ottawa et la GRC, soutenant que sa réputation avait souffert à cause de l'enquête dont il a fait l'objet sous prétexte qu'il avait touché des commissions secrètes à la suite de la vente en 1988 de 34 appareils Airbus à Air Canada pour la somme de 1,8 milliard \$.

M. Mulroney affirme qu'il a été diffamé dans une lettre envoyée par la GRC à la police helvétique pour lui demander son aide dans le but d'avoir accès à des comptes bancaires et à des coffres de sûreté.

C'est M. Gossin qui a reçu la lettre.

LOI SUR LA PREUVE

Hier, la GRC a invoqué deux clauses de la Loi canadienne sur la preuve qui portent sur la divulgation d'informations gouvernementales, soutenant que l'interrogatoire mènerait à la divulgation de renseignements échangés entre le Canada et la Suisse ou risquerait de compromettre l'investigation criminelle en cours.

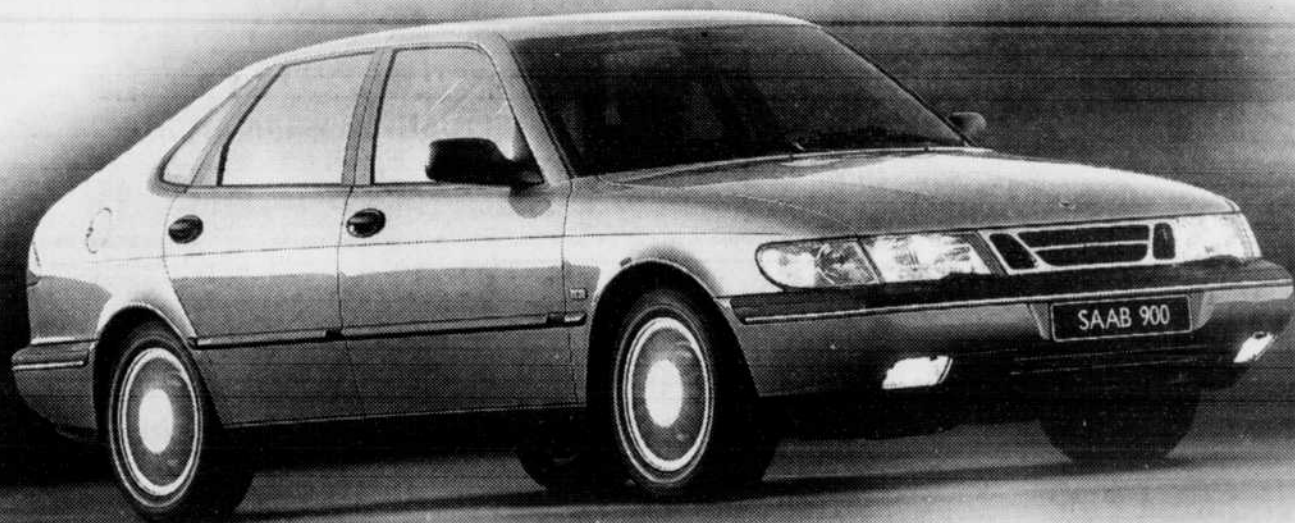
D'après les clauses de ladite loi, c'est au juge en chef de la cour fédérale, qui siège à Ottawa, qu'il appartient de décider si Gossin doit être interrogé.

L'audience serait tenue à huis clos. Dans un document déposé mardi auprès de la cour supérieure du Québec, la GRC dit s'opposer aux questions portant sur des discussions que M. Gossin aurait eues avec des représentants fédéraux avant que la lettre ne lui soit envoyée.

La GRC a souligné que les réponses pourraient entraver l'enquête menée actuellement.

Il n'en demeure pas moins que c'est M. Gossin et ses patrons qui décideront en dernier lieu s'ils souhaitent répondre à quelque 130 questions des avocats des deux parties.

abordable



SAAB
À contre-courant

La SAAB 900S 1997

399 \$ / mois*

Location de 36 mois

29 900\$**

(Transport 770\$ en sus)

Tout le génie suédois et toute la robustesse d'une traction avant réputée pour 29 900 \$... c'est à peine croyable. Pourtant, c'est la pure vérité. La pure vérité SAAB.

Pour plus d'information: 1 800 263-1999

Saab vous en offre beaucoup plus que ce que vous imaginez

- Climatisation sans CFC
- Système sonore AM/FM à lecteur de cassette
- Vitres et portières à commande électrique
- Moteur 2,3 litres de 150 hp
- Volant à réglage télescopique
- Antivol avec télé-déverrouillage
- Sièges avant chauffants
- Phares antibrouillards avant et arrière
- Rétroviseurs extérieurs chauffants
- Garantie 4 ans/80 000 km
- Deux coussins gonflables
- Roues en alliage léger

Saturn Saab Isuzu Rive-Sud
4585, boul. de la Rive-Sud
Lévis
835-1888

Saturn Saab Isuzu de Ste-Foy
3330, rue Watt
Ste-Foy
653-1312

Saturn Saab Isuzu de Québec
765, rue Marais
Québec
681-5777

* Paiements basés sur un bail de location de 36 mois selon le PDSI de la SAAB 900S 1997. Transport, taxes de vente et immatriculation en sus. Versement initial de 4 343 \$ ou échange équivalent, premier paiement de 399 \$ et dépôt en garantie remboursable de 475 \$ requis à la signature. Frais de 5 \$ par kilomètre applicables après 72 000 km. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre détaillant SAAB pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. ** PDSI. Le détaillant peut vendre à prix moindre.

Chaurette lauréat d'un grand prix de théâtre

Radio-France internationale récompense le dramaturge québécois pour sa pièce «Petit Navire»

MICHEL DOLBEC
de la Presse canadienne

■ PARIS — Le dramaturge québécois Normand Chaurette vient de décrocher le grand prix du concours théâtral de Radio-France Internationale pour sa pièce *Petit Navire*, présentée en première mondiale en France cette semaine.

Créé en 1967, le concours RFI Théâtre est devenu au fil des ans le plus important et le plus prestigieux de la Francophonie. Cette année, près d'un millier de manuscrits et de cassettes vidéo provenant d'une soixantaine de pays ont été soumis à la radio internationale française, l'équivalent de la «BBC-World Service». Moins d'une vingtaine de textes se sont retrouvés en finale.

Dans le passé, le «Grand Prix Tchicaya U Tam'Si» a lancé la carrière de plusieurs auteurs jusque-là inconnus. Le Québécois Daniel Danis, qui l'a remporté en 1992 pour *Cendres de cailloux*, un texte remarquable, doit d'ailleurs à ce prix une bonne part de sa notoriété. Dans le cas de Normand Chaurette cependant, c'est un dramaturge confirmé qu'ont récompensé les membres du jury, issus pour la plupart du milieu théâtral et présidés par Cheikh Doukouré, le réalisateur guinéen du *Ballon d'Or*.

Chaurette, devenu l'auteur québécois le plus joué en France, a connu la consécration, l'été dernier, au Festival d'Avignon avec *Le Passage de l'Indiana* mis en scène par Denis Marleau du Théâtre Ubu. Mardi dernier, le Théâtre du Carrousel de Montréal a par ailleurs créé à Chambéry, en Savoie, *Petit Navire*, la première pièce «jeune public» de Chaurette. En mai prochain, il deviendra le premier dramaturge joué par la Comédie française. Sa pièce *Les Reines* sera montée au Théâtre du Vieux Colombier, à Paris, la deuxième salle du «Français», dans une mise en scène de Joël Jouanneau.

Dans la même période, *Stabat Mater*, un nouveau texte, sera créé, toujours à Paris, au Théâtre international de langue française.

Le Grand prix RFI est accompagné d'une bourse de 25 000 francs (environ 7000 \$) offerte par l'Agence de la Francophonie. Dans la foulée, Chaurette a aussi décroché une bourse d'écriture de 5000 \$. Un autre auteur québécois a été récompensé dans le cadre de ce concours. Marie-France Marsot a reçu le Prix Passerelle pour sa pièce *La deuxième ligne*. Ce texte sera lu bientôt au Rond-Point, un des hauts-lieux parisiens du théâtre.

Jamais un système d'alarme ne vous aura autant protégé à si bon prix!



Posséder un système d'alarme à votre résidence, c'est bien! Mais, pour en tirer le maximum, choisissez maintenant la **TéléPrévention Desjardins**, une option exclusive de l'assurance habitation Desjardins.

Une protection accrue pour seulement 9,75 \$ par mois*

La *TéléPrévention Desjardins* allie la télésurveillance de votre résidence à des avantages exclusifs de l'assurance habitation :

- aucune augmentation de prime au renouvellement de votre contrat en cas de feu et/ou de vol dans les lieux sous télésurveillance;
- aucune franchise à payer en cas de feu et/ou de vol dans les lieux sous télésurveillance (une économie pouvant atteindre 200 \$);
- jusqu'à 25 % de rabais sur votre prime d'assurance habitation;
- jusqu'à 50 % d'économie pour le seul volet de la télésurveillance, par rapport à la majorité des entreprises de services de télésurveillance au Québec;
- une assistance immédiate de la part de notre personnel en cas de feu et/ou de vol ayant déclenché l'alarme.

Une offre avantageuse

Si vous possédez déjà un système d'alarme, vous pourrez profiter de la *TéléPrévention Desjardins* en le reliant désormais à la centrale de télésurveillance de Honeywell.

Si vous ne possédez pas de système d'alarme, Desjardins et Honeywell vous offrent la possibilité d'en acquérir un à un coût très avantageux. De plus, vous avez la possibilité de payer votre nouveau système d'alarme en 12 versements égaux, sans frais ni intérêts. Une offre intéressante, n'est-ce pas?

Une garantie de satisfaction unique

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la *TéléPrévention Desjardins*, vous pourrez annuler votre adhésion en tout temps et sans aucuns frais. Personne ne vous offre présentement une telle garantie de satisfaction sur le marché.

Communiquez avec l'assurance en direct de Desjardins au

1 888 PROTÉGÉ

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
et le samedi de 8 h à 16 h

ou renseignez-vous auprès d'un agent d'assurances à votre caisse Desjardins.



Assurances générales
des caisses Desjardins

En collaboration avec Honeywell

* Taxes en sus.

N.B. Certaines conditions s'appliquent. Cette option peut ne pas être offerte dans certaines régions.

Desjardins pour s'aider soi-même

Association de sécurité informatique de la région de Québec

Conférenciers: Madame Sylvie C. Crevier
Conseillère en logiciels d'application
Monsieur Robert Parent
Directeur Développement du produit
Ces deux personnes sont à l'emploi de la firme SIDOCI.

Date: 13 novembre 1996, 16 heures

Lieu: L'Hôtel Germain-Des-Prés
1200, avenue Germain-Des-Prés
Sainte-Foy (Québec)

Coûts: Membres: Gratuit
Non-membres: 20\$
Étudiants de cégep: Gratuit
(la carte d'identité émise par le cégep est exigée à l'entrée)



L'ASSOCIATION DES
FEMMES DE CARRIÈRE DU
QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

BRUNCH-CONFÉRENCE



Jackie Loiselie Belley
Agent immobilier affilié

Titre: L'immobilier sous tous ses angles

Date: Le dimanche 17 novembre 1996

Heure: Accueil 10h30
Conférence 11h

LIEU: Restaurant Le Canard Huppé
2198, chemin Royal
Saint-Laurent, Île d'Orléans

COÛT: Membre: 15\$ (taxes incluses)
Non-membre: 18\$ (taxes incluses)

Information et réservation: Monique Bouchard
(418) 651-1275

Note: À défaut d'un préavis de 72 heures, toute personne absente sera facturée.

MÉTÉO

On ouvre vite les vannes au Saguenay

JONQUIÈRE (PC) — À cause de la pluie abondante prévue au cours des prochaines heures, le ministère de l'Environnement et de la Faune a décidé d'effectuer des opérations de déversement à ses installations de Portage-des-Roches, à Laterrrière, et Pi-brac, à Jonquières, deux barrages du Saguenay qui ont complètement débordé les 19 et 20 juillet.

Le ministère a donc ouvert les vannes hier après-midi afin de gérer adéquatement la crue. Environnement Canada prévoit 70 millimètres de pluie pour aujourd'hui et demain dans la région.

En juillet, le Saguenay avait reçu 250 millimètres de pluie, du jamais vu en 10 000 ans, selon les historiens.

La direction du ministère avisera la population avant l'atteinte des seuils mineurs d'inondation. La gestion de ce coup d'eau tiendra également compte des travaux en cours en bordure des rivières.

ACTES CRIMINELS

Le projet de loi satisfait et inquiète à la fois

MONTRÉAL (PC) — Les organismes d'aide aux victimes d'actes criminels réagissent favorablement à l'annonce du projet de loi 61, qui prévoit l'utilisation de l'argent provenant d'activités criminelles à des fins de prévention : ils espèrent toutefois que cette initiative du ministre de la Justice Paul Bégin se traduira en actes et surtout en aide financière, dont ils ont grandement besoin.

Actuellement, le réseau d'aide aux victimes d'inceste, de violence conjugale, d'agression sexuelle, etc., repose en grande partie sur le travail de bénévoles ou d'employés peu rémunérés. Les organismes communautaires de ce réseau, réunis jeudi et hier lors du colloque « Victimes d'actes criminels : de l'impuissance vers l'autonomie », organisé à Montréal, ont dit espérer que la répartition de l'argent du crime (entre 25 et 50 millions \$ par année) sera faite équitablement et en fonction de leurs priorités.

« On est satisfait de cette annonce, mais aussi inquiet, car on ne sait pas quelle sera la proportion de l'argent qui sera versée aux policiers, a dit Arlene Gaudreault, présidente de l'Association québécoise Plaidoyer-Victimes, qui regroupe 250 organismes communautaires. Les policiers peuvent avoir plus d'influence que le milieu communautaire et faire valoir qu'ils ont besoin de plus d'argent pour leurs projets, comme Carcajou. »

Huit régions du Québec sur 18 ne disposent pas encore de Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC). Ces centres, créés à la suite de l'adoption de la loi 8, en 1988, apportent de l'aide aux enfants, adolescents, hommes et femmes victimes de violence conjugale, de fraude, de menaces, de harcèlement, d'agression sexuelle, etc.

On souhaite donc que Québec implante d'autres CAVAC pour aider les victimes et faire de la prévention, car les organismes communautaires insistent pour dire que la prévention permettrait de diminuer de nombreuses dépenses de santé.

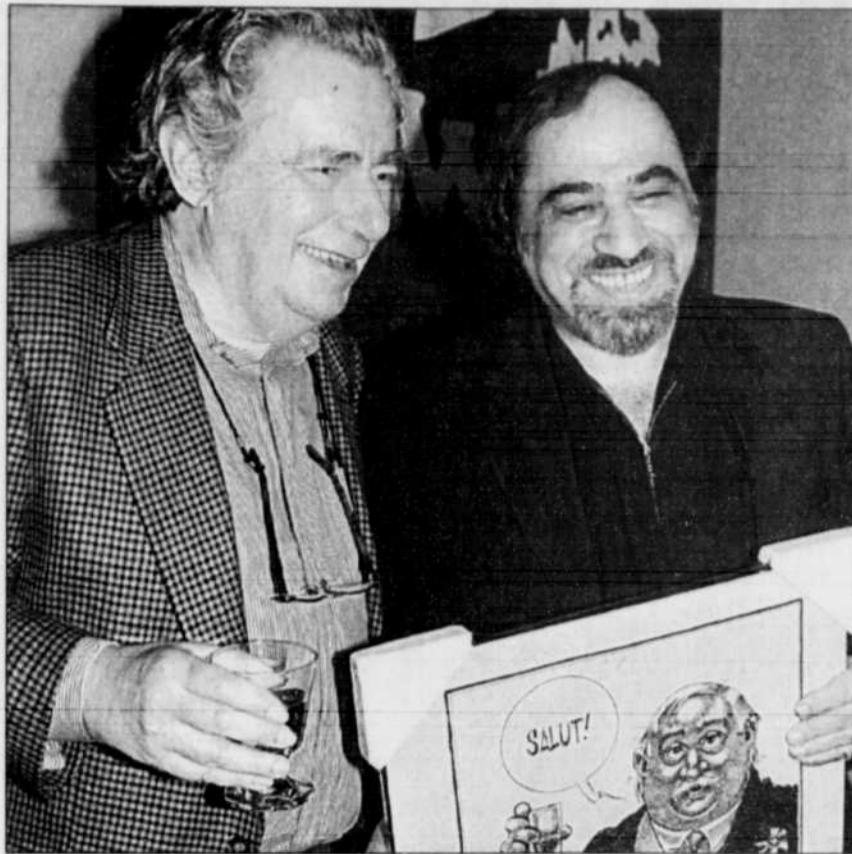
EN BREF

MONTRÉAL

Arrivage record de vins nouveaux

La popularité des vins nouveaux auprès des Québécois a incité la Société des alcools (SAQ) à en importer cette année une quantité record. La SAQ mettra donc en vente, le 21 novembre, pas moins de 36 000 caisses de vins nouveaux, alors que 30 000 caisses avaient été importées l'an dernier. Déjà, un bateau transportant le « vino novello » a accosté au port de Montréal. Un autre navire est attendu aujourd'hui. (PC)

Richler remet son Parizeau



L'« Impure Wool Society » a remis hier son premier « Prix Parizeau » à l'auteur Benet Davetian pour son recueil de nouvelles intitulé « The Seventh Circle ». L'écrivain Mordecai Richler avait fondé cette « société impure laine » à la suite des propos controversés de Jacques Parizeau le soir du référendum sur la souveraineté, le 30 octobre 1995. Le premier ministre de l'époque avait blâmé « l'argent et les votes ethniques » pour la défaite des souverainistes. Richler, qui adore se moquer des souverainistes québécois, a créé le Prix Parizeau pour récompenser le meilleur roman ou recueil de nouvelles écrit en anglais par un Québécois. « J'aimerais vous rappeler que ce prix littéraire remis à un Québécois ethnique, ou impure laine, a été créé pour commémorer une certaine soirée de l'Histoire de ce cirque appelé le Québec », a-t-il dit en remettant le prix, hier soir à Montréal.

Le couteau-peigne désormais interdit

Le gouvernement fédéral a interdit une nouvelle arme blanche connue sous le nom de « couteau-peigne » qui a fait son apparition dans les établissements scolaires. L'arme — un peigne en plastique qui s'ouvre au milieu pour laisser apparaître une lame de 10 centimètres, l'extré-

mité du peigne servant alors de manche — sera ajoutée à la liste des armes interdites par le Code criminel. Les personnes possédant des couteaux-peignes sont priées de les détruire ou de les remettre à la police d'ici le 1^{er} décembre, a indiqué hier le ministre de la Justice, Allan Rock. (PC)

CLSC HAUTE-VILLE AVIS DE SCRUTIN

au Conseil d'administration du
CLSC HAUTE-VILLE / CH COURCHESNE
Collège électoral : POPULATION

L'élection des 5 représentants de la population au Conseil d'administration aura lieu :

JOUR : LUNDI
DATE : 25 NOVEMBRE 1996
HEURE : 17 H À 21 H
ENDROIT : CENTRE LUCIEN BORNE
100, CHEMIN SAINTE-FOY
QUÉBEC (QUÉBEC)
SALLE 405

Liste des candidats :

Michelle Bourbeau	Québec	Daric Hébert	Québec
Stéphane Couture	Québec	Élizabeth Hubert	Québec
Charles Dubé	Québec	Marc D. Lajoie	Québec
Stéphane Dubé	Québec	Pauline V. Larouche	Québec
Suzane Gingras	Québec	Gilles Lelièvre	Québec
Julie Grignon	Québec	Diane Morin	Québec
		Stéphan Robitaille	Ste-Catherine

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit.

Restriction :

Article 151 : Une personne qui est à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une régie régionale, d'un établissement, de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé et des services sociaux ou de la Régie de l'assurance-maladie du Québec ou qui reçoit une rémunération de cette dernière ne peut voter ou être élu lors de l'assemblée publique tenue en vertu de l'article 135.

Renseignements supplémentaires :

Jean-Luc Gilbert, président d'élection
641-2572, poste 502

agréable



29 900 \$**
(Transport 770\$ en sus)

La SAAB 900S 1997

399 \$ / mois*

Location de 36 mois

Vous n'avez qu'à jeter un coup d'oeil sur la liste des caractéristiques de la SAAB 900S à gauche, pour comprendre à quel point l'adjectif agréable lui va si bien. Et à 29 900 \$, ce n'est que doublement agréable.

Pour plus d'information: 1 800 263-1999

Saab vous en offre beaucoup plus que ce que vous imaginez

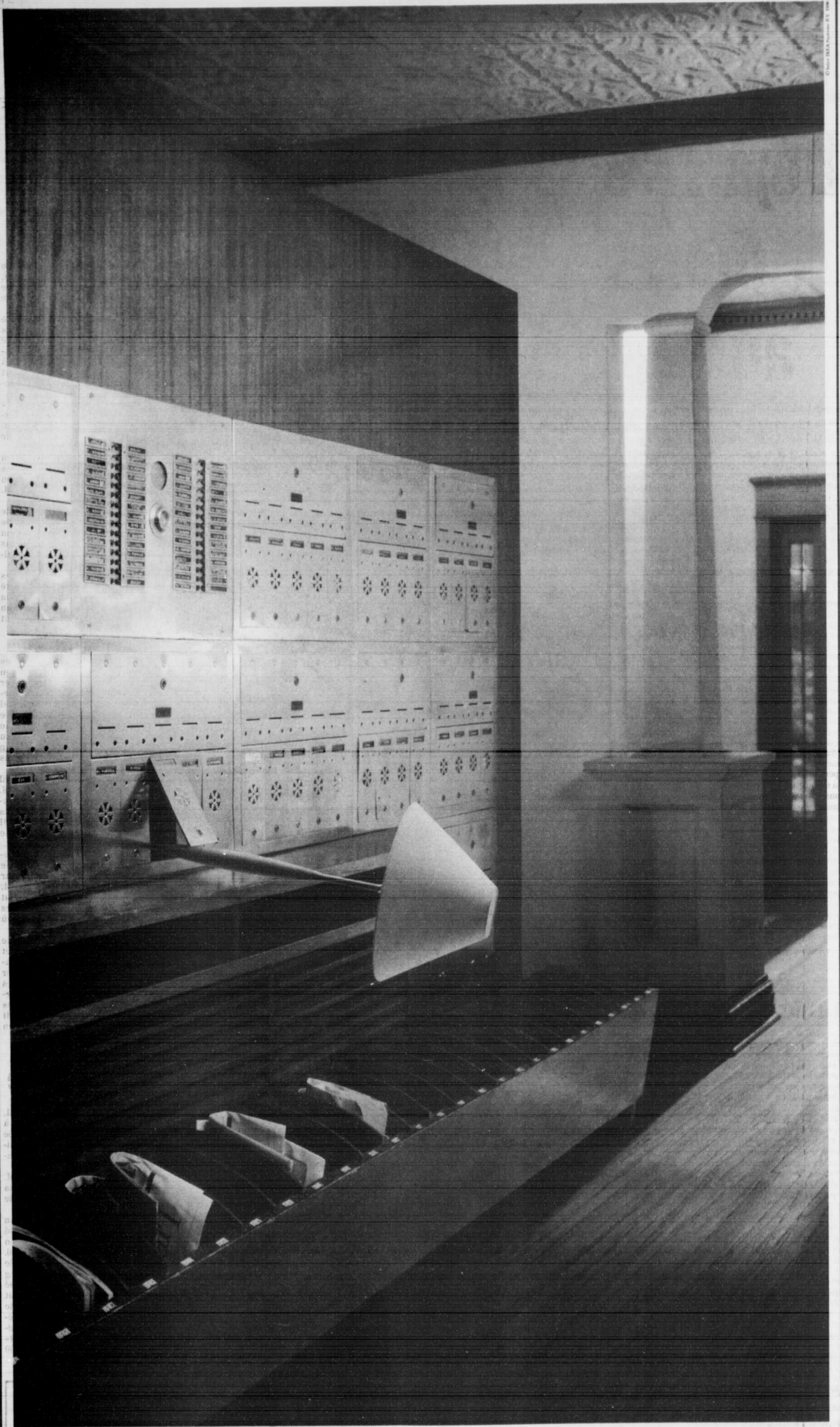
- Climatisation sans CFC
- Système sonore AM/FM à lecteur de cassette
- Vitres et portières à commande électrique
- Moteur 2,3 litres de 150 hp
- Volant à réglage télescopique
- Antivol avec télé-déverrouillage
- Sièges avant chauffants
- Phares antibrouillards avant et arrière
- Rétroviseurs extérieurs chauffants
- Garantie 4 ans/80 000 km
- Deux coussins gonflables
- Roues en alliage léger

Saturn Saab Isuzu de Québec
765, rue Marais
Québec
681-5777

Saturn Saab Isuzu de Ste-Foy
3330, rue Watt
Ste-Foy
653-1312

Saturn Saab Isuzu Rive-Sud
4585, boul. de la Rive-Sud
Lévis
835-1888

* Paiements basés sur un bail de location de 36 mois selon le PDV de la SAAB 900S 1997. Équipée tel qu'indiqué. Transport, taxes de vente et immatriculation en sus. Versement initial de 4 343 \$ ou échange équivalent, premier paiement de 399 \$ et dépôt en garantie remboursable de 475 \$ requis à la signature. ** PDV de 3 \$ et par kilomètre applicables après 72 000 km. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre détaillant SAAB pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. ** PDV. Le détaillant peut vendre à prix moindre.



IKEA présente le Magasinage maison

Vous pouvez maintenant commander tout ce que contient notre nouveau catalogue 1997 sans vous déplacer. Vous n'avez pas de catalogue? Composez le 1 800 661-9807 et, moyennant des frais de 5\$, nous vous en ferons



parvenir un exemplaire (en passant, vous trouverez à l'intérieur un bon-rabais de 5\$). Comme vous voyez, il n'y a pas de meilleur endroit que votre maison pour magasiner des articles pour votre maison.

Faites comme chez vous

POUR OBTENIR VOTRE CATALOGUE, COMPOSEZ LE 1 800 661-9807

LE MONDE

Déjà 13 600 morts au Zaïre

■ PARIS (AFP) — Plus de 13 600 personnes sont déjà mortes dans l'est du Zaïre au cours des trois dernières semaines, selon les estimations de Médecins sans frontières (MSF).

Une mobilisation humanitaire sans précédent était en place hier dans la région des Grands lacs, attendant un feu vert pour pouvoir sauver de la mort dans l'Est du Zaïre plus d'un million d'autres réfugiés hutus rwandais et burundais ou des Zaïrois ayant fui leur village.

Les milliers de tonnes d'aide alimentaire, médicale ou matérielle amassée au Rwanda, en Ouganda ou en Tanzanie laissent imaginer le désastre, si les négociations en cours avec les rebelles qui ont conquis les provinces zaïroises du Kivu n'aboutissent pas rapidement.

Les organisations humanitaires qui souhaitent d'urgence avoir accès aux réfugiés semblaient plus compter dans un premier temps sur l'engagement de multiples contacts discrets sur le terrain, mais confirmés par l'ambassadeur italien au Rwanda, Marcello Rigoveri, que sur la mise en place d'une force multinationale dépendant de tractations diplomatiques.

Le Programme alimentaire mondial (PAM) dispose dans les pays voisins du Zaïre de 60 000 tonnes de produits alimentaires pour nourrir 2,3 millions de personnes pendant deux mois, avec à sa disposition des centaines de camions, des avions et même la capacité de mener des opérations de largage.

L'organisation médecins sans frontières (MSF), qui réaffirmait que son aide était hier matin totalement bloquée aux frontières du Zaïre, laissant les réfugiés « sans aucun secours depuis deux semaines », a stocké au Rwanda de quoi soigner 350 000 personnes et de vacciner 50 000 de plus.

Le CICR a annoncé de son côté avoir mis en place une logistique en personnel et transports sur toute la région lui permettant d'intervenir dans les 12

heures dès l'autorisation donnée par toutes les parties sur le terrain, et en premier lieu de Kinshasa, selon son représentant, Josue Anselmo.

Le CICR dispose de 500 000 rations alimentaires pour un mois et de 400 000 rations non alimentaires.

Toutes les organisations humanitaires ont mobilisé leurs forces et les arrivées d'avions-cargos en provenance d'Europe se multiplient.

L'envergure de cette mobilisation n'a qu'un précédent, toujours dans l'Est du Zaïre, à Goma en 1994, quand un million de Hutus, fuyant l'avance de l'Armée patriotique rwandaise (minorité tutsie) aujourd'hui au pouvoir à Kigali, avait franchi en deux jours la frontière zaïroise.

50 000 d'entre eux, selon le CICR, étaient morts, surtout d'une épidémie de choléra.

« Chaque nouveau jour d'hésitation entraîne la mort de milliers de civils », affirme MSF qui a réclamé à nouveau « une intervention militaire internationale pour créer des zones de protection d'urgence. »

« On sait par expérience que, dans une situation de ce type, sur une population déplacée privée de toute assistance, une personne meurt en moyenne pour 1000 personnes chaque jour », a indiqué hier dans un communiqué le directeur général de MSF, le docteur Bernard Pécoul.

Le chiffre de 13 600 morts ne prend pas en compte les décès dus à d'éventuels massacres, a-t-il précisé.

Le Conseil de sécurité des Nations unies a ajourné hier soir son accord pour l'envoi d'une force militaire multinationale destinée au Zaïre après que les États-Unis eurent exprimé des réserves concernant les propositions françaises.

Le Boeing nigérian immergé dans une lagune

EJIRIN, Nigéria (d'après AFP) — Le Boeing 727 nigérian qui s'est écrasé près de Lagos jeudi soir est complètement immergé dans une lagune, ont indiqué hier les autorités à Ejirin, à environ un kilomètre du lieu de l'accident.

« Des morceaux de chair humaine et des pièces de l'avion retrouvés flottant sur les lieux de l'accident (...) ont été remis à la police », a annoncé à Ejirin, à 85 km de Lagos, le président du gouvernement local, Adedoyin Hassan.

Outre les 9 membres d'équipage, l'appareil avait à son bord 132 passagers.

Le manque de bateaux à moteurs et d'autres équipements de secours a empêché les opérations de commencer dès hier après-midi, quand l'avion a été localisé, a précisé M. Hassan. Seuls deux bateaux rapides étaient disponibles hier: ceux qui ont emmené M. Hassan et un groupe de militaires jusqu'à l'endroit où a sombré l'épave.

Les opérations de secours devraient commencer ce matin, ont indiqué des responsables, dont des policiers et des militaires, avant de quitter les lieux

vers 19h30 locale.

Selon M. Hassan, tous les passagers doivent être morts, puisque « on ne peut pas apercevoir la moindre trace de l'avion à la surface de la lagune où il s'est abîmé. »

Des villageois d'Ejirin et de la localité voisine de Itoikin ont affirmé que l'avion était en flammes quand il est tombé dans la lagune, et qu'ils avaient entendu un bruit semblable à une explosion lors de sa chute.

Plus de 2000 personnes, dont des équipes de secours, des représentants de la compagnie aérienne ADC, à laquelle appartenait l'avion, et des responsables du ministère de l'Aviation et de l'armée se trouvaient hier à Ejirin dans l'incapacité de rejoindre le lieu de l'accident.

Les proches de passagers disparus, dont six ressortissants indiens, se pressaient par dizaines sur le rivage, pour tenter d'apercevoir l'épave.

Le gouvernement nigérian avait publié hier soir un message de condoléances aux familles des victimes, confirmant indirectement que les passagers et membres d'équipage avaient péri dans l'accident.

DESTRUCTION DU 747 DE TWA

Le FBI nie que ce soit un missile américain

NEW YORK (D'après AFP, AP, Reuter et NYTNS) — Les enquêteurs américains chargés de déterminer la cause de l'explosion en vol du Boeing 747 de la TWA le 17 juillet près de New York, ont catégoriquement démenti hier les affirmations de l'ancien journaliste Pierre Salinger liant la catastrophe à un tir de missile américain.

Ces affirmations sont « du pur nonsense (...), rien, absolument rien de tel ne s'est produit » de la manière dont l'a dit M. Salinger, a déclaré lors d'une conférence de presse à New York le responsable new-yorkais du FBI, James Kallstrom.

« Nous avons examiné toute les possibilités, et notre conclusion est que les forces armées de ce pays n'ont rien à voir » dans l'explosion qui a fait 230 morts, a-t-il assuré. « Elles n'avaient pas la possibilité

d'avoir un effet quelconque sur cet avion ».

M. Kallstrom a réaffirmé que les trois hypothèses initiales avaient toujours cours pour expliquer la catastrophe: bombe, défaillance mécanique ou missile ennemi.

« Rien n'a changé », a-t-il dit, qualifiant de « scandaleuses » les allégations selon lesquelles les autorités aient pu retenir des informations pour des raisons électorales.

« Nous voulons assurer le public américain, les familles des victimes, que rien de tel n'a et (...) n'aura jamais lieu, sous aucune circonstance », a assuré M. Kallstrom.

L'amiral Ed Christiansen a à nou-

La Navy et le Service secret nient aussi tout complot

veau affirmé qu'aucun missile n'avait été tiré de l'USS Normandy, qui croisait de toute manière à une distance supérieure à la portée de ses engins.

Jim Hall, le président de l'Agence américaine pour la sécurité des transports (NTSB), qui coordonne l'enquête, a noté que les affirmations de M. Salinger jeudi soir à Cannes (France) ressemblaient fort à ce que l'on pouvait trouver sur Internet « depuis des semaines ».

La rumeur qu'un missile « ami » pourrait être responsable de l'explosion du vol 800 de la TWA a commencé à circuler sur Internet peu de temps après la catastrophe.

On peut notamment trouver en date du 22 août un texte anonyme contenant les détails sur la position des avions mentionnée par M. Salinger.

M. Hall a estimé que les propos de l'ancien journaliste, qui s'occupe aujourd'hui surtout de la promotion d'intérêts français aux États-Unis et américains en France, sont « malheureux et irresponsables ».

Selon lui, des dizaines de proches des victimes effondrés ont contacté le NTSB après la publication dans la presse des accusations « d'un journaliste respecté (...) voulant promouvoir son scoop ».

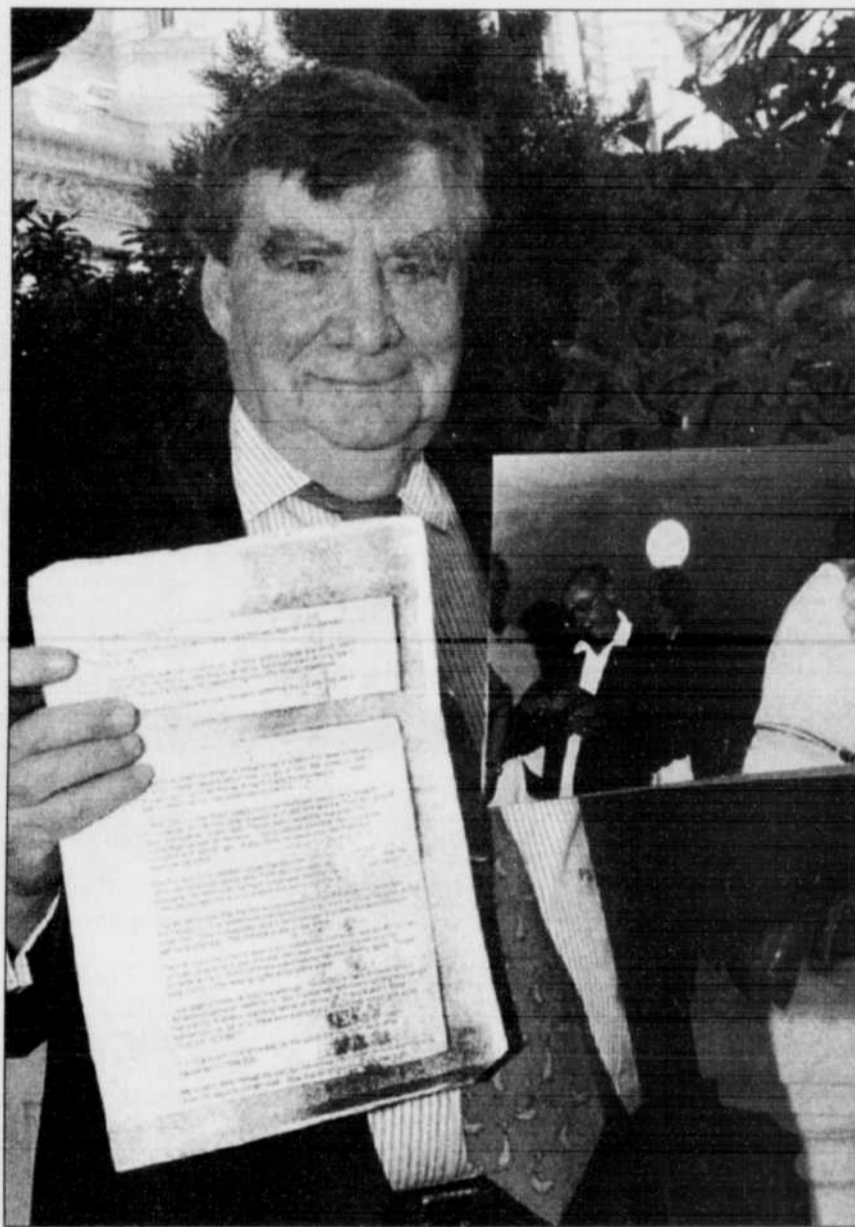
PROMOTION D'UN SCOOP

M. Hall a par ailleurs jugé que les déclarations d'un responsable de son agence au *Washington Post* d'hier n'engageaient que lui-même. Bernard Loeb, avait déclaré que « si nous ne trouvons aucune preuve d'activité criminelle dans ce que nous allons encore récupérer (au fond de l'océan), pour moi ce sera un accident d'avion et nous traiterons l'affaire en conséquence. »

M. Kallstrom a encore indiqué qu'il essayait d'entrer en contact avec M. Salinger et n'avait pas vu les documents en question. Si M. Salinger « a des informations inédites », le FBI est prêt à les examiner et elles ne seront pas « escamotées », a-t-il dit.

Concernant la photo d'un objet lumineux traversant le ciel, évoquée par M. Salinger et déjà publiée par la presse américaine fin août, M. Kallstrom a expliqué qu'elle avait été prise en direction du nord alors que le Boeing était au sud de là où était la photographe.

Enfin Brian Gimlett, responsable new-yorkais du Service secret américain a démenti toute implication d'un de ses agents. M. Salinger avait affirmé jeudi soir tenir des preuves d'un agent du Secret Service américain, mais selon certaines informations de presse il aurait ultérieurement déclaré avoir été en contact avec un Français.



M. Pierre Salinger, à Cannes, exhibe les documents sur lesquels il s'appuie pour accuser le gouvernement américain d'avoir abattu par erreur le Boeing 747 tuant ainsi 230 personnes et de conspirer pour cacher les faits avant les élections présidentielles et législatives de mardi.

Salinger persiste et signe

WASHINGTON (d'après AFP, AP et Reuter) — Le journaliste Pierre Salinger a réitéré hier soir à CNN ses déclarations selon lesquelles le 747 de la TWA a été abattu par erreur par un missile américain.

De Cannes, où il se trouve, M. Salinger a affirmé avoir vérifié ses informations auprès d'autres sources que le document sur lequel il a appuyé ses accusations initiales — qu'il dit avoir reçu d'un membre de services secrets français.

« Les membres d'équipage du navire de la marine américaine qui a lancé le missile ont été transférés par la suite sur un autre navire et envoyés au large dans l'Atlantique » car « on ne voulait pas qu'ils soient interrogés dans l'immédiat », a déclaré M. Salinger, citant le document. « C'est une erreur dramatique. Ces essais sont réalisés tous les quatre à cinq ans ».

L'ancien porte-parole du président

Kennedy a indiqué n'avoir pris connaissance que jeudi soir du fait que le texte dont il disposait se trouvait sur le réseau Internet. Il s'est dit prêt à remettre ce document au FBI, dont il s'attend à « rencontrer des représentants à (son) retour à Paris ».

ENQUÊTE DU FBI

M. Salinger dit faire dès à présent l'objet d'une enquête du FBI. « Hier (jeudi) soir en rentrant d'une soirée, ma femme qui est toujours à Washington, a constaté que le FBI était entré chez moi », laissant « un nom et un numéro de téléphone », a-t-il rapporté.

Pierre Salinger avait fait ses premières déclarations jeudi devant 150 responsables de compagnies aériennes d'une vingtaine de pays participant à Cannes au 5e Cannes Airlines Forum organisé par Air Partner Group.

Russ Young, un des porte-parole de

Boeing, a démenti hier soir que M. Salinger ait été l'invité de Boeing à Cannes ou ait travaillé pour le groupe comme chargé des relations publiques, contrairement à des informations qui ont circulé.

Mais, malgré tous les démentis, M. Salinger persiste et signe. Il a reçu la presse hier matin à l'hôtel Carlton de Cannes.

Il a alors montré aux journalistes un document qu'il ne leur a pas laissé lire. Il s'agissait de deux pages en mauvais état, datées du 22 juillet 1996.

D'après lui, un tir d'essai de missile a eu lieu le 17 juillet au large de Long Island près de New York et a frappé l'avion qui aurait dû voler plus haut mais n'avait pu atteindre son altitude normale en raison d'un retard au décollage et de l'encombrement du couloir aérien. Les militaires « ignoraient » que le vol 800 était à moins de 4000 mètres.

Voici le choix le plus intelligent, le plus sportif et le plus utile.

Sidekick Classic 1997

Moteur 1,6 litre, 4 cylindres
Transmission manuelle
2 coussins gonflables
Freins antiblocage
Dépannage 24 heures sur 24
Garantie de 3 ans/80 000 km
Et bien d'autres encore

À partir de
229\$*
par mois



Photo à titre indicatif seulement.

ACADIA
SUZUKI

LA Y A DU SERVICE
Autoroute de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
681-6000

* TTP en sus
** Location 36 mois, 20 000 km, valeur résiduelle garantie.

SUZUKI

Qui la conduit, la recommande!



30786

* Offre d'une durée limitée portant sur un Sidekick Classic JX 4 portes 1997 à transmission 5 rapports. Coût de location CREDIT SUZUKI CANADA de 229\$ par mois basé sur un terme de 36 mois (paiements totaux de 9459\$) avec limite de kilométrage de 50 000 km (hors de la limite kilométrage additionnelle). Un acompte de 1900\$ ou échange équivalent, un dépôt de garantie remboursable de 300\$ et le premier versement mensuel sont payables à la prise d'effet. Transport, préparation, immatriculation, assurance et taxes en sus.



Le timbre entrera dans le livre des records pour être « l'objet le plus cher en monde par rapport à sa densité, à son poids et à sa taille ».

2 millions \$ pour le « Treskilling jaune »

Un prix record pour un timbre

ZURICH (AFP) — Un timbre suédois rarissime, le « Treskilling jaune », a été adjugé hier à Zurich 2 millions \$, devenant le timbre le plus cher jamais vendu aux enchères.

Deux timbres de l'île Maurice ont bien atteint en 1993 une somme deux fois supérieure, rappellent les spécialistes, mais ils précisent « qu'ils étaient collés sur une enveloppe », une différence d'importance pour les philatélistes.

Le Livre Guinness des records fait lui état de la vente aux enchères en 1989 par Christie's d'un lot de 4 timbres de 24 cents avec l'image inversée d'un avion pour 1,1 million \$.

L'acquéreur suédois pulvérise ce record d'autant qu'il devra encore acquitter 15 % de frais. Le timbre entrera de toute façon dans le livre des records pour être « l'objet le plus cher en monde par rapport à sa densité, à son poids et à sa taille », a indiqué la maison Feldman qui vendait cette semaine 12 000 timbres aux enchères dans un grand hôtel de la place financière suisse.

Le timbre adjugé présente la particularité unique d'être de couleur jaune alors que tous les autres « Treskilling », imprimés en 1855 en Suède, sont de couleur verte.

D'une valeur initiale de trois schillings — la monnaie alors en vigueur en Suède — il avait déjà atteint la somme de 1,2 million \$ en 1990 lors d'une vente aux enchères. Mais l'acquéreur n'avait pu honorer son enchère et le précieux timbre de 2,2 X 2,4 cm était alors retourné dans les coffres de la maison David Feldman à Genève.

UNE HISTOIRE POÉTIQUE

Devant les caméras et dans un climat fiévreux, quatre amateurs se sont disputé le petit timbre d'apparence extrêmement banale pour le profane.

Sa notoriété lui vient bien sûr de sa couleur, mais les philatélistes qui aiment rêver se répétaient volontiers les péripéties de ces 5 centimètres carrés de papier jaune.

Il était une fois dans un village perdu de la région du Vaestmanland un petit garçon qui passait ses vacances chez sa grand-mère. Le soir, il décollait les timbres sur des enveloppes soigneusement remises dans une boîte à chausures. Pour gagner son argent de poche, il les revendait à son retour à Stockholm au philatéliste Heinrich Lichtenstein.

Celui-ci achetait pour quelques sous les « trois schillings » évidemment verts imprimés 30 ans plus tôt. L'apparition d'un timbre de couleur jaune le plongea dans la perplexité et il s'empressa d'acheter cette pièce inédite. Neuf ans plus tard, il le revendait au collectionneur franco-allemand Philipp la Renotière von Ferrary pour 400 livres.

La prestigieuse collection de ce dernier va à sa mort en 1918 à un musée de Berlin et fait l'objet de discussions avec la France dans le cadre du règlement des dommages de guerre.

Le timbre est ensuite la vedette de ventes aux enchères et le roi Carol II de Roumanie l'acquiert en 1937. Il change encore de mains et en 1970 une polémique se déclenche jusqu'à ce que des examens scientifiques et le recours au laser confirment son authenticité.

En 1984, la maison Feldman le vend pour un demi-million \$ à un amateur suédois avant de le racheter au fils de ce dernier. Il est alors vendu une seconde fois en 1990 par Feldman à un autre collectionneur suédois Sven Olof Karlsson pour 1,2 million \$.

Mais celui-ci ne peut payer le prix de sa passion et le timbre retourne dans le coffre de la maison Feldman.

En 1855, les « Treskilling » étaient verts

Claude Mc Kenzie
chante Myriam Beaulieu, 9 ans
Le 15 novembre au Palais Montcalm. Billetech 670-9011

FUTURE SHOP
SUPER CENTRES DE L'ÉLECTRONIQUE

MEILLEURS À PRIX PRODUITS RÉDUITS

FUTURE SHOP FUTURE SHOP VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

IMPRIMANTE COULEUR Canon 210EX GRATUITE AVEC ACHAT D'UN COMPAQ 4712

AST IMPRIMANTE COULEUR GRATUITE

Vous voulez tout? Vous l'aurez. D'une utilité parfaite pour l'avantage de toute la famille.

- ✓ Vivez une expérience multimédia ultime avec le CD ROM 8x et les haut-parleurs.
- ✓ connexion ultra rapide à Internet avec le télé. modem 28.8K.
- ✓ bénéficiez d'un ensemble de logiciels pour toute la famille, y compris Windows 95, MS Works, MS Encarta, MS Golf et MS Fury. Productif et éducatif.

COMPAQ PRESARIO 4712

Ordinateur multimédia Pentium® 166MHz parfait pour le bureau ou la maison!

- ✓ Téléchargeur/modem 55.6 ultra-rapide.
- ✓ CD ROM à vitesse 8x pour jeux et graphiques.
- ✓ Microsoft Windows 95, MS Works, Corel Draw 5.2, Compton's Interactive Encyclopedia 1996, Quicken SE et beaucoup d'autres.
- ✓ support technique sans frais Compaq 7 jours par semaine, 24 heures par jour.

MONITEUR EN SUS **2899⁹⁹**

Intel Inside Pentium

166MHz PROCESE	16Mo RAM	2,5 Go DISQUE	Vitesse 8x CD ROM	33,6K Interne TELE
----------------	----------	---------------	-------------------	--------------------

IMPRIMANTE COULEUR GRATUITE

Intel Inside Pentium

166MHz PROCESE	16Mo RAM	2,5 Go DISQUE	Vitesse 8x CD ROM	33,6K Interne TELE
----------------	----------	---------------	-------------------	--------------------

1999⁹⁹ MONITEUR AST INCLUS

AMD 586-133MHz PROCESE	16Mo RAM	850Mo DISQUE	Vitesse 8x CD ROM	28.8K Interne TELE
------------------------	----------	--------------	-------------------	--------------------

Acer ASPIRE™ IBM 6 x 86 à 150

✓ Lecteur CD ROM 8x, vidéo avec mouvement perpétuel, carte sonore à 16 bits avec son stéréo en 3D.

2199⁹⁹ MONITEUR EN SUS

Pentium 133MHz PROCESE	16Mo RAM	1,6 Go DISQUE	Vitesse 8x CD ROM	33,6K Interne TELE
------------------------	----------	---------------	-------------------	--------------------

IMPRIMANTES Canon

Imprimante BJC210 lite

- 720x360 dpi comme la laser;
- 4 pages à la minute;
- garantie de 1 an.

POSSIBILITÉ DE COULEUR 189⁹⁹ SOLDE

Canon Imprimante couleur BJC 4200

- Tous les logiciels dont vous avez besoin pour créer des chandails, des écredons;
- ensemble pour photos réalistes en sus.

369⁹⁹ NOUVELLE TECHNOLOGIE AVEC PHOTOS RÉALISTES

Acer

Intel Inside Pentium

RAM DE 16Mo INCLUS

Portatif couleur Pentium® de 100MHz avec Matrice Active

- RAM EDO de 16 Mo;
- disque dur de 810 Mo;
- mémoire vidéo PCI de 1 Mo;
- carte sonore de 16 bits;
- fente PCMCIA Type III ou (2 Type II);
- clavier non-compressé à 82 touches;
- Windows 95 et logiciels pré-installés;
- garantie de 3 ans.

2999⁹⁹

SUPER LIQUIDATION!

- IBM Aptiva 351 486 DX2-66 8/250 **699⁹⁹**
- Packard Bell 3580 P100 16/1,08 4X **1749⁹⁹**
- Compaq 7212 P75 8/1,08 4X **1299⁹⁹**
- Compaq 7240 P133 16/1,6 4X **1899⁹⁹**
- HP 5040 P120 16/1,2 4X **1799⁹⁹**
- HP 5120 P133 16/1,2 4X **1899⁹⁹**
- NEC Power Player P133 16/1,6 6X **2499⁹⁹**
- IBM F/C 23 P120 16/1,2 8X **2399⁹⁹**
- Packard Bell XI P166 16/1,6 6X **2549⁹⁹**

FAITES VITE! UNE VENTE PAREILLE NE DURE JAMAIS LONGTEMPS!

NOUS BATTRONS TOUS LES PRIX

annoncés par les autres distributeurs agréés canadiens... avant l'achat par 55% de la différence, après l'achat par 155% de la différence. (Détails en magasin)

FUTURE SHOP SUPER CENTRES DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE:
LUNDI AU MERCREDI 10h à 18h
JEUDI ET VENDREDI 10h à 18h
SAMEDI 9h à 17h
DIMANCHE (CHICOUTIMI) 10h à 17h
DIMANCHE (PLACE LAURIER) 11h à 17h

PLACE LAURIER 2700, BOUL. LAURIER 650-1999 SAINT-FOY
CHICOUTIMI 2480, BOUL. TALBOT 698-6701

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE

EN BREF

ALLEMAGNE

Le village de Liebenberg n'est plus à vendre

Cédant aux inquiétudes des habitants, l'Office chargé des privatisations dans l'ex-RDA (BvS) a renoncé à vendre d'une seule pièce le village de Liebenberg, avec son château, son église et ses maisons. La BvS avait décidé fin octobre de vendre l'ensemble du village, situé à 60 km au nord de Berlin, à un seul investisseur, considérant que c'était la meilleure solution pour le sauvegarder. Les 350 habitants, locataires de leur logement, craignaient depuis d'être chassés de chez eux. Liebenberg est constitué d'un ancien domaine et de dépendances (1500 hectares). Le domaine a été confisqué en 1947 par l'occupant soviétique puis donné au parti communiste est-allemand. Depuis la réunification en 1990, toutes les solutions envisagées, de vente ou de location, ont échoué. Une commission, comprenant notamment des représentants de la commune, a été chargée de remettre des propositions d'ici le 15 janvier 1997. D'ici là, les investisseurs intéressés, y compris les habitants du village qui souhaitent acheter leur maison, sont invités à se présenter. (AFP)

Un éditorialiste du « Wall Street Journal » révèle son sida à la Une

Un éditorialiste du quotidien financier Wall Street Journal, David Sanford, a révélé hier en « une » de son quotidien qu'il était atteint du sida. Dans cette confession en forme de message d'espoir, David Sanford raconte comment, après avoir été infecté par le virus en 1982, il s'est vu mourir petit à petit avant de revenir à la vie grâce à une trithérapie (AZT, Inivrase, Epivir). L'an dernier, il avait fini par avouer sa maladie à ses collègues de travail et écrit la notice nécrologique qu'il souhaitait voir publiée dans le Wall Street Journal. Maintenant, « je grossis (...) ». À 53 ans, je fais à nouveau de la gymnastique. J'ai besoin d'acheter de nouveaux habits. Je projette de prendre ma retraite un jour avec l'homme qui partage ma vie depuis 28 ans et qui est séronégatif, écrit-il. Le journaliste relate le « miracle » qui lui est arrivé en 1996 avec la possibilité de suivre une trithérapie, mais « se sent coupable d'avoir accès au meilleur traitement médical alors qu'il n'est pas offert à la plupart des malades du sida dans le monde ». Le coût de son suivi médical s'est élevé à plus de 7000 \$ de mai 1995 à mai 1996. (AFP)

GEORGETOWN Non-accès pour tous

Mieux vaut ne pas avoir d'envie pressante lors des rassemblements publics de Georgetown, dans le Massachusetts. Car, par mesure d'égalité, les toilettes de l'hôtel de ville sont fermées. Les 6300 habitants de cette petite localité située à une quarantaine de kilomètres au nord de Boston connaissent à présent les affres vécues depuis longtemps par les handicapés de la ville, qui ne pouvaient pas accéder aux toilettes, faute d'aménagement spécial. « Dans ce cas, l'égalité à l'accès c'est l'égalité au non-accès », explique Jim Davis, responsable des finances municipales. « C'est la loi. C'est stupide mais nous obéissons. » D'après M. Davis, la ville ne dispose pas pour le moment des fonds nécessaires à la mise aux normes des toilettes, dans ces bâtiments construits il y a 92 ans, qui, à l'origine, abritaient une école. (AFP)

RECTIFICATIF

Dans l'annonce parue dans Le Soleil du jeudi 7 novembre 1996, en page A 12, on aurait dû lire: «... de plus, jusqu'à 30% de rabais sur toute table de vestibule...».

Notre clientèle voudra bien nous excuser de cette erreur et de ce contretemps.

La Compagnie Bombay

Les Galeries de la Capitale 624-0805
Place Ste-Foy 651-7664

Eltisine transféré à l'hôpital du Kremlin

MOSCOU (AP) — Boris Eltsine a quitté hier le centre de cardiologie de Moscou, où il a subi mardi un quintuple pontage coronarien, et a été transféré à l'hôpital du Kremlin, à l'atmosphère plus familière pour le président russe.

Aucune image de M. Eltsine n'a été diffusée par le service de presse de la présidence depuis son intervention chirurgicale. Mais le Kremlin et son chirurgien affirment que M. Eltsine se remet rapidement de son opération et pourrait même reprendre la plupart de ses activités présidentielles beaucoup plus tôt que prévu, c'est-à-dire dans moins de deux semaines.

« La santé du président s'améliore maintenant très vite », a déclaré le premier ministre Viktor Tchernomyrdine, alors qu'il rendait visite hier à des anciens combattants, a rapporté l'agence Interfax.

Selon le Dr Renat Atkchourine, chef de l'équipe chirurgicale qui a procédé au pontage, le transfert de M. Eltsine à l'hôpital du Kremlin s'explique aussi pour des raisons de sécurité. La protection du chef de l'État est mieux assurée à l'hôpital du Kremlin, a fait

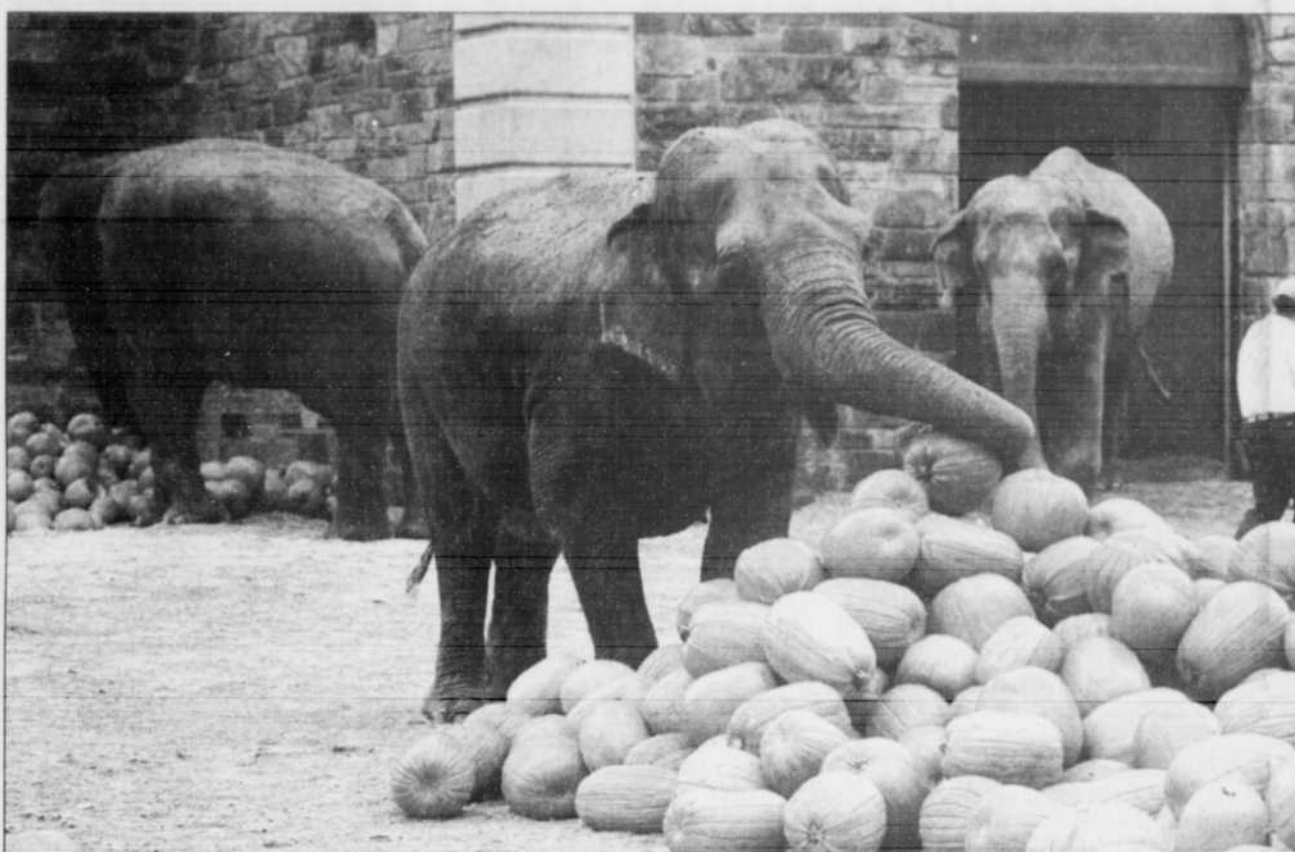
valoir le médecin qui a déploré la présence de « régiments » de journalistes au centre de cardiologie de Moscou.

Boris Eltsine, a ajouté le chirurgien, peut d'ores et déjà tenir des réunions et travailler sur des documents, mais il lui faudra encore limiter ses activités pendant 10 à 12 jours. « Son esprit travaille chaque minute. Je n'ai jamais vu un esprit aussi lucide », s'est-il enthousiasmé.

D'après son porte-parole Serguei Iastrjembsky, Boris Eltsine a réclamé hier « ses disques de musique classique favoris: Tchaïkovsky, Vivaldi, Mozart et Mendelssohn. Quand quelqu'un demande de la musique classique, il n'y a pas meilleur signe qu'il va mieux ».

Un cortège de voitures a accompagné Boris Eltsine durant son court transfert vers le Kremlin. Le président russe souhaitait être conduit au plus tôt dans cet hôpital, où il dispose de ses bureaux, et avait pressé ses médecins en ce sens. « Les médecins ont jugé difficile d'empêcher Boris Eltsine de quitter le centre de cardiologie », a noté M. Tchernomyrdine.

Vive la citrouille!



L'Halloween est chose du passé, mais qu'à cela ne tienne! La citrouille cela se bouffe bien quand même. Voilà comment, au jardin zoologique de Washington, l'on recycle les citrouilles qu'une mode éphémère met au goût du jour avant de les refileur aux éléphants. L'indifférence des uns fait le bonheur des autres.

Marie-Derjise Pelletier
chante Julie Bergeron-Proulx, 12 ans
Le 15 novembre au Palais Montcalm | Billel | 670-7011

Colloque international

Centre des congrès de Québec

15 16 17 novembre 1996

PRÉSENTÉ PAR
L'INSTITUT DE PHILOSOPHIE
ET DE SCIENCES THÉORIQUES
DU QUÉBEC (I.P.S.T.Q)



signifiances insignifiances et

PRÉSIDENT D'HONNEUR
M. CLAUDE BÉLAND
PRÉSIDENT MOUVEMENT DESJARDINS

DES CONFÉRENCIERS PRESTIGIEUX

Murray Gell-Mann
Prix Nobel de physique

Jacques Demaret
Institut d'astrophysique
de Liège

Annie Leclerc
Philosophe et écrivaine
(Paris)

Noëlle Chatelet
Prix Goncourt 1987

Gilles Lane
Université de Montréal

Denise Bombardier
Animatrice et écrivaine

Serge Robert
Université du Québec
à Montréal

Jean Perdang
Professeur à Cambridge
(Angleterre) et à Liège

Gilles Boulet
Président de l'I.P.S.T.Q.

Ghislaine Roquet
Spécialiste du système
d'éducation au Québec.

Inscription/renseignements
Forum Québec

Avant 10 nov: (418) 524-8093
Tarif régulier (2 jours) 2005 (514) 499-9291
Spécial étudiant 505
Tarif demi-journée 755



À TOUS
LES MEMBRES DES TCA
À TRAVERS LE PAYS
RIPOSTER POUR BÂTIR
NOTRE AVENIR

Le 18 octobre dernier, des délégués TCA provenant des quatre coins du pays se sont rassemblés et, après qu'on leur ait expliqué quel était l'enjeu de la grève chez GM et qu'on ait tenu un débat animé, ils ont voté presque à l'unanimité pour accorder un appui financier additionnel aux travailleurs de General Motors et pour faire en sorte que le fonds de grève demeure vigoureux pour tous les membres des TCA.

L'importance de la diversité au sein de notre syndicat n'a jamais été aussi manifeste : tous les délégués parlaient un même langage de solidarité. L'appui s'est réellement manifesté sur une base nationale : il provenait de tous les secteurs de l'économie canadienne et de toutes les régions. Notre syndicat faisait face à une crise potentielle, mais grâce au fait que les membres étaient prêts à lutter et à être solidaires, nous en sommes sortis plus forts. Si on ajoute à cela l'occupation de l'usine de fabrication de GM

deux jours plus tôt, nous pouvons dire que cela constitue l'un des moments desquels nous tirons le plus de fierté.

Cette décision a été le catalyseur grâce auquel nous avons obtenu un règlement chez GM, et elle deviendra l'une des décisions les plus importantes de l'histoire de notre syndicat. Au nom de l'ensemble de notre syndicat, en particulier au nom des travailleuses et des travailleurs de GM et de leurs familles, nous souhaitons remercier tous nos membres pour leur solidarité et leur appui.

Solidairement,

Buzz Hargrove *Jim O'Neil*
BUZZ HARGROVE (President national) JIM O'NEIL (Secrétaire-trésorier national)

CAW TCA
CANADA

les collections 1996
fourrures
Romeo Falardeau inc.

12 MOIS SANS INTÉRÊT

SERVICES GRATUITS

- livraison à l'automne
- cueillette au printemps
- estimation, réparation et confection
- assurance et entreposage avec achat d'un manteau neuf

OBTENEZ de 100\$ à 1000\$
d'échange pour votre vieux manteau à l'achat d'un neuf et profitez de notre plan

100\$ DE RABAIS OU CHAPEAU GRATUIT
à l'achat d'un manteau neuf, sur présentation de ce coupon.
Offre valide jusqu'au 31 décembre 1996.

699, 3e Avenue, coin 7e Rue, Limoilou
523-4434 STATIONNEMENT FACILE

fourrures
Romeo Falardeau inc.

INDE

Cyclone meurtrier

Il y aurait plus de 1000 morts dans le pire désastre en 10 ans

MADHU NAINAN

Agence France-Presse

HYDERABAD, Inde — Un cyclone qui a semé la destruction dans les régions côtières de l'Andhra-Pradesh pourrait avoir fait jusqu'à un millier de morts, a déclaré un haut responsable de cet État du sud de l'Inde.

« Entre 800 et 1000 personnes pourraient avoir trouvé la mort », a déclaré le premier ministre de l'Andhra-Pradesh, M. Chandrababu Naidu, rappelant que son État n'avait jamais connu pareille calamité, en tout cas depuis au moins 10 ans.

Il a appelé le gouvernement fédéral à déclarer une « catastrophe nationale » et à débloquer des fonds d'urgence.

Le bilan officiel s'établissait hier soir à 477 morts mais les responsables des opérations de secours ont souligné qu'il ne pourrait que s'aggraver, les sauveteurs commençant seulement à atteindre les zones les plus touchées, coupées du reste du pays depuis le passage du cyclone dans la nuit de mercredi à jeudi.

« Nos estimations sont basées sur une enquête village par village et il y en a encore beaucoup que nos équipes n'ont pu atteindre », a déclaré M. M.S. Rajaji, un haut fonctionnaire de l'État.

« Nous avons uniquement pu rétablir les communications téléphoniques avec les deux principales villes et les estimations sont encore incertaines », a-t-il ajouté.

Il a toutefois démenti des informations selon lesquelles le cyclone aurait fait 2000 morts.

Des vents soufflant à près de 200 km/h ont balayé pendant plusieurs

heures les régions côtières, suivis par des vagues de 3 à 4 mètres de hauteur et des pluies diluviennes qui ont inondé de très nombreux villages.

Selon des informations encore partielles, la tempête a fait 2000 blessés, chassé 150 000 personnes de chez elles et dévasté près d'un million d'hectares de rizières et de cultures vivrières dans cet État de 70 millions d'habitants riverain du Golfe du Bengale.

Les dégâts sont estimés à 470 millions \$.

Le premier ministre H.D. Deve Gowda s'est déclaré atterré par l'ampleur de la catastrophe. Il doit survoler les zones sinistrées en hélicoptère aujourd'hui.

Les garde-côtes ont d'autre part entamé des recherches pour retrouver une centaine de pêcheurs portés disparus en mer.

La région côtière de Godavari, la plus touchée, compte quelque 3,5 millions d'habitants et se trouve à quelque 350 km de Hyderabad, la capitale de l'État.

Un responsable local a indiqué que les inondations mettraient 10 à 15 jours à se résorber à cause de la nature argileuse du sol.

Le chef du gouvernement régional, M. Naidu a estimé que la tempête avait été nettement plus violente qu'un cyclone qui avait fait près de 10000 morts dans la même région en 1977. « Le bilan en vies humaines n'est sans doute pas aussi élevé, mais les dégâts sont plus importants », a-t-il dit.

L'Andhra-Pradesh exposé aux cyclones à cause de son rivage plat, avait déjà été frappé par des pluies diluviennes qui ont fait plus de 300 morts depuis le début de la mousson en juin.



L'IFOR a les moyens de faire respecter l'accord de paix de Dayton

LE SOLEIL, MONIQUE SIGUÉRE

BOSNIE

Les petits business poussent comme des champignons

Suite de la Une

Les petits business poussent comme des champignons. À la frontière croato-bosniaque, dans la région de Velika Kladusa, l'ancien fief du général Fikret Abdic, une demi-douzaine de roulettes ont été aménagées en cafés-bars. L'officier de relations publiques, le capitaine Christian Lemay, les compare aux Rois de la patate chez nous. « Au fur et à mesure que l'économie va s'améliorer, les McDonald's vont rentrer, dit-il. Puis des restaurants plus raffinés. »

« JE DÉFONCE »

Plus de points de contrôle non plus, ni d'hommes en armes. Les seuls uniformes tolérés sont les policiers munis de pistolets seulement. L'IFOR a le gros bout du bâton. « Les trois armées, serbe, croate et musulmane, ont adopté la posture de temps de paix, explique le commandant de la 5^e Brigade multinationale canadienne, le général Christian Couture, de Valcartier. Les soldats sont retournés à leurs casernes et les armes dorment sur les sites de cantonnement. »

Le général affirme que l'IFOR a les moyens de faire respecter l'accord de paix de Dayton. « Nous avons derrière nous l'aviation de l'OTAN. Les hélicoptères, les canons, l'artillerie, les chars d'assaut de l'Alliance atlantique, note-t-il. Et nos règles d'engagement sont plus robustes. Nous avons le droit d'utiliser toute la force militaire nécessaire pour accomplir notre mission. »

Cette mission, pour les Canadiens, consiste essentiellement à faire respecter la zone de séparation de 4 km entre la Republika Srpska (RS) et la Fédération croato-musulmane (FCM) dans le secteur sud-ouest, à surveiller la démobilisation et les sites de cantonnement et à garantir la liberté de mouvement de la population.

Le commandant Couture, qui a des troupes tchèques et britanniques sous ses ordres, n'accepte pas qu'aucune faction se dérobe. L'intimidation, c'est fini. « Si je vais vérifier les armes sur un cantonnement et qu'on me résiste, je défonce, jure-t-il. Je donne dix minutes pour trouver la clé d'une remise qu'on prétend perdue et si je trouve en un endroit des pièces d'équipement en trop, mes hommes les confisquent et les détruisent. »

Jusqu'ici, le commandant de la Brigade multinationale canadienne a fait démolir 101 carabines, 20 mortiers et un BRDM (véhicule de reconnaissance blindé). En tout, 100 tonnes de munitions ont été anéanties pour une valeur de 12 millions \$ dans les trois secteurs de surveillance créés pour assurer la mise en oeuvre de l'accord de Dayton.

Ces trois secteurs qui couvrent tout le territoire de la Bosnie-Herzégovine sont, à l'est, la division américaine avec son quartier général à Tuzla; au sud, la division française basée à Mostar; et à l'ouest, la division britannique avec son quartier général à Banja Luka en Republika Srpska (RS). C'est à l'intérieur de cette zone qu'oeuvre la 5^e Brigade multinationale canadienne.

L'autre moyen que possède l'IFOR

pour mettre les belligérants au pas, ce sont les sanctions. À titre d'exemple, elle peut interdire tout exercice militaire à une des parties au conflit qui se livrerait à des activités non autorisées. C'est l'IFOR qui a la haute main sur les vols d'hélicoptères des ex-combattants, l'entraînement et le déplacement de leurs troupes.

L'IFOR peut aussi imposer des tâches aux belligérants. « Ce sont les Bosniaques qui ont posé des mines partout sur leur territoire, eh bien c'est à eux de le déminer, tranche le général Couture. L'IFOR n'est pas responsable du déminage. Et quand une armée refuse, je lui retire le droit de s'entraîner. »

Le caporal chef Daniel Sévigny, du 12^e Régiment blindé du Canada (RBC), originaire de Stoneham, ne s'en cache pas. « Je préfère de loin l'IFOR à la FORPRONU, dit-il de son Poste de retransmission automatique (PRA) juché à 1850 pieds d'altitude dans les montagnes derrière Prijedor. Avec l'IFOR, j'ai les moyens de mener mes missions à bien. Si quelqu'un se met en travers de ma route, je peux lui dire: « Eh ! Jos Bleau ! Tasse-toi ! J'ai une tâche à accomplir et je vais l'accomplir. »

Le changement est radical entre la FORPRONU (Force de protection des Nations unies) et l'IFOR. Hier, c'était les armées en conflit qui dictaient leur volonté et les bérets bleus qui pliaient. Aujourd'hui, c'est l'OTAN qui fait la loi et les Bosniaques qui obtempèrent. Cela, deux millions de personnes déplacées plus tard, le tiers du pays détruit et au bas mot 250 000 morts.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

APPEL D'OFFRES
Projet: A96-073
INSTALLATION D'ÉCHANGEURS D'AIR DANS LES LOGEMENTS

OMHQ-SOMHAC

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées et adressées au directeur général de la Société municipale d'habitation Champlain, 350, boulevard Charest Est, Québec, G1K 3H5 (5^e étage) seront reçues jusqu'à 16 heures le 25 NOVEMBRE 1996.

Les intéressés pourront obtenir les documents de soumission et renseignements pertinents à l'adresse mentionnée ci-dessus. Le bureau est ouvert entre 8 h 30 et 16 h 30 (fermé entre 12 h et 13 h 30). La présente est limitée aux firmes spécialisées.

Un versement de 25 \$ sera exigé pour l'obtention des documents de soumission; ce montant sera non remboursable.

Un chèque visé représentant 10% du montant de la soumission et fait à l'ordre de la Société municipale d'habitation Champlain ou un cautionnement de soumission représentant le même montant devra accompagner la soumission des entrepreneurs.

La Société municipale d'habitation Champlain ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Québec, le 9 novembre 1996.

Pour informations:
Pierre Berthiaume
691-4761

Jocelyn Bigras
Le directeur général

AVIS DE VENTE IMMOBILIÈRE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE PAR VOIE DE VENTE AUX ENCHÈRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE QUÉBEC
NO: 200-05-005593-962

BANQUE NATIONALE DU CANADA, - requérante - c - SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DES CANTONS ENR., ayant son siège social au 38, avenue du Lac, Lac-Delage, Entr. et province de Québec GOA 4P0 - Intimée-

IMMEUBLE CONCERNÉ: 38, AVENUE DU LAC, LAC-DELAGE, PROVINCE DE QUÉBEC.

À la suite d'un jugement rendu le 22 octobre 1996 dans le présent dossier de Cour, nous avons été chargés de procéder à la vente sous contrôle de Justice de l'immeuble suivant par voie de vente aux enchères:

DESCRIPTION DE L'IMMEUBLE

a.- Un immeuble situé à Lac-Delage, connu et désigné comme étant la subdivision SEIZE du lot UN (lot 1-16), rang UN (1) au cadastre officiel pour la paroisse de St-Edmond-de-Stoneham, circonscription foncière de Québec.

b.- Avec la bâtisse y érigée portant l'adresse civique: 38, avenue du Lac, Lac-Delage (Québec) GOA 4P0, circonstances et dépendances.

c.- Une partie de la subdivision CINQUANTE ET UN du lot UN (Pte lot 1-51), rang UN (1), au cadastre officiel susdit, bornée ladite partie vers le nord-est par le lot 1-15 du rang 1 (Avenue du Lac), vers le nord-ouest, vers le sud-ouest par le Lac-Delage, vers l'ouest par une partie du lot 1-51 du rang 1, successivement vers le nord et vers le nord-ouest par le lot 1-16, rang 1 et mesurant soixante et onze mètres et soixante-trois centièmes (71,63 m) vers le nord-est; vingt-neuf mètres et cinquante et un centièmes (29,51 m) vers le sud-est; successivement, dix-neuf mètres et quatre-vingt-neuf centièmes (19,99 m), dix-sept mètres et cinquante-trois centièmes (17,53 m), quatorze mètres et quatre-vingt-deux centièmes (14,54 m) et six mètres et soixante et un centièmes (6,61 m) vers le sud-ouest; deux mètres et vingt-cinq centièmes (2,25 m) vers le nord-ouest, dix-sept mètres et quatre-vingt centièmes (17,80 m) vers le sud-ouest, dix-sept mètres et soixante-huit centièmes (17,68 m) vers l'ouest, vingt-six mètres et trente-sept centièmes (26,37 m) vers le nord et vingt-quatre mètres et trente-huit centièmes (24,38 m) vers le nord-ouest, contenant en superficie trois mille cent quatre-vingt-quatorze mètres et six dixièmes carrés (3194,6 m² ca.).

La mise à prix de l'immeuble est fixée à la somme de CENT QUATRE-VINGT-HUIT MILLE DEUX CENT CINQUANTE-HUIT DOLLARS (188 258 \$) que l'adjudicataire devra verser immédiatement à Gagnon Sénéchal Coulombe Légaré Blais & Associés en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication et, à défaut, le bien sera remis en vente immédiatement ou ultérieurement au choix de la personne désignée pour faire la vente. Si le bien est vendu à un prix moindre que le prix offert par la personne en défaut, celle-ci sera tenue au paiement de la différence.

Le solde du prix d'adjudication devant être payé dans les cinq (5) jours suivant la vente, à l'expiration desquels les intérêts au taux légal commencent à courir.

À noter également que l'adjudicataire devra, à ses propres frais, vérifier les règlements de zonage applicables à l'immeuble vendu pour connaître, entre autres, l'utilisation permise de l'immeuble.

Les autres conditions et informations pertinentes seront communiquées avant le début de la vente aux enchères, lesquelles font partie intégrante des conditions générales régissant la présente vente sous contrôle de Justice. Elles peuvent être préalablement obtenues en vous adressant à Richard Dubé, au numéro de téléphone: 648-1717.

Il sera possible de visiter l'immeuble en vous présentant au 38, avenue du Lac, Lac-Delage (Québec), le 19^e jour de novembre 1996 entre 14h et 16h.

Pour être vendu au 800, boul. des Capucins, Québec, province de Québec, le 26^e jour de novembre 1996 à 11h.

Québec, le 9 novembre 1996

GAGNON SÉNÉCHAL COULOMBE LÉGARÉ BLAIS & ASSOCIÉS
Société en nom collectif, huissiers de Justice
Par: Alain Coulombe, personne chargée de la vente au nom de SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DES CANTONS ENR.
800, boul. des Capucins
Québec QC G1J 3R8
TÉL: (418) 648-1717 FAX: (418) 522-9911

Réchauffe-moi mon chou!



C'est le froid qui incite ces kangourous, dont l'un a encore son bébé dans la poche, à se coller l'un à l'autre pour se réchauffer, et non pour fôler. Que voulez-vous, habituées qu'elles sont aux savannes tropicales de l'Australie, les deux bestioles apprécient peu l'hiver naissant des pays nordiques, fut-ce celui du zoo de Munich, en Allemagne.

L'état de Frank Sinatra presque critique

LOS ANGELES — Le chanteur et acteur américain Frank Sinatra hospitalisé depuis une semaine à Los Angeles, souffre de pneumonie et de troubles cardiaques et son état de santé se détériore.

Selon la chaîne de télévision KCBS, qui cite une source anonyme, a ajouté que la chambre du chanteur, au Centre médical Cedars Sinaï, avait été transformée en unité de soins intensifs. Contre l'avis de ses médecins, Frank Sinatra, qui doit avoir 81 ans le mois prochain, souhaite regagner son domicile.

Une porte-parole de Frank Sinatra, Susan Reynolds, s'est refusé à commenter ces informations. Elle a indiqué que le chanteur avait demandé à ce qu'aucune information ne soit donnée sur son état de santé jusqu'à ce qu'il quitte l'hôpital. « Je respecte ses souhaits », a déclaré Susan Reynolds.

Le Centre médical Cedars Sinaï avait indiqué le 1^{er} novembre que Sinatra avait été hospitalisé en raison d'un pincement de nerf et qu'il était « en bonne forme ».

Mardi, KCBS avait déjà affirmé que Sinatra était soigné par un cardiologue et qu'il était « très, très malade ».

DOSSIERS



L'adjudant Marcel Campbell et l'adjudant Alain Chassé, du 5e Régiment de génie de combat (RGC) de Valcartier, ont contribué à la reconstruction de l'école Josip Pandzic, à Kozica, à quelques kilomètres de la ligne interentités. On les voit ici qui bavardent avec une famille serbe voisine de l'école, Dusan et Danica Kondic, Razina Hodzic, Milica Mudrinic et Ljubica Kostur. Depuis la division de la Bosnie en deux entités, les Kondic n'ont plus remis les pieds à Sanski Most, du côté de la Fédération croato-musulmane (FCM).

Un rideau de peur sépare les deux Bosnies

■ KLJUC—La nouvelle réalité bosniaque, c'est la ligne interentités entre Serbo-Bosniaques d'un côté, Croates et Musulmans de l'autre. Pas une ligne nette comme celle qui divise les deux Corées, ou encore celle qui séparait les deux Allemagnes au temps de la Guerre froide ! Mais une ligne capricieuse et extravagante qui se contorsionne à travers le pays et épouse les aberrations de quatre ans de nettoyage ethnique. Et de part et d'autre de la ZOS (zone de séparation), des kilomètres et des kilomètres de maisons abandonnées en ruines.



Monique Giguère

LA BOSNIE COUPEE EN DEUX

n'est imposée aux civils et la Force d'interposition de l'OTAN (IFOR) est là pour assurer leur libre circulation. Mais si mince soit la ligne sur la carte, elle est infranchissable pour 90% des Bosniaques sur le terrain. Un rideau de peur est tombé entre les deux Bosnies.

PEUR DE FRANCHIR LA LIGNE

Attablé devant un verre de sljivovica sur la terrasse de sa maison, Dusan Kondic confie aux Canadiens, venus lui porter une grosse boîte de toutous pour les enfants de l'école Josip Pandzic où il enseigne, qu'il



Ligne interentités

n'ose pas franchir la ligne interentités pour aller à Sanski Most ou Kljuc. « J'ai peur, admet-il. Je n'ai pas confiance aux Musulmans. La guerre peut éclater de nouveau à tout moment. Quand j'ai besoin d'aller en ville, je monte désormais à Banja Luka ou à Prijedor, dans la Republika Srpska (RS). » Toute une entreprise pour Dusan qui doit se taper deux heures et demie de marche avant de prendre le bus.

Malgré leur isolement, Dusan, Danica, sa femme, Milica Mudrinic, Ljubica Kostur et Razina Hodzic, la seule Musulmane du groupe, sont d'humeur joyeuse en ce mardi après-midi. Manifestement, ils sont heureux de revoir les gars du 5e Régiment de génie de combat (RGC) qui leur ont donné un solide coup de main pour remettre leur école dévastée en état.

P plombier de son métier, l'adjudant Marcel Campbell, de l'Ancienne-Lorette, a fait un job de spécia-

liste avec ses hommes. Les évier ont été remplacés, les toilettes nettoyées, les murs repeints et les salles de classe pourvues de pupitres pour les enfants qui ont repris le chemin de l'école cet automne après quatre ans d'absence.

« L'école était très abîmée, confirme Dusan Kondic. On l'a remise à neuf avec l'aide des Canadiens. » Pourtant, le confort est loin de ce qu'on retrouve chez nous. Il fait cru à l'intérieur. La seule chaleur provient de petits poêles à un rond placés dans un coin de la salle de cours. Dusan remercie aussi pour les toutous. « C'est un vrai trésor pour nous. Les enfants seront ravis », assure-t-il.

BEAUCOUP DE GENS SONT PARTIS

M. Kondic raconte qu'à la réouverture des classes après la guerre, le nombre d'enfants avait chuté du tiers. « Dans la région, nous étions 700 avant les hostilités et nous ne sommes plus que 400. Beaucoup de gens sont partis. » Personne n'en doute. Ces centaines de maisons aux toits soufflés et aux fenêtres crevées en témoignent éloquentement.

Dusan Kondic se défend de faire de la politique. Il dit pouvoir vivre en harmonie avec tout le monde et déclare haïr la guerre. Mais un sujet lui brûle les lèvres : le programme *Train and Equip* des Américains destiné à doter la Fédération croato-musulmane d'une machine de guerre équivalente à celle de la Republika Srpska. Son amertume montre bien les limites de sa capacité à cohabiter avec les Musulmans.

Hasan Semanic, lui, est un Musulman de Bihac qui travaille comme interprète au Camp canadien Maple Leaf, à Kljuc. Comme Dusan Kondic qui ne traverse pas du côté de la Fédération croato-musulmane, lui non plus ne s'aventure pas du côté serbe de la ligne de séparation. « Je ne veux pas forcer la chance », laisse-t-il tomber devant son expresso sur la terrasse du Café Queen où s'est arrêtée la patrouille matinale du Royal 22e Régiment dirigée par le caporal chef Jean Savard, du Saguenay.

« Je devrais pouvoir circuler librement partout dans ce pays, ajoutez-il. Mais il y a des gens qui ne sont pas d'accord avec ça. Alors je ne prends pas de risque. Je reste ici. »

Le capitaine Stéphane Dubois résume la situation par une expression bien connue au Québec : « Deux entités, deux solitudes, constate-t-il. Dans la tête des gens, l'IEBL (la ligne interentités) est une vraie frontière et ils la désignent ainsi. Chacun de son côté a une peur bleue de la traverser. La méfiance est palpable. »



La paix de l'IFOR

LUSCI PALANKA—Une jeune femme sort de sa boutique en courant. Elle vient d'apercevoir la patrouille canadienne tourner le coin de sa rue. Elle se dirige droit sur l'interprète et, la voix haletante, raconte qu'on a trouvé une grenade dans le jardin, derrière sa maison. Elle demande à l'IFOR (Force d'interposition de l'OTAN) d'aller vérifier.

Le chef de patrouille, Cédric Hamel, de la compagnie B du R22eR, acquiesce. C'est à quelques pas. Le numéro 30. Sur les lieux, le caporal chef se présente. Deux hommes en train de scier du bois le conduisent jusqu'au joujou qui s'est niché dans le creux d'un arbre. « Ce n'est pas une grenade, corrige le fantassin. C'est un obus de mortier. » Des arrangements sont pris pour que le projectile soit rapporté au dépôt d'armes de la caserne Général Allard pour destruction.

Ce genre d'incident illustre une partie du travail effectué par la 5e Brigade multinationale canadienne dans la division sud-ouest de la Bosnie. Le secteur d'opération couvre 8450 km carrés entre Coraïci, Prijedor et Kljuc. Les patrouilles se font à pied en ville, en tank, Grizzly, Cougar ou Bison, sur les routes de campagne.

« Notre travail consiste à communiquer aux gens un sentiment de sécurité. Parfois, ce sont eux qui nous abordent. D'autres fois, c'est nous qui prenons les devants. Nous leur demandons si tout va bien. S'ils ont l'électricité, des semis pour leurs plantations. Si des incidents anormaux se sont produits dans leur quartier. S'ils attendent des proches et s'ils les ont inscrits au Haut commissariat pour les réfugiés (UNHCR) », explique le caporal chef Stéphane Béland, de Rouyn-Noranda.

Sur son Bison armé d'une mitrailleuse C-6, le sergent Bruno Simard, du 12e Régiment blindé du Canada (RBC), originaire de Saint-François de Montmagny, indique de son côté que son travail consiste à s'assurer qu'aucun barrage illégal n'entrave la libre circulation de la population civile, que les forces de l'ordre locales respectent la règle de deux policiers par patrouille, qu'elles s'acquittent convenablement de leurs tâches sans intimidation ni pression induite sur les citoyens, quelle que soit l'entité à laquelle ils appartiennent.

LA TERRE BRÛLÉE

Les soldats de Valcartier doivent aussi se tenir au courant des derniers dégâts de la politique de la « terre brûlée ». Le sergent Simard explique que 80 maisons musulmanes ont été soufflées à Prijedor récemment, s'ajoutant aux centaines d'autres qui bordent les routes ou vous regardent, du fond des vallées, de leurs yeux morts. « Les Serbes placent des mines antichar aux quatre coins de la maison et la font sauter. C'est une façon de s'assurer que les Musulmans ne reviendront pas », raconte-t-il.

Mais la terre brûlée se pratique des deux côtés de la ligne de séparation. Olivera Latinovic, interprète serbe au camp Maple Leaf à Zgon, tenait boutique à Kljuc avant la guerre et possédait deux maisons. Avec le conflit, elle a tout perdu : son commerce, ses propriétés et surtout son jeune frère mort au combat.

Elle a même perdu sa ville natale.

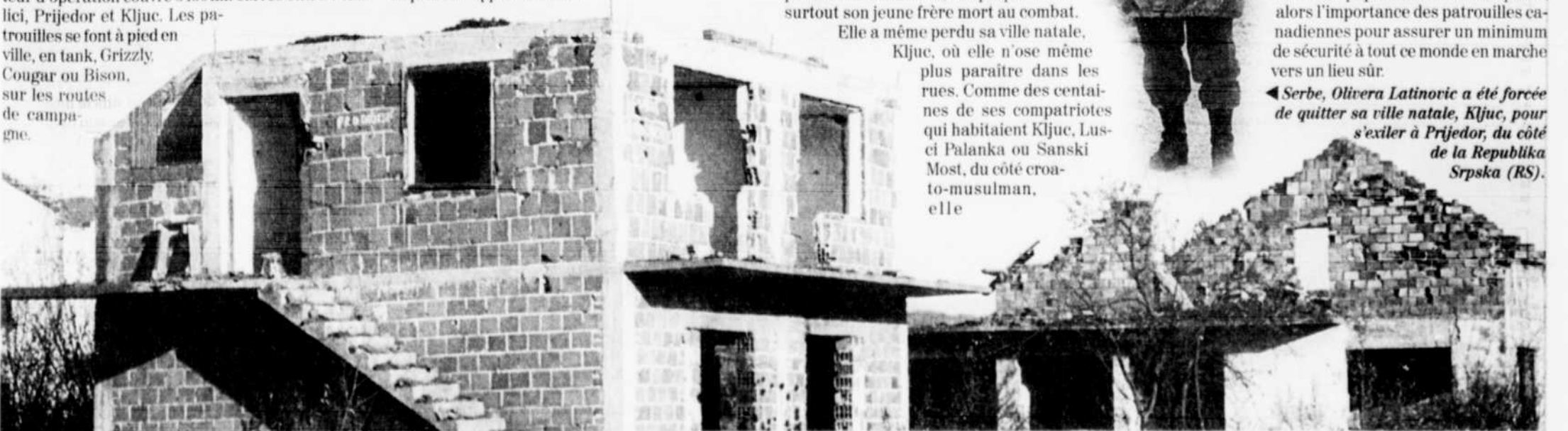
Kljuc, où elle n'ose même plus paraître dans les rues. Comme des centaines de ses compatriotes qui habitaient Kljuc, Lusci Palanka ou Sanski Most, du côté croato-musulman, elle

a plié bagage et démenagé à Prijedor, dans la Republika Srpska (RS).

Son histoire, Olivera l'a racontée quand LE SOLEIL, au retour d'une patrouille à Lusci Palanka, l'a invitée à dîner en ville. « Je ne peux pas. Ce n'est pas que j'ai peur qu'on me tue, a-t-elle crâné. J'ai confiance qu'en cas de pépin, la police me protégerait. Mais je suis connue ici. C'est ma ville. C'est trop risqué. » En janvier, soit après la fin de la guerre, la maison principale d'Olivera a été incendiée et la tombe de son frère profanée.

Ils sont des milliers de gens comme elle, Serbes et Musulmans, qui ne peuvent plus vivre chez eux depuis que la Bosnie a été coupée en deux. La région Kljuc, Lusci Palanka, Sanski Most, Prijedor, demeure à ce jour le théâtre de mouvements importants de populations. On comprend alors l'importance des patrouilles canadiennes pour assurer un minimum de sécurité à tout ce monde en marche vers un lieu sûr.

« Serbe, Olivera Latinovic a été forcée de quitter sa ville natale, Kljuc, pour s'exiler à Prijedor, du côté de la Republika Srpska (RS). »



Kozarac, entre Prijedor et Omarska, est un village martyr. Pas une maison n'a été épargnée. Une vision d'horreur !

PHOTOS: MONIQUE GIGUÈRE

DOSSIERS

ALLAN ROCK

«Je ne pense pas au leadership du parti»

■ OTTAWA — Pierre Trudeau a fait sa marque comme ministre de la Justice avant d'être propulsé à la tête du Parti libéral du Canada (PLC) et du gouvernement canadien en 1968. John Turner et Jean Chrétien ont aussi dirigé le ministère de la Justice. Plus tard, ils ont pris les rênes du PLC et du pouvoir à Ottawa.

Allan Rock est bien au fait de cette tendance qui a marqué l'histoire de son parti au cours des dernières années. Les tableaux de ces hommes et d'autres ministres de la Justice sont d'ailleurs bien en vue dans son bureau. Mais celui à qui Jean Chrétien a confié la loi et l'ordre du pays en formant son cabinet, en 1993, refuse obstinément de dire si ce poste l'intéresse, malgré sa légendaire candeur.

«À l'heure actuelle, ma seule ambition est d'être un très bon ministre de la Justice. Comme homme politique, j'ai déjà fait plus que j'avais envisagé au départ. Je ne pense pas du tout au leadership du parti. Comme ministre, j'ai déjà plein de défis à relever», affirme Allan Rock au cours d'une entrevue accordée au SOLEIL cette semaine.

Quoi qu'il dise, déjà plusieurs observateurs de la scène politique voient en Allan Rock, un brillant avocat bilingue de la région de Toronto, comme le prochain locataire du 24, Sussex, à Ottawa.

D'autres gros canons seront sans contredit sur les rangs lors de la prochaine course à la direction du PLC, notamment le ministre des Finances Paul Martin, qui jouit d'une crédibilité sans faille auprès des gens d'affaires. Le grand argentier du pays semble avoir aujourd'hui une bonne longueur d'avance sur tout autre adversaire potentiel. Mais Allan Rock sera à tout le moins favorisé par le principe de l'alternance qu'ont observé les libéraux fédéraux depuis plusieurs décennies.

Nombreux sont ceux qui s'attendent à ce que Jean Chrétien tire sa révérence à la fin de la troisième année de son prochain mandat. D'ici là, le ministre Rock a donc amplement le temps de placer ses pions et de consolider sa solide réputation, à moins que la complexe affaire Airbus, qui devrait connaître son renouvellement l'an prochain, ne vienne l'éclabousser.

ROCK A JOUÉ SES PREMIERS PIONS

Le ministre a d'ailleurs joué ses premiers pions en pilotant de main de maître plusieurs dossiers controversés, le plus difficile à ses yeux ayant été jusqu'ici la Loi sur le contrôle des armes à feu, laquelle soulève encore la vive opposition du Parti réformiste, des fermiers, de certaines provinces de l'Ouest et même de députés de son caucus.

De son propre aveu, Allan Rock ne s'est jamais vraiment intéressé à quelque parti politique que ce soit avant 1990. Sa seule aventure à ce chapitre, durant ses études à l'Université d'Ottawa, l'a conduit à militer, à la demande d'un ami, en faveur d'Eric Kierans, candidat à la course à la direction du PLC en 1968, remportée par Pierre Trudeau.

Mais son ras-le-bol des nombreux scandales qui ont ébranlé le gouvernement conservateur de Brian Mulroney et sa façon de gouverner ont fait naître chez lui le désir de s'en mêler.

Un simple coup de fil au quartier général du PLC l'a amené à siéger à l'exécutif de l'association libérale d'Etobicoke-Centre, à en devenir le président et ensuite à se présenter aux élections de 1993 après le désistement de la candidate choisie.

«J'ai décidé de faire le saut car j'avais la conviction profonde que nous avions besoin, comme pays, d'un nouveau gouvernement et d'une nouvelle approche. Cela a été difficile de changer ma vie comme cela parce que j'étais très heureux comme avocat et très heureux à Toronto. Je menais une vie très simple et normale auparavant, mais cela n'est plus le cas aujourd'hui», soutient celui qui n'a pas pour autant cessé de faire son jogging matinal.

À l'instar de Pierre Trudeau, Allan Rock commandé le respect autant des journalistes que de ses adversaires lorsqu'il prend la parole à la Chambre des communes ou lors des points de presse.

Mais contrairement à l'ancien chef libéral, il tient rarement des propos désobligeants à l'endroit de ceux qui le bombardent de questions, même s'ils se livrent à des attaques personnelles.

LA FAIBLESSE QUI POURRAIT LUI ÊTRE FATALE

Amis et anciens collègues de travail n'ont que des louanges à faire à son endroit. Mais ils relèvent aussi une faiblesse qui pourrait lui être fatale en politique: il n'est pas assez machiavélique.

Trainant la réputation d'un plaideur hors pair à titre d'avocat, M. Rock préfère s'attaquer aux messages plutôt qu'aux messages. Les attaques personnelles étaient une des choses qui l'agaçaient sous les conservateurs, précise-t-il.

Marié et père de quatre enfants, le ministre Rock, qui dévore les livres d'histoire et les biographies — il vient de terminer celle de Nelson Mandela —, loge bien au centre de l'échiquier politique.

Il condamne ainsi sans merci les politiques conservatrices du premier ministre de l'Ontario Mike Harris, qui va beaucoup trop loin selon lui dans sa lutte au déficit. «Nous avons travaillé pendant des années en Ontario afin de créer des programmes sociaux et de réduire l'écart entre les riches et les pauvres. Mais M. Harris, par ses compressions, menace les programmes d'éducation, de santé et des services sociaux de manière inacceptable», martèle-t-il.

Allan Rock croit que ces com-



Joël-Denis Bellavance

pressions creuseront davantage l'écart entre les riches et les pauvres (Mike Harris a promis de réduire les impôts de 30 % d'ici à la fin de son mandat tout en coupant dans les dépenses) et risquent d'entraîner une hausse de la violence.

«Tout cela menace l'ordre social, car le fossé va s'élargir. Nous avons une certaine sécurité dans les rues de nos villes parce que nous n'avons pas de gens qui ont perdu l'espoir. C'est tout le contraire dans les villes américaines et cela risque d'être le cas ici.»

Certes, convient le ministre, Ottawa a réduit les paiements de transferts aux provinces lorsqu'il a entrepris le ménage de ses finances. Mais les autres provinces n'ont pas comprimé leurs dépenses de la même manière que Mike Harris.

Membre influent du cabinet Chrétien, Allan Rock lance au passage des fleurs au premier ministre du Québec Lucien Bouchard qui, dit-il, tient compte des besoins des moins bien nantis de la société dans sa difficile bataille contre le déficit.

«Il me semble que Lucien Bouchard prend plus son temps. Il est soigneux, il tient compte des besoins des pauvres et il consulte les gens comme cela fut le cas lors du Sommet économique à Montréal», dit-il.

Le ministre Rock croit d'ailleurs que c'est grâce en grande partie au Québec si le Canada s'est donné au fil des ans les valeurs de tolérance, de générosité et de sécurité qui sont aujourd'hui les siennes. D'où l'importance, dit-il, de convaincre les Québécois de rejeter l'option souverainiste lors de la prochaine bataille référendaire.

«Le Canada est un pays unique grâce au Québec. Il est impossible d'imaginer le Canada sans le Québec. Car le Québec façonne en grande partie l'identité même du Canada. Les valeurs québécoises influencent directement l'ordre du jour social au pays», soutient-il.

Le ministre cite en exemple les dossiers du contrôle des armes à feu, des pensions alimentaires et de la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle où il affirme avoir eu un appui «extraordinaire» des Québécois. Cet appui l'amène à déclarer qu'il n'a presque pas de divergences d'opinions avec les députés du Bloc québécois, hormis bien entendu la fameuse question nationale.

En fait, Allan Rock semble n'avoir de l'admiration que pour les hommes politiques du Québec. Il dit admirer l'intelligence et la détermination de Pierre Trudeau, l'expérience de Jean Chrétien, le courage de Robert Bourassa et l'éloquence de... Lucien Bouchard.

«Je l'ai observé à la Chambre des communes à chaque jour où il était là. J'ai écouté ses déclarations et c'est un homme formidable qui fait des discours de façon extraordinaire. Je rejette ses idées indépendantistes, mais j'admire beaucoup son éloquence.» Homme politique le plus articulé du cabinet Chrétien, Allan Rock a été envoyé au front dans la bataille juridique qu'Ottawa mène devant la Cour suprême du Canada visant à contester la légalité d'une déclaration unilatérale d'indépendance du Québec.

Toujours aussi candide, le ministre Rock soulève de son propre chef cette épineuse question en entrevue au SOLEIL. Au Québec, il est conscient que cette décision a été fort mal accueillie.

À ce sujet, Allan Rock affirme n'éprouver aucune fierté d'être associé à ce qui est convenu d'appeler le «plan B», soit les règles de sécession. Mais il ajoute du même souffle qu'il n'avait d'autre choix que d'agir de la sorte afin d'éviter le «chaos» advenant un OUI au prochain référendum.

IDENTIFIÉ AU PLAN B

«Je ne suis pas heureux d'être identifié au plan B. Car je suis pleinement conscient que nous n'allons pas gagner le prochain référendum en invoquant seulement des arguments juridiques et un jugement de la Cour suprême du Canada», affirme-t-il.

Le ministre se défend bien aussi de vouloir nier le droit des Québécois de s'exprimer sur leur avenir. Il répète aussi que le reste du Canada ne peut retenir contre son gré une province dont la majorité de la population aurait voté en faveur de la souveraineté. À condition toutefois que la majorité soit claire et que la question soit limpide. «Nous allons gagner seulement en convainquant les Québécois que le Canada est un pays qui peut changer. Nous allons gagner seulement si le reste du Canada reconnaît la spécificité du Québec», enchaîne-t-il.

Conscient que le temps presse, le ministre affirme que cette reconnaissance du caractère distinct du Québec doit être enchâssée dans la Constitution avant la prochaine bataille référendaire.

«Un an après le référendum, nous avons fait beaucoup de changements. Mais il reste encore ce grand défi de reconnaître dans la Constitution la spécificité du Québec. Ce n'est jamais le bon moment de parler de Constitution. Mais si on attend le meilleur moment, nous ne ferons rien et nous trouverons que le prochain référendum arrive tôt. Et sans les changements, ce sera difficile de gagner. Il faut au moins démontrer aux Québécois que nous avons essayé de bonne foi», soutient-il.

Tour à tour, Pierre Trudeau, John Turner et Jean Chrétien ont été ministres de la Justice avant d'être à la tête du Parti libéral du Canada.



Pierre Trudeau



John Turner



Jean Chrétien

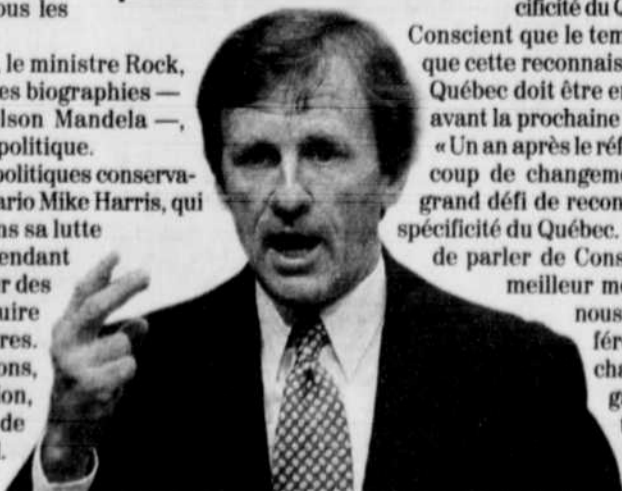
Allan Rock, à qui Jean Chrétien a confié la loi et l'ordre du pays en formant son cabinet, en 1993, refuse obstinément de dire si ce poste l'intéresse, malgré sa légendaire candeur.



Allan Rock semble n'avoir de l'admiration que pour les hommes politiques du Québec. Il dit admirer l'intelligence et la détermination de Pierre Trudeau, l'expérience de Jean Chrétien, le courage de Robert Bourassa et l'éloquence de... Lucien Bouchard.

Allan Rock ne s'est pas vraiment intéressé à aucun parti politique avant 1990

Plusieurs observateurs voient en Allan Rock, le prochain premier ministre du Canada



OPINIONS

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

Président du conseil d'administration PIERRE DES MARAIS II
 Président et Éditeur GILBERT LACASSE
 Rédacteur en chef GILBERT LAVOIE
 Directeur de l'édition J.-JACQUES SAMSON
 Directeur de l'information ANDRÉ FORGUES

ÉDITORIAL

Allan Rock, l'arroseur arrosé

Le maître d'œuvre du « Plan B », Allan Rock, a commis cette semaine la mère de toutes les gaffes: il a voulu forcer la main de la Cour suprême en lui demandant d'étudier la cause « Québec » le 23 juin, anniversaire de l'échec de l'entente du lac Meech, de l'élection de Jean Chrétien à la tête du Parti libéral, veille de la Saint-Jean Baptiste, fête nationale des Québécois et, pour ceux que la monarchie intéresse encore, jour de l'arrivée de la reine Elizabeth II en sol canadien pour une visite officielle de deux semaines.

Le juge en chef, Antonio Lamer, a vertement indiqué au gouvernement, hier, que le plus haut tribunal du pays décidait lui-même de l'organisation de son travail et de ses priorités. Les urgences des uns ne sont pas nécessairement les urgences des autres. Ottawa avait déjà changé d'idée, moins de 30 minutes après le début d'une réunion du conseil des ministres, hier matin. Mais le juge était déjà outré de ce traitement cavalier et irréflecté de la part du ministre de la Justice. Le mal est fait, l'arroseur Rock se retrouve tout peud.



Raymond Giroux

Incident sans gravité? Allons donc! M. Rock ne comprend tout simplement rien à la symbolique politique québécoise. Les citoyens, eux, ne cessent de s'interroger sur le flair de ceux qui gouvernent le pays.

Faudra-t-il inviter 30 millions de Canadiens à relire leur Machiavel, pour comprendre comment en l'espace de 24 heures, cette semaine, ils ont pu entendre les propos inconscients ou provocateurs du ministre Rock et le discours d'ouverture et de compromis de son collègue Pierre Pettigrew, qui rappelait à Toronto que les Québécois, en majorité, désirent demeurer au sein du Canada, mais « dans la dignité, en ayant le sentiment que le reste du Canada reconnaît leurs besoins et leur situation particulière »?

« Chaque génération, ajoutait le ministre du Développement des ressources humaines, doit réinventer le Canada afin, chaque fois, de répondre aux besoins d'une nouvelle époque. Mais le Canada ne doit jamais devenir un pays où tous devront se fondre dans un même moule ».

Que fait Allan Rock, pendant ce temps? Il trébuche sur les fleurs de son calendrier et ne voit rien venir. Mais si le ministre ne saisit même pas l'importance d'une date, comment peut-il comprendre le fond du problème? Comment peut-il avoir pleine conscience de la crise qu'il lui sautera en pleine figure lorsqu'il tentera d'imposer au Québec un second carcan légal, par-dessus le carcan constitutionnel existant?

Les Québécois ont la tête à bien d'autres priorités en ce moment. La question constitutionnelle les préoccupe peu, assurés qu'ils sont que le Parti québécois s'agitait de nouveau d'ici quelques années. Mais comment se fait-il que personne, à Ottawa, n'ait encore compris que le renvoi de la question québécoise devant la Cour suprême prépare le terrain à une nouvelle poussée nationaliste, à la fois pendant les débats et au lors de l'annonce de la décision?

Car le gouvernement fédéral a posé une question « plantée » sur la légalité d'une éventuelle déclaration unilatérale de souveraineté telle que réclamée il y a une dizaine d'années par Guy Bertrand et sa coterie d'extrémistes de l'époque, question qui appelle une réponse négative évidente.

La méthode Rock plaît aux souverainistes, la méthode Pettigrew les coince. Alors?

Rock ne comprend pas la symbolique québécoise

LNH LIGUE NATIONALE DES HISTORIENS



CHRONIQUE POLITIQUE

La hauteur de la barre

En janvier 1991, Lucien Bouchard avait effectué une visite remarquablement discrète au XI^e congrès national du Parti québécois, qui avait été tenu dans l'ancien Centre municipal des congrès.

Trois députés du Bloc québécois, François Guérin, Benoît Tremblay et Gilles Duceppe avaient été ovationnés par les délégués, mais leur chef, soucieux de pas porter ombrage à Jacques Parizeau, avait préféré ne pas entrer dans la salle, se contentant d'assister à un cocktail donné par Bernard Landry, alors vice-président du PQ.

M. Bouchard aurait sans doute apprécié que M. Parizeau fasse preuve de la même discrétion à l'approche du XIII^e congrès, qui aura lieu dans deux semaines au nouveau Centre des congrès.

À l'ouverture du sommet de Montréal, la semaine dernière, son prédécesseur a trouvé le moyen de voler la vedette avec sa lettre ouverte au *Devoir*. Depuis quelques jours, l'opposition libérale fait ses choux gras de l'entrevue qu'il a accordée lundi au réseau TVA.

D'abord les 19 milliards \$ que M. Parizeau s'est vanté d'avoir mis de côté pour apaiser la turbulence sur les marchés financiers au lendemain d'un OUI, puis les 20 postes stratégiques qu'il fallait absolument confier à des souverainistes en qui on pouvait avoir confiance.

En 1991, M. Bouchard était arrivé au Centre des congrès tout juste après que 92 % des délégués aient renouvelé leur appui à M. Parizeau par scrutin secret.

Dans l'entourage du premier ministre, on se garde bien de fixer le seuil à atteindre, quand viendra son tour de solliciter la confiance des délégués, mais la comparaison sera inévitable.

Le président de la région de Québec, Gilles Grenier, trouve qu'à 92 %, la barre est un peu haute dans un contexte de gouvernement. Selon lui, un score de 80 % serait très satisfaisant. Selon moi, cet objectif est beaucoup trop modeste.

L'obligation de tenir un vote de confiance lors du congrès qui suit une élection générale a été inscrite dans les statuts du parti au congrès de juin 1987.

À ce congrès, il y avait quand même eu un vote ayant valeur de test pour le leadership de Pierre Marc Johnson, dans la



Michel David

mesure où sa thèse d'« affirmation nationale » remettait en question la raison même pour laquelle le PQ avait été créé 20 ans plus tôt.

À la veille du congrès, M. Johnson avait prudemment déclaré qu'il serait très heureux d'un score de 70 %. Comme le vote a été pris à main levée, il est impossible de dire exactement quel a été le résultat, mais ça se situait quelque part entre 80 % et 85 %.

Si un chef aussi contesté — il a démissionné cinq mois après le congrès — a atteint ce chiffre, pourquoi M. Bouchard devrait-il s'en contenter? N'oublions pas que les militants péquistes l'ont accueilli comme le messie, il y a à peine un an. Pour un messie, un score de 90 % ne semble pas déraisonnable.

Il aurait sans doute eu la vie un peu moins facile si le sommet s'était terminé dans l'acrimonie. Ça n'a pas été le cas. Malgré la dissidence des étudiants et des organismes communautaires, l'image du gouvernement et de M. Bouchard n'a pas été amochée. Au contraire. Les résultats concrets demeurent discutables, mais l'impression générale était plutôt bonne.

C'est vrai qu'il y a au PQ une faction de « purs et durs » qui le considèrent toujours comme un « étranger » dont la foi souverainiste est hautement suspecte.

Pourtant, à moins d'avoir des tendances paranoïaques, rien n'autorise présentement à croire que M. Bouchard est un faux souverainiste, qui travaille secrètement à faire dérailler le projet et à unionnaliser le PQ. C'est comme ceux qui pensent que Daniel Johnson n'est pas un vrai fédéraliste.

D'ailleurs, M. Parizeau pourra écrire toutes les lettres qu'il voudra, il reste que, si le OUI l'a presque emporté l'an dernier, c'est largement grâce à Lucien Bouchard. Non mais, qu'est-ce qu'on croyait? Qu'il

déclencherait un autre référendum dans les 12 mois, après avoir refait le coup de Cana et transformé le déficit en surplus budgétaire, sans que personne ne s'en aperçoive?

M. Parizeau semble avoir lui oublié les conseils qu'il donnait lui-même aux militants péquistes, l'an dernier. Il n'y a pas qu'un seul chemin menant à la souveraineté, disait-il. Son successeur pourrait avoir une « nouvelle approche ». Il fallait « garder l'esprit ouvert ».

Rien n'empêche les mécontents de Montréal ou d'ailleurs de se défouler sur les résolutions touchant la langue ou le partenariat, sans nécessairement remettre en question le leadership de leur chef.

Dans les années 1970, il est arrivé aux militants péquistes de donner raison à Louise Harel sans renier René Lévesque pour autant. Le « père fondateur » piquait une crise, mais la vie continuait.

Au congrès, M. Bouchard peut s'attendre à se faire faire à son tour la leçon sur la social-démocratie, que ce soit à propos de l'aide sociale ou des frais de scolarité. Et puis après? Ce n'est quand même pas la fin du monde! De toute façon, le gouvernement fera bien ce qu'il voudra.



À l'approche du congrès du Parti québécois, l'entourage du premier ministre se garde bien de fixer le seuil à atteindre, quand viendra le temps pour Lucien Bouchard de solliciter la confiance des délégués.

Jean-Louis Roux, un simulacre de procès

Jean-Marc Vaillancourt

L'auteur est de Québec

Nous avons assisté la semaine dernière à un bien triste spectacle, celui de l'autodénouement de M. Jean-Louis Roux. Lorsque des événements semblables se produisaient dans l'ancienne Union soviétique ou dans l'un de ses satellites, l'Amnistie internationale et tous les défenseurs des droits de la personne jetaient les hauts cris. Et avec raison.

Pourquoi personne n'a-t-il contesté ce simulacre de procès auquel nous avons assisté? Serait-ce parce que le tribunal devant lequel M. Roux a comparu est le Congrès juif? Aurait-on peur de passer pour antisémite du seul fait que l'on s'oppose à ce genre

de procédure? Dans une société organisée comme la nôtre, il n'est pas normal qu'une institution comme le Congrès juif puisse avoir les coudees franches pour faire parader les gens et exiger d'eux des excuses qui ressemblent à des humiliations publiques. Si un groupe ou des personnes se sentent lésés par les propos de quelqu'un, nos lois prévoient des recours. N'est-il pas dangereux de laisser à des organismes autres que judiciaires l'autorité morale de juger sans appel de la conduite des gens. Cela ressemble trop au tribunal de l'inquisition, dont la réputation n'est plus à faire!

Dans le cas de l'affaire Roux, les réactions d'un peu tout le monde n'auraient pas eu l'ampleur qu'elles ont

prises si le Congrès juif avait fait preuve de plus de discernement. En intervenant dès les premières heures de la controverse et en demandant une rencontre avec l'intéressé (pour ne pas dire l'incriminé), il se trouvait à cautionner l'opinion de ceux qui clouaient déjà M. Roux au pilori. Au moins, le Congrès aurait-il pu accepter les excuses que M. Roux a faites dans un communiqué où il affirmait son attachement et son respect à la communauté juive. Il n'était pas nécessaire que le Congrès fût d'accord avec l'aspect fanfaronnade de l'explication de M. Roux. Il aurait pu le dire bien fort. Mais cela ne l'autorisait pas à faire passer M. Roux à travers la procédure stressante et humiliante à laquelle il s'est soumis.

En ce qui concerne la gravité des fautes que l'on reproche à M. Roux, le Congrès juif est mauvais juge en la cause puisqu'il est à la fois juge et partie. On comprend que le Congrès soit vigilant vis-à-vis de tout antisémitisme et qu'il fasse valoir son opinion sur toute question qui rappelle les douloureux événements de la dernière guerre. Il ne faudrait pas, cependant, qu'il abuse de cette sympathie pour s'ériger en tribunal de Nuremberg à propos de tout et de tous.

En ce qui a trait à l'antisémitisme

(canadien et québécois) des années 1930 et 1940, nous le regrettons tous. Comme nous regrettons d'avoir emprisonné ou gardé sous surveillance inutilement des Japonais et des Allemands opposés à Hitler.

Mais est-il bien utile de faire le procès des morts et de reprocher aux vivants, comme si elles étaient actuelles, des fautes dont ils se sont maintes fois repentis et que leur vie a depuis longtemps contredites. Que l'on rappelle l'histoire pour en éviter les travers et les excès, d'accord. Mais que l'on sorte les cadavres des placards pour entretenir une culpabilité aussi inutile que morbide, cela ne peut conduire qu'à des déchirements dont notre société pourrait bien se passer.

Il faut éviter que le Congrès juif ne s'érige en tribunal

A34

Le Père Noël défile en ville

Une présentation de:



Chambre de commerce
régionale de Sainte-Foy

En collaboration avec:



LE SOLEIL



ESSATM

AT&T Canada

CHRC80



POSTE MAIL



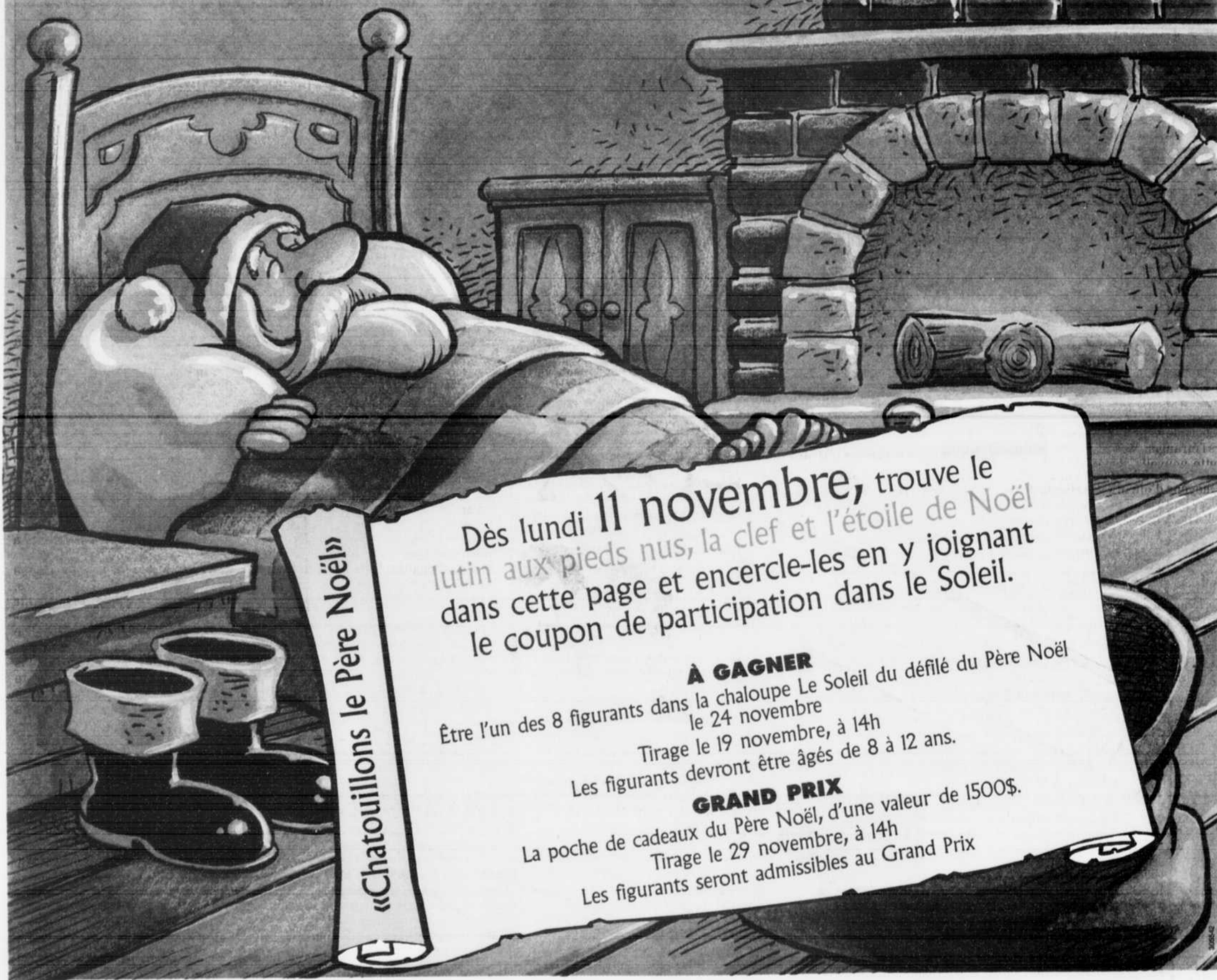
TANGUAY

Ville de SAINTE-FOY



Dimanche
le 24 novembre à 11h

sur la route de l'Église et boulevard Laurier



«Chatouillons le Père Noël»

Dès lundi 11 novembre, trouve le lutin aux pieds nus, la clef et l'étoile de Noël dans cette page et encercle-les en y joignant le coupon de participation dans le Soleil.

À GAGNER

Être l'un des 8 figurants dans la chaloupe Le Soleil du défilé du Père Noël le 24 novembre

Tirage le 19 novembre, à 14h

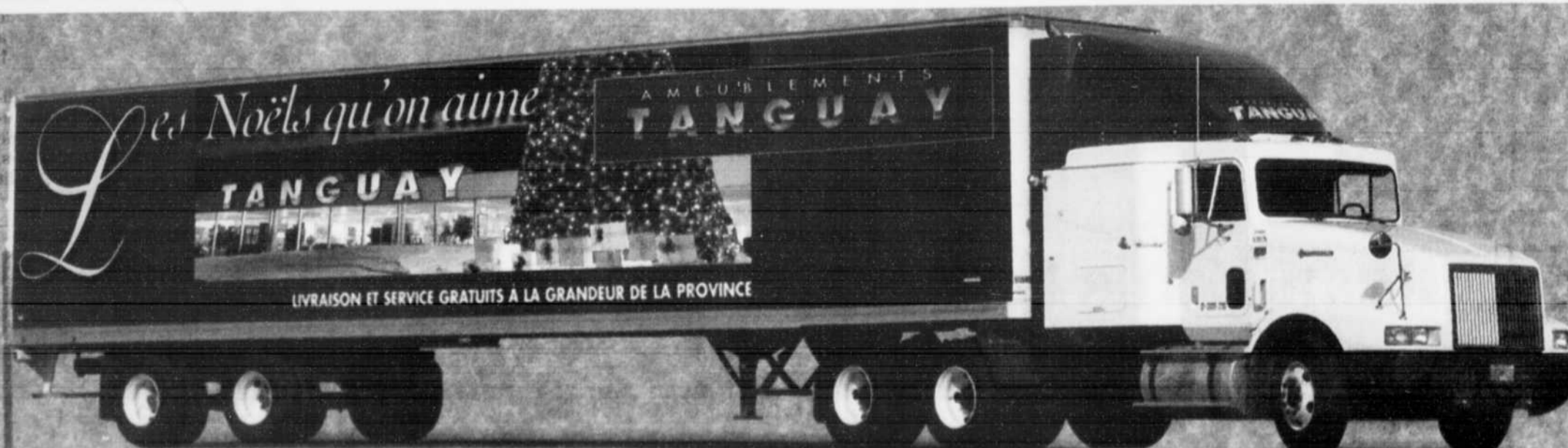
Les figurants devront être âgés de 8 à 12 ans.

GRAND PRIX

La poche de cadeaux du Père Noël, d'une valeur de 1500\$.

Tirage le 29 novembre, à 14h

Les figurants seront admissibles au Grand Prix



LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

- | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|---|---|
| LÉVIS :
5720, boul. Etienne-Dallaire (angle Kennedy)
1-800-563-4511
(418) 833-4511 | BEAUPORT :
535, boul. Sainte-Anne
1-800-563-6282
(418) 667-6282 | LES SAULES :
Carrefour Les Saules
5150, boul. de l'Ornière
1-800-563-4411
(418) 871-4411 | TROIS-RIVIÈRES :
2200, boul. des Récollets
1-800-465-2200
(819) 373-1111 | POINTE-AU-PÈRE :
822, boul. Sainte-Anne (Route 132)
1-800-463-4411
(418) 725-4411 | CHICOUTIMI :
1990, boul. Talbot
1-800-363-4711
(418) 698-4411 | RIVIÈRE-DU-LOUP :
245, Hôtel-de-Ville
1-800-510-4711
(418) 867-4711 |
|--|---|---|--|---|---|---|